

RYOBI®

R18USB

ORIGINAL INSTRUCTIONS
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS
OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER
ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA
ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOS
OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ
TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ
PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ
AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE
TULKOTS NO ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS
ORIGINAALJUHENDI TÕLGE
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA
PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL
PREKLAD ORIGINÁLNYCH POKYNOV
ПРЕВОД ОТ ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ
ORIJ NAL TALIMATLARIN TERCÜMESİ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



**(EN) Important!**

This appliance is not intended to be used or cleaned by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given instructions concerning the safe use of the appliance by a person legally responsible for their safety. They should be supervised whilst using the appliance. Children shall not use, clean or play with this appliance, which when not in use should be secured out of their reach.

(FR) Attention!

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances à moins qu'elles n'aient été initiées à son utilisation et qu'elles ne soient surveillées par une personne légalement responsable de leur sécurité. Ces personnes doivent être surveillées lorsqu'elles utilisent l'appareil. Les enfants ne doivent utiliser ou nettoyer ou jouer avec l'appareil, qui doit être tenu hors de leur portée lorsqu'il n'est pas utilisé.

(DE) Achtung!

Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt oder gereinigt werden, es sei denn, sie werden durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder erhalten von solch einer Person Anweisungen zum Gebrauch des Geräts. Sie sollten während der Benutzung des Geräts beaufsichtigt werden. Kinder dürfen das Gerät nicht benutzen, reinigen oder damit spielen, und das Gerät sollte bei Nichtgebrauch außer Reichweite von Kindern sein.





(ES) ¡Atención!

Este aparato no está diseñado para ser utilizado o para ser limpiado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que la persona legalmente responsable de su seguridad les instruya en el uso del aparato. Deben ser supervisados durante la utilización del aparato. Los niños no deben utilizar, limpiar ni jugar con este aparato, mantener fuera del alcance de los niños mientras no se utilice.

(IT) Attenzione!

Questo dispositivo non deve essere utilizzato o pulito da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza l'adeguata conoscenza o esperienza, a meno che non abbiano ricevuto istruzioni riguardanti l'utilizzo sicuro del dispositivo da persone legalmente responsabili della loro sicurezza. Devono essere supervisionati quando utilizzano il dispositivo. I bambini non devono utilizzare, pulire o giocare con il dispositivo e quando lo stesso non viene utilizzato dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.

(NL) Let op !

Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt of gereinigd door personen met verminderde fysieke, zintuigelijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis tenzij ze instructies hebben ontvangen inzake het veilig gebruik van het apparaat door een persoon die wettelijk aansprakelijk is voor hun veiligheid. Ze moeten onder toezicht staan terwijl ze het apparaat gebruiken. Kinderen mogen het apparaat niet gebruiken, reinigen of ermee spelen en moet buiten hun bereik worden beveiligd indien het niet wordt gebruikt.





(PT) Atenção!

Este aparelho não deve ser utilizado nem limpo por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou psicológicas reduzidas nem por pessoas que careçam de experiência ou de conhecimentos para tal, exceto se tiverem recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho por pessoa juridicamente responsável pela respetiva segurança. Estas pessoas devem ser supervisionadas enquanto utilizam o aparelho. As crianças não devem utilizar, limpar ou brincar com este aparelho que, quando não estiver em utilização, deve ser mantido fora de alcance.

(DA) OBS!

Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt eller rengjort af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring eller viden, med mindre disse personer er blevet instrueret i sikker brug af produktet af en person, der er juridisk ansvarlig for disse personers sikkerhed. De skal være under opsyn, så længe de benytter produktet. Børn må hverken benytte, rengøre eller lege med dette produkt, som - når det ikke benyttes - skal opbevares utilgængeligt for børn.

(SV) Observera!

Utrustningen är inte avsedd för att användas av personer med nedsatt fysisk, sensibel eller mental förmåga, eller som inte har erfarenhet och kunskap såvida de inte har instruerats gällande säkerhet för utrustningen av någon person som ansvarar för deras säkerhet. De ska övervakas då utrustningen används. Barn får inte använda, rengöra eller leka med utrustningen som när den inte används ska förvaras utom räckhåll för barn.





(FI) Huomio!

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten ihmisten käytettäväksi tai puhdistettavaksi, joiden ruumiin, aistien tai mielen suorituskyky on heikentynyt tai joilta puuttuu kokemusta ja yleistietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan laillisesti vastuussa oleva neuvo heitä laitteen käytössä. Heitä on valvottava laitteen käytön aikana. Lapset eivät saa käyttää tai puhdistaa laitetta tai leikkiä sillä, ja kun se ei ole käytössä, se tulee olla poissa lasten ulottuvilta.

(NO) Advarsel!

Dette apparatet skal ikke brukes eller rengjøres av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer som ikke har tilstrekkelig erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de har fått opplæring av en person som er rettslig ansvarlig for deres sikkerhet i hvordan man trygt bruker apparatet. I så tilfelle skal slike personer ha tilsyn under bruk. Barn skal ikke bruke, rengjøre eller leke med dette apparatet. Apparatet må være plassert og sikret utenfor barns rekkevidde når det ikke brukes.

(RU) Внимание!

Данное устройство не предназначено для использования или очистки людьми с ограниченными физическими или умственными способностями или людьми с недостаточным опытом и знаниями. Исключением является случай, когда они были обучены пользованию устройством лицом, ответственным за их безопасность. Такие люди должны быть под наблюдением при использовании данного устройства. Дети не должны использовать, очищать это устройство или играть с ним. Оно должно храниться в недоступном для детей месте.





(PL) Uwaga!

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania lub czyszczenia przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub umysłowej, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Takie osoby powinny być nadzorowane podczas używania urządzenia. Dzieciom nie wolno używać, czyścić ani bawić się tym urządzeniem. Nieużywane urządzenie powinna być bezpiecznie schowane poza zasięgiem dzieci.

(CS) Důležité upozornění!

Tento spotřebič není určen pro používání nebo čištění osobami se sníženou tělesnou, smyslovou nebo duševní schopností nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud neprošli školením ohledně používání spotřebiče od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Je nutný dohled, když spotřebič používají. Děti nesmí tento spotřebič používat, čistit nebo si s ním hrát, když není používán, je nutno jej zabezpečit proti přístupu.

(HU) Figyelem!

A gépet nem használhatják és nem tisztíthatják csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek, vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk vagy tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a készülék biztonságos használatára megtanítja őket. A készülék használata közben megfelelő felügyeletet igényelnek. Gyerekek nem használhatják, tisztíthatják a készüléket és nem játszhatnak vele; a készüléket használaton kívül gyerekek számára hozzá nem férhető helyen kell tartani.





(RO) Atenție!

Acest aparat nu este destinat a fi folosit sau curățat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau de către cele fără experiență sau cunoștințe decât dacă au fost instruite în ce privește folosirea în siguranță a acestui aparat din partea unei persoane legal responsabilă pentru siguranța lor. Ele trebuiesc supravegheate în timpul folosirii aparatului. Copiii nu trebuie să folosească, să curețe sau să se joace cu acest aparat, care atunci când nu este folosit trebuie păstrat ferit de copii.

(LV) Uzmanību!

Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām ar samazinātu fizisko, sensorisko vai garīgo spēju, vai personām bez pieredzes vai zināšanām, ja vien persona, kura ir juridiski atbildīga par to drošību nav instruējusi par to, kā droši izmantot ierīci. Ierīces izmantošanas laikā viņus ir jāuzrauga. Bērni nedrīkst izmantot, tīrīt vai spēlēties ar ierīci, kad tā netiek izmantota tai jābūt novietotai bērniem nepieejamā vietā.

(LT) Dėmesio!

Šis prietaisas nėra skirtas naudoti ar valyti asmenims su sumažintomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba neturintiems patirties ar žinių, neturintiems teisiškai atsakingo už jų saugą asmens nurodymų apie saugų prietaiso naudojimą. Naudojant prietaisą, šie asmenys turi būti prižiūrimi. Vaikams negalima prietaiso naudoti, valyti ar juo žaisti: nenaudojamas prietaisas turi būti saugiai laikomas vaikams nepasiekiamoje vietoje.





(ET) Tähtis!

Seadme kasutamine või puhastamine on keelatud nendel isikutel, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ning kogemusteta ja väljaõppeta isikutel, välja arvatud siis, kui neid juhendatakse ohutu kasutamise osas ametlikult vastutava isiku poolt. Nad peavad seadme kasutamise ajal järelevalve all olema. Lapsed ei tohi seda seadet kasutada, seda puhastada ega sellega mängida ning seade ei tohi olla nendele kättesaadav.

(HR) Upozorenje!

Ovaj uređaj nije namijenjen korištenju ili čišćenju od strane osoba smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobama koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja. Treba ih nadzirati tijekom korištenja uređaja. Djeca ne smiju koristiti, čistiti ili se igrati s ovim uređajem koji kada se ne koristi treba biti izvan njihovog dohvata.

(SL) Pomembno!

Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb, ki imajo pomanjkljive fizične, čutne ali mentalne zmogljivosti, premalo izkušenj in znanja, razen če so nadzorovane ali so bile ustrezno podučene o varni uporabi naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Med uporabo naprave jih je treba nadzorovati. Otroci naprave ne smejo uporabljati, jo čistiti ali se z njo igrati. Kadar naprava ni v uporabi, jo je treba shraniti zunaj dosega otrok.





(SK) Dôležité!

Toto zariadenie nie je určené na použitie alebo čistenie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami či znalosťami, pokiaľ nedostali pokyny na bezpečné používanie zariadenia osobou právne zodpovednou za ich bezpečnosť. Pri používaní zariadenia musia byť pod dozorom. Toto zariadenie nesmú používať ani čistiť deti, ani sa s ním nesmú hrať a keď sa zariadenie nepoužíva, musí byť zaistené mimo dosahu detí.

(BG) Важно!

Този уред не е предназначен да бъде използван или почистван от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или от лица, които нямат необходимите опит и знания, освен ако същите не са инструктирани относно безопасното използване на този уред от лице, носещо законова отговорност за тяхната безопасност. Те трябва да бъдат под надзор, докато използват уреда. Не трябва да се допуска деца да използват, да почистват или да си играят с този уред; когато уредът не се използва, той трябва да бъде поставян на място, до което децата нямат достъп.

(UK) Важно!

Цей прилад не призначений для використання або очистки особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або без досвіду та знань, якщо тільки їм не були надані інструкції, що стосуються безпечного використання приладу з боку особи, юридично відповідальної за їх безпеку. Вони повинні знаходитися під спостереженням під час використання пристрою. Діти не повинні використовувати, чистити або грати з цим пристроєм, якщо він не використовується, то повинен знаходитися поза їх досяжністю.





(TR) Dikkat!

Bu cihaz, fiziksel, duyuşal ya da mental fonksiyonları düşük veya deneyimi ya da bilgisi olmayan kişiler tarafından, kendilerine cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimatlar yasal olarak güvenliklerinden sorumlu kişiler tarafından verilmediğı sürece kullanılmamalıdır ya da temizlenmemelidir. Bu kişiler cihazı kullanırken gözetim altında tutulmalıdır. Çocuklar bu cihazı kullanmamalı, temizlememeli ya da onunla oynamamalıdır. Dolayısıyla cihaz kullanılmadığı zamanlarda çocukların yetişemeyeceğı bir yere kaldırılmalıdır.

(EL) Προσοχή!

Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ή να καθαρίζεται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες, ή έλλειψη πείρας ή γνώσεων, εκτός εάν τους έχουν δοθεί οδηγίες αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής από άτομο που είναι νομίμως υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Θα πρέπει να υπάρχει επίβλεψη κατά τη χρήση της συσκευής. Απαγορεύεται η χρήση, ο καθαρισμός ή το παιχνίδι με τη συσκευή από παιδιά. Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.



Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your USB adapter.

INTENDED USE

The USB adapter is only intended to charge USB capable devices.

The product is only for use indoors in dry conditions.

Do not use the product in any way other than those stated for intended use.

USB ADAPTER SAFETY WARNINGS

WARNING

Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

- Know your product. Read operator's manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to the product. Following the rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
- Do not operate the product in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. The product may create sparks that may ignite the dust or fumes.
- Do not use the product near water.
- Clean only with dry cloth. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any strong solvents to clean the product. Following the rule will reduce the risk of loss of control and deterioration of the enclosure plastic.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

manufacturer's instructions.

- Do not place the product in closed bookcases or racks without proper ventilation. Allow a minimum distance of 5 cm from any foreign object.
- Do not place product near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.
- Only use attachments and accessories specified by the manufacturer.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the product has been damaged in any way, liquid has been spilled or objects have fallen into the product, the product has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- When servicing the product, use only manufacturer's replacement parts, accessories and

attachments. Follow instructions in the Maintenance section of the manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance instructions may create a risk of shock or injury.

ELECTRICAL SAFETY

- A battery operated product with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
- Use battery operated product only with specifically designated battery pack. Use of any other batteries may create a risk of fire.
- USE RYOBI 18V ONE+ battery packs only. Do not use battery packs from other manufacturers.



WARNING

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

PERSONAL SAFETY

- **Follow appliance manufacturer's instructions regarding operation and power.** Use of the appliance different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Use the correct appliance for the application.**
- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the product. Do not use while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention may result in serious personal injury.

BATTERY USE AND CARE

- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
- Keep the product dry, clean and free from oil and grease. Always use a clean cloth when cleaning.
- Battery products do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. Be aware of possible hazards when not using your battery product or when changing accessories. Following the rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.
- Do not place battery products or their batteries

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



near fire or heat. This will reduce the risk of explosion and possibly injury.

- Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow. A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.
- Batteries can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light. To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.
- Do not charge battery product in a damp or wet location. Following the rule will reduce the risk of electric shock.
- For best results, your battery product should be charged in a location where the temperature is more than 10°C (50°F) but less than 38°C (100°F). To reduce the risk of serious personal injury, do not store outside or in vehicles.
- Risk of uncontrolled situations when used in ambient temperatures below 0°C (32°F) or above 40 °C (104°F).
- Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water. If liquid gets into your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate medical attention. Following the rule will reduce the risk of serious personal injury.
- To reduce the risk of personal injury and electric shock, the product should not be played with or

placed where small children can reach it.

- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this product. If you loan someone this product, loan them these instructions also.
- Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Take them to an appropriate disposal/ collection site.

ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNINGS

WARNING

To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.

- Replacement of a battery with an incorrect type can defeat a safeguard.
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, can result in an explosion.
- Leaving a battery in an extremely high temperature

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

surrounding environment can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

- A battery subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Transport the battery in accordance with local and national provisions and regulations.

Follow all special requirements on packaging and labelling when transporting batteries by a third party. Ensure that no batteries can come in contact with other batteries or conductive materials while in transport by protecting exposed connectors with insulating, non-conductive caps or tape. Do not transport batteries that are cracked or leaking. Check with the forwarding company for

further advice.

FEATURES

AUTO SHUT-OFF

The product has an "auto-shut-off" function. It shuts off automatically after 8 hours of operation.

KNOW YOUR PRODUCT

See page 274.

1. On/Off switch
2. 2.1A USB charging port
3. Cord clip
4. 1A USB charging port
5. Battery port

MAINTENANCE

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and can be damaged by their use. Use dry cloths

to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

WARNING

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which could result in serious personal injury.

When servicing, use only original manufacturer's replacement parts. Use of any other part could create a hazard or cause product damage.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Recycle raw materials instead of disposing of as waste. The machine, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.

SYMBOLS ON THE PRODUCT



Safety alert

V

Volts



Direct current



Ukrainian mark of conformity



CE Conformity

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



EurAsian Conformity
Mark



Please read the
instructions carefully
before starting the
machine.



Waste electrical
products should not
be disposed of with
household waste.

Please recycle
where facilities exist.
Check with your local
authority or retailer for
recycling advice.

SYMBOLS IN THIS MANUAL



Note



Parts or accessories
sold separately

The following signal words
and meanings are intended
to explain the levels of risk
associated with this product:



DANGER

Indicates an imminently
hazardous situation, which,
if not avoided, will result in
death or serious injury.



WARNING

Indicates a potentially
hazardous situation, which,
if not avoided, could result in
death or serious injury.



CAUTION

Indicates a potentially
hazardous situation, which,
if not avoided, may result in
minor or moderate injury.

CAUTION

(Without Safety Alert Symbol)
Indicates a situation that may
result in property damage.

PRODUCT SPECIFICATIONS

18V USB adapter

Model	R18USB
Voltage	18 V 
USB Output	5 V 
USB output current	2.1A / 1A
Weight - not included battery pack	0.13 kg

BATTERY AND CHARGER

Model	Compatible battery pack (not included)	Compatible charger (not included)
Lithium-ion	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

Votre adaptateur USB a été conçu en donnant priorité à la sécurité, à la performance et à la fiabilité.

UTILISATION PRÉVUE

L'adaptateur USB est destiné uniquement au chargement des dispositifs dotés d'une prise USB.

Le produit est conçu uniquement pour un usage intérieur, dans des conditions sèches.

Ne vous servez pas de ce produit pour d'autres utilisations que celles décrites au chapitre des utilisations prévues.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'ADAPTATEUR USB



AVERTISSEMENT

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures. Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Apprenez à connaître votre produit Lisez avec attention le manuel d'utilisation. Prenez connaissance des applications et des limitations de l'appareil ainsi que des risques potentiels spécifiques qui lui sont attachés. Vous



réduire ainsi les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessures graves.

- N'utilisez pas le produit en atmosphère explosive, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Le produit est susceptible de produire des étincelles susceptibles d'enflammer poussières et vapeurs.
- N'utilisez pas le produit près de l'eau.
- Utilisez uniquement un chiffon sec pour le nettoyage. N'utilisez jamais de liquide de frein, d'essence, de produits à base de pétrole ou de solvant puissant pour nettoyer l'appareil. Le respect de cette règle réduit les risques de perte de contrôle et de détérioration du boîtier plastique.
- Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Procédez à l'installation en respectant les instructions

du fabricant.

- Ne mettez pas le produit dans une bibliothèque fermée ou sur une étagère sans ventilation convenable. Laissez un espace d'au moins 5 cm par rapport aux autres objets.
- Ne placez pas le produit à proximité d'une source de chaleur, telle que des radiateurs, des bouches d'air chaud ou autres appareils (amplificateurs compris) qui produisent de la chaleur.
- N'utilisez que les accessoires indiqués par le fabricant.
- Confiez toute réparation à du personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque le produit a été endommagé de quelque façon, lorsqu'un liquide a été renversé ou que des objets sont tombés sur le produit, lorsque le produit a été exposé à la pluie ou à l'humidité,

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

lorsqu'il ne fonctionne pas correctement, ou lorsqu'il est tombé.

- N'effectuez l'entretien qu'à l'aide de pièces détachées et accessoires d'origine constructeur. Suivez les instructions du chapitre Entretien de ce manuel. L'usage de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peut présenter des risques de décharge électrique ou de blessures.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Un produit alimenté par batterie incorporée ou à l'aide d'un bloc de batterie séparé ne doit être rechargé qu'à l'aide du chargeur spécifiquement conçu pour cette batterie. L'utilisation d'un chargeur prévu pour un certain type de batterie avec un autre type de batterie peut entraîner un risque d'incendie.
- N'utilisez les appareils alimentés par batterie

qu'avec les packs batterie leur étant destinés.

L'utilisation de toute autre batterie entraîne un risque d'incendie.

- Utilisez uniquement les blocs de batterie RYOBI ONE+ de 18 V. N'utilisez pas de blocs de batterie provenant d'autres fabricants.



AVERTISSEMENT

Danger d'explosion en cas de remise en place incorrecte de la batterie. Remplacez-la uniquement par un type de batterie identique ou équivalent.

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- **Suivez les instructions du fabricant concernant l'utilisation et l'alimentation de l'appareil.** L'utilisation détournée d'un outil électrique entraîne des situations dangereuses.



- **Utilisez un produit adapté au travail à effectuer.**
- **Restez attentif, prenez garde à ce que vous faites, et faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil. N'utilisez pas un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique suffit à provoquer de graves blessures.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE

- Lorsque le bloc de batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des autres objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, ou autres petits objets susceptibles de court-circuiter les bornes de la batterie. La mise en court-circuit des bornes de la batterie pourrait causer

des étincelles, des brûlures et provoquer un incendie.

- Gardez l'appareil sec, propre, et exempt d'huile et de graisse. Utilisez toujours un chiffon propre pour le nettoyer.
- Les appareils alimentés par batterie n'ont pas à être branchés sur le secteur; ils sont donc en permanence en état de fonctionner. Soyez conscient des risques éventuels lorsque vous n'utilisez pas votre appareil alimenté par batterie ou lorsque vous en changez des accessoires. Vous réduirez ainsi les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessures graves.
- Ne mettez pas les appareils alimentés par batterie ni leur batterie à proximité du feu ou d'une source de chaleur. Vous réduirez ainsi les risques d'explosion et de blessures.
- N'écrasez pas, ne laissez pas tomber et

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL





n'endommagez pas le bloc de batterie. N'utilisez pas un bloc de batterie ou un chargeur qui serait tombé ou qui aurait reçu un choc sévère. Un bloc de batterie endommagé risque d'exploser. Éliminez immédiatement et de façon appropriée toute batterie endommagée ou qui serait tombée.

- Les batteries sont susceptibles d'exploser en présence d'une source d'embranchement, telle qu'une veilleuse. Pour réduire le risque de graves blessures, n'utilisez aucun appareil sans fil en présence d'une flamme nue. Une batterie qui explose peut projeter des éclats et des produits chimiques. En cas de contact, rincez immédiatement à grande eau.
- Ne rechargez pas un appareil alimenté par batterie en milieu humide

ou mouillé. Vous réduirez ainsi les risques de décharge électrique.

- Pour de meilleurs résultats, votre appareil alimenté par batterie doit être rechargé en un lieu où la température ambiante se situe entre 10°C et 38°C. Afin de réduire le risque de blessures corporelles graves, ne stockez pas en dehors ou dans les véhicules.
- Risque de situations incontrôlées en cas d'utilisation à des températures ambiantes inférieures à 0 °C ou supérieures à +40 °C.
- Dans des conditions d'utilisation ou de température extrêmes, la batterie est susceptible de fuir. Si du liquide entre en contact avec votre peau, lavez-la immédiatement au savon et à l'eau. Si du liquide pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire pendant au

moins 10 minutes, puis contactez immédiatement un médecin. Le respect de cette règle réduit les risques de blessures graves.

- Pour réduire le risque de blessures et de décharge électrique, le produit ne doit pas être utilisé comme un jeu et doit être tenu hors de portée des enfants.
- Conservez ces instructions. Reportez-vous y fréquemment et utilisez-le pour renseigner les autres utilisateurs susceptibles d'utiliser ce produit. Si vous prêtez cet outil à quelqu'un, prêtez-lui également ce manuel.
- Ne jetez pas les blocs de batterie usagés avec les ordures ménagères et ne les jetez pas au feu. Apportez-les à un centre de collecte/recyclage approprié.

MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA BATTERIE



AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

- Remplacement d'une batterie par un type incorrect pouvant supprimer une protection (par exemple, dans les cas de certains de batteries au

Français | 15

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

lithium).

- Mise au rebut d'une batterie dans un feu ou dans un for chaud, ou écrasement mécanique ou coupure d'une batterie susceptible de provoquer une explosion.
- Maintien d'une batterie dans un environnement à très haute température pouvant provoquer une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammables.
- Batterie soumise à une pression de l'air extrêmement faible pouvant provoquer une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammables.

TRANSPORT DES BATTERIES AU LITHIUM

Transportez les batteries en conformité avec les dispositions et règlements locaux et nationaux.

Respectez toutes les exigences légales particulières concernant l'emballage et l'étiquetage des batteries lorsque vous

confiez leur transport à un tiers. Assurez-vous qu'aucune batterie ne puisse entrer en contact avec une autre batterie ou avec des matériaux conducteurs lors de son transport en isolant les bornes électriques avec du ruban adhésif ou des capuchons isolants. Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait. Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

FONCTIONNALITÉS

ARRÊT AUTOMATIQUE

Le produit est doté d'une fonction d'arrêt automatique. Il s'arrête automatiquement au bout de 8 heures d'utilisation.

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

Voir page 274.

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Port de charge USB de 2,1 A

- 
3. Fixation de cordon
 4. Port de charge USB de 1 A
 5. Réceptacle de la batterie

ENTRETIEN

- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par différents types de solvants du commerce. Utilisez des chiffons secs pour enlever toute trace de poussière, saleté, graisse, huile, etc.



AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits pétroliers, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les éléments en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de graves blessures.

N'effectuez les opérations de réparation et d'entretien qu'avec des pièces détachées d'origine constructeur. L'utilisation de toute autre pièce est susceptible de présenter un danger ou d'endommager votre outil.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclez les matières premières au lieu de les jeter avec les ordures ménagères. Pour protéger l'environnement, l'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés.

SYMBOLES APPLIQUÉS SUR LE PRODUIT



Alerte de sécurité



Volts



Courant continu



Marque de conformité
ukrainienne



Conformité CE



Marque de conformité
d'Eurasie



Veuillez lire
attentivement le
mode d'emploi
avant de démarrer la
machine.



Les produits
électriques hors
d'usage ne doivent
pas être jetés
avec les ordures
ménagères.
Recyclez-les par
l'intermédiaire
des structures
disponibles.
Contactez les
autorités locales ou
votre distributeur
pour vous renseigner
sur les conditions de
recyclage.

SYMBOLES PRÉSENTS DANS LE MANUEL



Remarque



Pièces détachées et
accessoires vendus
séparément

Les symboles suivants, et les
noms qui leur sont associés,
permettent d'expliquer les
différents niveaux de risques
liés à l'utilisation de cet outil.



DANGER

Imminence d'un danger qui,
si l'on n'y prend garde, peut
entraîner des blessures
graves voire mortelles.



AVERTISSEMENT

Situation potentiellement
dangereuse qui, si l'on n'y
prend garde, peut entraîner
des blessures graves voire
mortelles.



ATTENTION

Situation potentiellement
dangereuse qui, si l'on n'y
prend garde, peut entraîner
des blessures moyennes ou
légères.

ATTENTION

(Sans symbole de sécurité)
Indique une situation pouvant
provoquer des dommages
matériels.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

Adaptateur USB 18 V

Modèle R18USB

Tension 18 V



Sortie USB 5 V



Courant de sortie USB 2,1A / 1A

Poids, sans bloc de batterie 0,13 kg

BATTERIE ET CHARGEUR

Modèle	Pack batterie compatible (non compris)	Chargeur compatible (non compris)
Lithium-Ion	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihres USB-Adapters.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der USB-Adapter ist ausschließlich zum Laden von USB-fähigen Geräten vorgesehen.

Das Produkt ist nur für den Einsatz im Innenbereich in trockenen Umgebungsbedingungen geeignet.

Benutzen Sie das Produkt nicht für andere Aufgaben, als die genannten bestimmungsgemäßen Verwendungen.

SICHERHEITSHINWEISE ZUM USB-ADAPTER

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen aufmerksam durch.

Die Missachtung der nachfolgenden Anweisungen kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise und Anweisungen für einen späteren Gebrauch gut auf.

- Machen Sie sich mit Ihrem Produkt vertraut. Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Machen Sie sich mit den Funktionen und Einschränkungen, sowie den besonderen potenziellen Gefahren in Verbindung mit diesem

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



Werkzeug, vertraut. Das Risiko von Bränden, elektrischen Schlägen und schweren Verletzungen wird dadurch reduziert.

- Setzen Sie das Produkt nicht in explosiver Umgebung ein, wie z.B. bei Vorhandensein entzündlicher Flüssigkeiten, von Gasen oder Staub. Das Produkt kann Funken erzeugen, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser.
- Nur mit einem trockenen Tuch reinigen. Verwenden Sie nie Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Erdölbasis oder starke Lösungsmittel um das Werkzeug zu reinigen. Wenn diese Anweisung befolgt wird, wird die Gefahr eines Kontrollverlustes und der Verschlechterung des Kunststoffgehäuses verringert.
- Blockieren Sie keine der Belüftungsöffnungen. Stellen Sie das Produkt nach Anweisungen des Herstellers auf.
- Stellen Sie das Produkt nicht in geschlossene Bücherschränke oder -regale ohne ausreichende Belüftung. Lassen Sie mindestens 5 cm Abstand zu anderen Gegenständen.
- Stellen Sie das Produkt nicht in die Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Herden oder anderen Produkten (einschließlich Verstärkern), die Wärme entwickeln.
- Verwenden Sie ausschließlich die durch den Hersteller vorgeschriebenen Anbau- und Zubehörteile.
- Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten einem qualifizierten Kundendienst. Wartung ist erforderlich, wenn das Produkt auf irgendeine



Weise beschädigt wurde, Flüssigkeit darüber verschüttet wurde oder Gegenstände in das Produkt gefallen sind, das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.

- Wenn das Produkt gewartet wird, verwenden Sie nur Ersatzteile, Zubehör oder Anbauteile des Herstellers. Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt "Pflege" in dieser Anleitung. Die Verwendung nicht autorisierter Teile oder die Nichtbeachtung der Wartungsanweisungen kann zu einem Risiko von Stößen oder Verletzungen führen.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Ein akkubetriebenes Produkt mit internen Akkus oder einem getrennten Akkupack darf nur mit dem für den Akku vorgeschriebenen

Ladegerät aufgeladen werden. Ein für einen Akku geeignetes Ladegerät kann zu einer Feuergefahr führen, wenn es mit einem anderen Akku benutzt wird.

- Benutzen Sie ein akkubetriebenes Produkt nur mit dem speziell dafür bestimmten Akkupack. Die Verwendung anderer Akkus kann eine Feuergefahr verursachen.
- Verwenden Sie nur RYOBI 18V ONE + Akkus. Verwenden Sie keine Akkus von anderen Herstellern.



WARNING

Falls die Batterie nicht korrekt ausgetauscht wird besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie sie nur mit der gleichen oder einer gleichwertigen Art.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



SICHERHEIT VON PERSO- NEN

- **Befolgen Sie die Anweisungen des Produktherstellers bezüglich Betrieb und Leistung.** Der Einsatz des Werkzeugs für Arbeiten, für die es nicht vorgesehen ist, kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Verwenden Sie das richtige Produkt für Ihre Anwendung.**
- **Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das was sie tun und setzen Sie beim Gebrauch des Werkzeugs Ihren gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie das Werkzeug nicht bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten.** Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit einem Werkzeug kann zu schweren Verletzungen

führen.

GEBRAUCH UND PFLEGE DES AKKUPACKS

- Halten Sie den Akkupack fern von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung von einem Pol zum anderen herstellen können, fern, wenn er nicht benutzt wird Kurzschließen des Akkus kann Funken, Verbrennungen oder Feuer verursachen.
- Halten Sie das Werkzeug trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Benutzen Sie zum Reinigen immer einen sauberen Lappen.
- Batteriebetriebene Produkte müssen nicht an eine Steckdose angeschlossen werden; sie sind daher jederzeit betriebsbereit. Achten Sie bei dem Nichtgebrauch



des batteriebetriebenen Produkts und beim Zubehörs Austausch auf mögliche Gefahren. Das Risiko von Bränden, elektrischen Schlägen und schweren Verletzungen wird dadurch reduziert.

- Halten Sie batteriebetriebene Produkte bzw. deren Akkus von Feuer und Hitze fern. Dies verringert das Explosions- und Verletzungsrisiko.
- Zerdrücken oder beschädigen Sie den Akku nicht und lassen Sie ihn nicht fallen. Verwenden Sie niemals Akkus oder Ladegeräte, die auf den Boden gefallen sind, oder einem starken Schlag ausgesetzt waren. Ein beschädigter Akku kann explodieren. Entsorgen Sie einen auf den Boden gefallen oder beschädigten Akku unverzüglich und ordnungsgemäß.
- Batterien können bei

Vorhandensein einer Zündquelle, wie z. B. eine Zündflamme, explodieren. Verwenden Sie daher zur Verringerung der Gefahr schwerer Verletzungen niemals ein Akku-Produkt bei Vorhandensein offenen Feuers. Ein explodierender Akku kann Trümmerteile und Chemikalien streuen. Falls betroffen, sofort mit Wasser abspülen.

- Laden Sie das akkubetriebene Gerät nicht an feuchten oder nassen Orten auf. Das Risiko von elektrischen Schlägen wird dadurch reduziert.
- Für optimale Resultate sollte Ihr Akkuprodukt an einem Ort aufgeladen werden, an dem die Temperatur höher als 10°C liegt, aber weniger als 38°C beträgt. Um das Risiko schwerer Verletzungen zu reduzieren, bewahren Sie das Produkt nicht im Freien oder in Fahrzeugen auf.
- Gefahr von unkontrollierten

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





Situationen, wenn die Umgebungstemperatur weniger als 0 °C oder mehr als +40 °C beträgt.

- Unter extremen Anwendungs- oder Temperaturbedingungen kann ein Auslaufen auftreten. Wenn Ihre Haut in Kontakt mit Flüssigkeit kommt, sofort mit Seife und Wasser waschen. Falls die Flüssigkeit in die Augen gerät, spülen Sie diese mindestens 10 Minuten lang mit sauberem Wasser aus und nehmen Sie dann umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch. Das Befolgen dieser Regel verringert die Gefahr schwerer Verletzungen.
- Um das Risiko von Verletzungen und Stromschlägen zu verringern, sollte das Produkt nicht an Orten benutzt oder aufbewahrt werden, an denen kleine Kinder es erreichen können.

- Bewahren Sie diese Anleitung auf. Lesen Sie darin regelmäßig nach und verwenden Sie sie zur Einweisung anderer Personen, die dieses Produkt benutzen könnten. Sollten Sie dieses Werkzeug jemandem leihen, geben Sie dieser Person auch diese Anleitung.
 - Entsorgen Sie verbrauchte Akkupacks nicht in dem Hausmüll oder verbrennen sie. Bringen Sie sie zu einer geeigneten Entsorgungs-/Sammelstelle.
- 

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU

WARNUNG

Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

- falls der Austausch der Batterie durch eine

falschen Typs eine Schutzvorrichtung außer Funktion setzen kann (wie z.B. im Falle einiger Lithium-Batterien).

- falls die Entsorgung Batterie durch Feuer oder in einem heißen Ofen oder das mechanische Zerkleinern durch Quetschen oder Schneiden zu einer Explosion führen kann.
- falls der Aufenthalt der Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen zu einer Explosion oder zum Austritt von entflammabare Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.
- falls die Batterie extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt ist, der zu einer Explosion oder zum Austritt von entflammabaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

TRANSPORT VON LITHIUM AKKUS

Transportieren Sie den Akku gemäß Ihren örtlichen und nationalen Bestimmungen und Regeln.

Befolgen Sie alle besonderen Anforderungen für Verpackung und Beschriftung, wenn Sie Akkus von Dritten transportieren lassen.

Stellen Sie sicher, dass beim Transport kein Akku in Kontakt mit anderen Akkus oder leitenden Materialien kommt, indem Sie die freien Anschlüsse mit Isolierband, nichtleitenden Kappen oder Klebeband schützen. Transportieren Sie keine Akkus die gebrochen oder undicht sind. Befragen Sie Ihre Transportfirma nach weiteren Informationen.

PRODUKTMERKMALE

AUTOMATISCHES AUS- SCHALTEN

Das Gerät hat eine Funktion zum automatischen Ausschalten. Es schaltet sich nach achtstündigem Betrieb automatisch ab.

MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT

Siehe Seite 274.

1. Ein-/Ausschalter
2. 2,1A-USB-Ladeanschluss
3. Kabelclip
4. 1A-USB-Ladeanschluss
5. Batterieanschluss

WARTUNG UND PFLEGE

- Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, die nicht beaufsichtigt werden.
- Vermeiden Sie beim Reinigen der Plastikteile den Einsatz von Lösungsmitteln. Die

meisten Kunststoffe sind anfällig gegen die verschiedensten Arten von kommerziellen Reinigungsmitteln und können durch deren Verwendung beschädigt werden. Verwenden Sie trockene Tücher, um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.

WARNUNG

Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeiten, Benzine, Produkte auf Erdölbasis, Rostlöser usw. mit den Plastikteilen in Kontakt geraten. Chemikalien können Plastik beschädigen, aufweichen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Verwenden Sie zur Wartung ausschließlich Original-Ersatzteile des Herstellers. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr

verursachen oder das Produkt beschädigen.

UMWELTSCHUTZ



Recyceln Sie die Rohstoffe, anstatt sie im Haushaltsabfall zu entsorgen. Zum Schutz der Umwelt müssen das Gerät, die Zubehörteile und die Verpackungen getrennt entsorgt werden.

SYMBOLE AUF DEM PRODUKT



Sicherheitswarnung

V

Volt



Gleichstrom



Ukrainisches
Prüfzeichen

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

CE CE Konformität

EAC EurAsian
Konformitätszeichen



Bitte lesen Sie
die Anweisungen
sorgfältig, bevor
Sie das Gerät
einschalten.



Elektrische Geräte
sollten nicht mit
dem übrigen Müll
entsorgt werden.
Bitte entsorgen
Sie diese an den
entsprechenden
Entsorgungsstellen.
Wenden Sie sich an
die örtliche Behörde
oder Ihren Händler,
um Auskunft über
die Entsorgung zu
erhalten.

SYMBOLS IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG



Hinweis



Teile oder Zubehör
getrennt erhältlich

Mit den folgenden Symbolen
wird die Bedeutung der
verschiedenen Risikostufen,
die mit dem Produkt
einhergehen, dargestellt.



GEFAHR

Bezeichnet eine unmittelbare
Gefahrensituation, die, falls
nicht vermieden, zum Tod
oder schweren Verletzungen
führen kann.



WARNUNG

Bezeichnet eine mögliche
Gefahrensituation, die, falls
nicht vermieden, zum Tod
oder schweren Verletzungen
führen kann.

 ACHTUNG

Bezeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die, falls nicht vermieden, zu kleineren und mittleren Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

(Ohne Warnsymbol) Weist auf eine Situation hin, die zu Sachschaden führen kann.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

PRODUKT-SPEZIFIKATIONEN

18V-USB-Adapter

Modell	R18USB
Spannung	18 V ---
USB-Ausgang	5 V ---
USB-Ausgangsleistung	2,1A / 1A
Gewicht, ohne Akkupack	0,13 kg

AKKU UND LADEGERÄT

Modell	Kompatible Akkus (nicht im Lieferumfang enthalten)	Kompatibles Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)
Lithium-Ionen	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	

La seguridad, rendimiento y fiabilidad han sido aspectos primordiales para el diseño de su adaptador USB.

USO PREVISTO

El adaptador USB solo se puede utilizar para cargar dispositivos con una toma USB.

El producto es exclusivo para su uso en interior y en condiciones secas.

Utilice el producto exclusivamente para el uso para el que fue diseñado.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL ADAPTADOR USB



ADVERTENCIA

Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. No seguir las advertencias e instrucciones correctamente puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. Guarde todas estas advertencias e instrucciones para futuras referencias.

- Conozca el producto. Lea detenidamente el manual de utilización. Aprenda las aplicaciones y las limitaciones del producto, así como los posibles peligros específicos relacionados con él. Si cumple estrictamente estas consignas reducirá el riesgo de incendio,

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



de recibir una descarga eléctrica y de heridas graves.

- No utilice el producto en atmósferas explosivas, como en presencia de gases, polvos o líquidos inflamables. El producto produce chispas que pueden inflamar el polvo o humos.
- No utilice el aparato cerca del agua.
- Solamente limpie con un paño seco. No utilice líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo ni disolventes fuertes para limpiar la unidad. Siguiendo esta regla se reduce el riesgo de pérdida de control y deterioro de la carcasa de plástico.
- No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instalar en conformidad con las instrucciones del fabricante.
- No coloque el producto en estantes o armarios

cerrados sin la ventilación adecuada. Deje una distancia mínima de 5 cm de cualquier otro objeto

- No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros productos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
- Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
- Encargue todo el mantenimiento al personal de servicio cualificado. Es necesario el mantenimiento en caso de que el aparato haya sufrido algún daño, se haya derramado un líquido o se le haya caído un objeto encima, haya estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funcione con normalidad o se haya caído.
- Al realizar el mantenimiento utilice solo piezas de repuesto y accesorios del fabricante. Siga las

instrucciones de la sección de mantenimiento de este manual. El uso de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede provocar un riesgo de descarga eléctrica o lesión.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Un producto que funciona con batería, con baterías integradas o un paquete de batería independiente sólo debe recargarse con el cargador especificado para la batería. Podría provocar un riesgo de incendio si utiliza un cargador con una batería para la que no está diseñado.
- Utilice sólo productos con baterías específicamente diseñadas para ellos. Utilizar cualquier otro tipo de baterías puede causar un riesgo de incendio.
- Utilice únicamente baterías ONE+ de 18 V de RYOBI. No utilice baterías de otros fabricantes.



ADVERTENCIA

Existe peligro de explosión si las pilas no se reemplazan correctamente. Cambiar sólo por el mismo tipo o uno equivalente.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Siga las instrucciones del fabricante del producto relacionadas con su funcionamiento y alimentación eléctrica.** Utilizar la herramienta eléctrica para realizar trabajos diferentes a los que esta herramienta está destinada podría dar como resultado una situación peligrosa.
- **Use el producto adecuado para su aplicación.**
- **Manténgase alerta y preste atención a lo que está haciendo; utilice el sentido común cuando utilice una herramienta.**

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

No use la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras utiliza herramientas eléctricas puede resultar en lesiones personales graves.

USO Y CUIDADO DE LA BATERÍA

- Cuando la batería no está en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión desde una terminal a otra. El cortocircuito de los terminales de la batería puede causar chispas, quemaduras o incendios.
- Mantenga la herramienta seca, limpia y libre de aceite y grasa. Utilice siempre un paño limpio para limpiarlo.
- Los productos de batería no necesitan estar enchufados a una toma de corriente; por lo tanto, están siempre en condiciones de funcionamiento. Sea consciente de los posibles riesgos cuando no utilice el producto a batería o al cambiar accesorios. Si cumple estrictamente estas consignas reducirá el riesgo de incendio, de recibir una descarga eléctrica y de heridas graves.
- No coloque los productos de batería o las pilas cerca del fuego o fuentes de calor. Esto reducirá el riesgo de explosiones y posiblemente lesiones.
- No aplaste, golpee o dañe la batería. No utilice una batería o un cargador que se haya caído o haya recibido un golpe fuerte. Una batería dañada podría explotar. Deseche correctamente y de forma



inmediata una batería que haya caído o que esté dañada.

- Las baterías pueden explotar en presencia de una fuente de ignición, como un piloto. Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, nunca use un producto inalámbrico en presencia de una llama expuesta. Si una batería explotase podría despedir desechos y productos químicos. Si se expusiera a estos, debería enjuagar las zonas expuestas con agua inmediatamente.
- No cargue el producto de batería en un lugar húmedo o mojado. Cumple estrictamente estas consignas reducirá la posibilidad de recibir una descarga eléctrica.
- Para obtener mejores resultados, el producto de batería deberá cargarse en un lugar donde la temperatura sea superior a 10°C, pero inferior a 38°C. Con el fin de reducir el riesgo de lesiones personales graves, no la guarde en el exterior ni en vehículos.
- Riesgo de situaciones descontroladas cuando se utiliza con temperaturas ambiente inferiores a 0 °C o superiores a +40 °C.
- Bajo condiciones extremas de funcionamiento y temperatura, podrían ocurrir fugas en la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel, enjuáguela inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en sus ojos, lávelos con agua limpia durante al menos 10 minutos, y luego acuda a su médico. Si sigue esta norma reducirá el riesgo de lesiones graves.
- Para reducir el riesgo de daños personales o descarga eléctrica, el producto no debería utilizarse o situarse

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



al alcance de niños pequeños.

- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y utilícelas para instruir a otras personas que puedan utilizar este producto. Si presta esta herramienta, facilite también estas instrucciones.
- No tire las baterías usadas con la basura de casa ni las queme. Llévelas a un lugar de recogida/eliminación adecuado.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA ADICIONAL



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

- Sustituir la batería por otra batería de un tipo incorrecto puede suponer un riesgo para la seguridad.
- Arrojar una batería al fuego o a un horno caliente,

o aplastar o cortar una batería con medios mecánicos, puede provocar una explosión.

- Dejar una batería en un entorno con unas temperaturas extremadamente altas puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
- Una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE LITIO

Transporte la batería de conformidad con las disposiciones y las normativas locales y nacionales.

Cuando las baterías sean transportadas por un tercero, cumpla los requisitos especiales relativos al embalaje y etiquetado. Asegúrese de que ninguna

batería entra en contacto con otra batería o con materiales conductores durante el transporte, proteja los conectores expuestos con tapones o tapas aislantes no conductoras. No transporte baterías con fisuras o fugas. Para más asesoramiento, póngase en contacto con la empresa de distribución.

CARACTERÍSTICAS

APAGADO AUTOMÁTICO

El producto cuenta con una función de «apagado automático». Se apaga automáticamente después de 8 horas de funcionamiento.

CONOZCA EL PRODUCTO

Consulte la página 274.

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Puerto de carga USB de 2,1 A
3. Clip para cable
4. Puerto de carga USB de 1A
5. Puerto de la batería

Español | 39

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

MANTENIMIENTO

- La limpieza y mantenimiento a realizar por el usuario no debe ser realizada por niños sin supervisión.
- Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos se dañan con diferentes tipos de disolventes comerciales y se pueden dañar con su uso. Utilice paños secos para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.



ADVERTENCIA

No permita en ningún momento que las piezas de plástico entren en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc. Los productos químicos pueden dañar, destruir o debilitar el plástico, lo que puede ocasionar graves daños personales.

En las operaciones de reparación, utilice solo piezas de repuesto originales del fabricante. El uso de otras piezas puede ocasionar riesgos o daños en el producto.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

 Recicle las materias primas en lugar de tirarlas a la basura doméstica. Para proteger el medio ambiente, debe separar la herramienta, los accesorios y los embalajes.

SÍMBOLOS EN EL PRODUCTO



Alerta de seguridad



Voltios



Corriente directa



Marca de conformidad ucraniana



Conformidad con CE



Certificado EAC de conformidad



Por favor lea las instrucciones detenidamente antes de arrancar la máquina.



Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor reciclelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.

SÍMBOLOS EN ESTE MANUAL



Nota

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



Las piezas o accesorios se venden por separado

materiales.

Los siguientes símbolos y palabras detallan los niveles de cuidado necesarios para usar este producto.



PELIGRO

Indica una situación inminente de peligro que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.



ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.



PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

PRECAUCIÓN

(Sin símbolo de seguridad)
Indica una situación que podría ocasionar daños

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Adaptador USB de 18 V

Modelo R18USB

Tensión 18 V



Salida USB 5 V



Corriente de salida USB 2,1A / 1A

Peso, sin incluir la batería 0,13 kg

BATERÍA Y CARGADOR

Modelo	Packs de Batería compatibles (no incluido)	Cargador compatible (no incluido)
Ión-litio	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

La progettazione di questo adattatore USB è stata effettuata dando massima priorità a criteri di sicurezza, prestazioni e affidabilità.

UTILIZZO

L'adattatore USB è pensato solo per caricare i dispositivi dotati di USB.

Il prodotto è esclusivamente per interni in condizioni di asciutto.

Non utilizzare il prodotto in modi diversi da quelli indicati.

AVVERTENZE DI SICUREZZA DELL'ADATTATORE USB

AVVERTENZE

Leggere tutti gli avvertimenti e le istruzioni di sicurezza.

La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali. Conservare tutte le istruzioni e le avvertenze per eventuali riferimenti futuri.

- Familiarizzare con il prodotto. Leggere attentamente il presente manuale d'uso. Imparare a conoscere le applicazioni e limitazioni del prodotto come pure i rischi potenziali specifici correlati allo stesso. Il rispetto di tali norme limita il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni gravi.



- Non mettere in funzione il prodotto in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. Il prodotto potrà creare scintille che potranno causare incendi se a contatto con polveri o vapori.
- Non utilizzare il prodotto accanto all'acqua.
- Pulire sempre con un panno asciutto. Non utilizzare liquidi per freni, prodotti a base di benzina o petrolio o solventi molto potenti per pulire l'utensile. Seguire queste norme ridurrà il rischio di perdita di controllo e deterioramento della plastica esterna.
- Non bloccare le griglie di ventilazione. Montare seguendo le istruzioni della ditta produttrice.
- Non posizionare il prodotto su librerie chiuse o scaffali senza una adeguata ventilazione. Lasciare una distanza minima di 5 cm da qualsiasi oggetto estraneo.
- Non posizionare il prodotto accanto a fonti di calore come radiatori, pompe di calore, stufe o altri prodotti (compreso amplificatori) che producono calore.
- Utilizzare solo accessori ed elementi specificati dalla ditta produttrice.
- Per tutte le operazioni di manutenzione rivolgersi a personale specializzato. Si dovranno svolgere le dovute operazioni di manutenzione quando il prodotto è danneggiato, se sono stati versati liquidi sullo stesso o se sono caduti degli oggetti sul prodotto, se il prodotto è stato esposto a pioggia o umidità e non funziona normalmente, o se è caduto.
- Quando si svolgono le operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio, accessori ed elementi della ditta produttrice. Seguire

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



le istruzioni nella sezione manutenzione del presente manuale. L'uso di parti non autorizzate o la mancata osservanza delle istruzioni di manutenzione può comportare un rischio di scossa elettrica o lesioni.

SICUREZZA ELETTRICA

- Un prodotto a batterie con un gruppo batterie integro o con un gruppo batterie separato deve essere ricaricato solo con il caricatore specificato per le batterie. Un caricatore che potrà essere adatto per un tipo di batteria potrà rappresentare un rischio di incendio quando viene utilizzato con un'altra batteria.
- Utilizzare un prodotto che funziona a batterie solo con un gruppo batterie specificatamente progettato. L'utilizzo di batterie comuni potrà rappresentare un rischio di incendio.
- Utilizzare solo le batterie

RYOBI 18 V ONE+. Non usare le batterie di altri fabbricanti.

AVVERTENZE

La batteria potrà esplodere se inserita in modo non corretto. Sostituire solo con pile dello stesso tipo o di un tipo equivalente.

SICUREZZA PERSONALE

- **Seguire le istruzioni del fabbricante relative a funzionamento e alimentazione.** Utilizzare l'elettro utensile per operazioni diverse da quelle indicate potrà causare situazioni pericolose.
- **Utilizzare il prodotto corretto per il lavoro da svolgere.**
- **Prestare la massima attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare buon senso quando si mette in funzione un utensile. Non utilizzare**



l'utensile se stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione mentre si utilizzano elettrodomestici potrà causare gravi lesioni personali.

USO E MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

- Quando il gruppo batterie non viene utilizzato, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti, o altri piccoli oggetti che potranno creare connessioni da un terminale all'altro. Cortocircuitare i terminali delle batterie potrà causare scintille, scottature o incendi.
- Mantenere l'utensile asciutto e pulito e rimuovere eventuali tracce di sporco e grasso. Utilizzare sempre un panno pulito quando si pulisce la macchina.
- I prodotti a batteria non devono essere collegati a una presa elettrica; perciò sono sempre in grado di funzionare. Fare attenzione agli eventuali rischi che si corrono quando non si utilizza il prodotto o quando si caricano gli accessori. Il rispetto di tali norme limita il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni gravi.
- Non posizionare i prodotti a batteria o le loro batterie vicino a fuoco o fonti di calore. Ciò ridurrà il rischio di esplosione e lesioni alla persona.
- Non schiacciare, far cadere o danneggiare il gruppo batterie. Non utilizzare un gruppo batterie o un caricatore se gli stessi sono caduti o sono danneggiati. Una batteria danneggiata può esplodere. Smaltire correttamente una batteria caduta o danneggiata.
- Le batterie possono esplodere in presenza di una fonte di accensione

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





come una luce pilota. Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, non utilizzare prodotti senza cavi in presenza di una fiamma viva. In caso di esplosione le batterie perderanno liquidi e potranno scagliare in aria parti. Nel caso di contatto con il liquido delle batterie, lavarsi immediatamente.

- Non ricaricare il prodotto a batteria in luoghi umidi o bagnati. Il rispetto di tali norme limita il rischio di scosse elettriche.
- Per risultati ottimali, il prodotto a batterie dovrà essere ricaricato in un luogo in cui la temperatura sia superiore a 10°C e inferiore a 38°C. Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, non conservare al di fuori o all'interno di veicoli.
- Si potranno verificare situazioni non controllabili se l'utensile viene utilizzato a una temperatura inferiore

ai 0 °C o superiore ai +40 °C.

- In condizioni di utilizzo o a temperature estreme, la batteria potrà perdere liquidi. Nel caso in cui il liquido entri in contatto con la pelle, lavarsi immediatamente con acqua e sapone. Nel caso in cui il liquido entri in contatto con gli occhi, lavarsi con acqua pulita per almeno 10 minuti, quindi rivolgersi immediatamente a un medico. Seguire questa norma ridurrà il rischio di gravi lesioni alla persona.
 - Per ridurre il rischio di lesioni personali e scosse elettriche il prodotto non dovrà essere manipolato da bambini o posizionato in luoghi dove potrà essere raggiunto da bambini.
 - Conservare queste istruzioni. Far spesso riferimento alle istruzioni e utilizzarle per istruire altri operatori che potranno utilizzare il prodotto.
- 

Prestare l'utensile sempre assieme a queste istruzioni.

- Non smaltire gruppi batterie utilizzati con i rifiuti domestici né tentare di bruciarli. Portarli presso un centro smaltimento/raccolta adeguato.

AVVERTENZE AGGIUNTIVE PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA



AVVERTENZE

Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

- La sostituzione della batteria con una di tipo errato può annullare le protezioni.
- Una batteria gettata nel

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

fuoco o messa in un forno caldo, nonché schiacciata meccanicamente o tagliata, può esplodere.

- Una batteria lasciata in un ambiente dalla temperatura estremamente elevata può esplodere o può subire la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.
- Una batteria soggetta a una pressione atmosferica estremamente bassa può esplodere o può subire la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

TRASPORTARE BATTERIE AL LITIO

Trasportare la batteria secondo quanto indicato dalle norme e regolamentazioni locali e nazionali.

Seguire tutte le istruzioni speciali riportate sulla scatola e sull'etichetta quando si fanno trasportare batterie da eventuali terzi. Assicurarsi che le batterie non entrino in contatto con altre batterie o

materiali conduttivi durante il trasporto proteggendo i connettori esposti con tappi isolanti, non conduttivi o nastro adesivo. Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi. Rivolgersi alla ditta distributrice per ulteriori consigli.

CARATTERISTICHE

SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Il prodotto ha una funzione di "spegnimento automatico". Si arresta automaticamente dopo 8 ore di funzionamento.

FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere a pagina 274.

1. Interruttore On/Off (Acceso/Spento)
2. Porta di caricamento USB 2.1 A
3. Clip per cavo
4. Porta di caricamento USB 1A
5. Porta batterie

MANUTENZIONE

- Le operazioni di pulizia e manutenzione non dovranno essere svolte da bambini senza supervisione.
- Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Per rimuovere sporcizia, polvere, olio, grasso ecc. usare panni asciutti.



AVVERTENZE

Non lasciare che liquidi per freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. entrino in contatto con le parti in plastica. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali.

Quando si svolgono operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio originali della ditta produttrice. Utilizzare parti di ricambio diverse potrebbe causare rischi o danneggiare il prodotto.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

TUTELA DELL'AMBIENTE



Riciclare le materie prime anziché gettarle tra i rifiuti domestici. Per tutelare l'ambiente, l'apparecchio, gli accessori e gli imballaggi devono essere smaltiti separatamente.

SIMBOLI SUL PRODOTTO



Indicazioni sicurezza

V Volt



Corrente diretta



Marchio di conformità ucraino



Conformità CE



Marchio di conformità EurAsian



Leggere attentamente le istruzioni prima di avviare l'utensile.



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smaltire adeguatamente tali rifiuti.

SIMBOLI NEL MANUALE



Note



Parti o accessori
venduti
separatamente

I seguenti simboli indicano
i livelli di rischio associati a
questo prodotto.



PERICOLO

Indica una situazione
immediatamente pericolosa
che, se non evitata, potrà
causare gravi lesioni o morte.



AVVERTENZE

Indica una situazione
potenzialmente pericolosa
che, se non evitata potrà
causare gravi lesioni o morte.



ATTENZIONE

Indica una situazione
potenzialmente pericolosa
che, se non evitata, potrà
causare lesioni minori o
moderate.

ATTENZIONE

(Senza simbolo di allarme in
materia di sicurezza) Indica
una situazione che può

provocare danni materiali.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

SPECIFICHE PRODOTTO

Adattatore USB da 18 V

Modello R18USB

Voltaggio 18 V



Uscita USB 5 V



Corrente di uscita USB 2,1A / 1A

Peso, non incluso nel gruppo batteria 0,13 kg

BATTERIA E CARICABATTERIE

Modello	Gruppo batterie compatibile (non incluso)	Caricabatterie compatibile (non incluso)
Ioni di litio	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	

Bij het ontwerp van uw USB-adapter hebben veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid de hoogste prioriteit gekregen.

BEOOGD GEBRUIK

De USB-adapter is alleen bestemd voor het opladen van USB-apparaten.

Het product mag alleen binnenshuis en bij droge omstandigheden worden gebruikt.

Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bestemd.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN USB - ADAPTER



WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Wanneer u deze en en instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot electrocutie, brand en/of ernstige letstels. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

- Ken uw product.
Lees zorgvuldig de gebruikshandleiding. Leer de toepassingen en beperkingen van het product en de specifieke mogelijke gevaren die met ermee zijn verbonden. Zo kunt u het gevaar voor brand, elektrische schokken of ernstig lichamelijke letsel beperken.
- Gebruik het product niet

Nederlands | 55

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof. Het product kan vonken veroorzaken die stof of gasen kunnen ontsteken.

- Niet gebruiken in de buurt van water.
- Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik nooit remvloeistoffen, benzine, producten op petroleumbasis of sterke oplosmiddelen om de machine te reinigen. Als u de regels volgt, vermindert dit het risico op controleverlies en schade van de kunststof behuizing.
- Ventilatieopeningen niet blokkeren. Installeren in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
- Product niet in een gesloten boekenkast of boekenrek zonder goede ventilatie plaatsen. Laat een minimumafstand van tenminste 5 cm tot alle vreemde voorwerpen.

- Product niet in de buurt van een warmtebron plaatsen, zoals een radiator, warmterooster, fornuis of ander product (met inbegrip van versterkers) die warmte produceren.
- Uitsluitend voorzetstukken en accessoires gebruiken die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
- Laat alle onderhoudswerken door deskundig onderhoudspersoneel uitvoeren. Onderhoudswerken zijn vereist wanneer het product werd beschadigd, vloeistof werd gemorst of voorwerpen in het product zijn gevallen, het product aan regen of vocht werd blootgesteld, niet normaal werkt of op de grond is gevallen.
- Wanneer u onderhoudswerken aan het product uitvoert, gebruikt u uitsluitend de vervangonderdelen,

accessoires en voorzetstukken van de fabrikant. Volg de instructies in het hoofdstuk onderhoud in deze gebruiksaanwijzing. Het gebruik van onbevoegde onderdelen of het niet volgen van de onderhoudsinstructies kan leiden tot elektrische schokken of letsel.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Een batterij-aangedreven product met geïntegreerde batterijen of een afzonderlijk batterijpack mag uitsluitend met de gespecificeerde oplader voor de batterij worden heropgeladen. Een oplader die geschikt is voor een batterijtype kan brandgevaar veroorzaken wanneer het voor een andere batterij wordt gebruikt.
- Gebruik batterijaangedreven producten uitsluitend met het specifiek ontworpen

batterijpack. Het gebruik van een andere batterij kan brandgevaar veroorzaken.

- Gebruik uitsluitend RYOBI 18 V ONE+ accu's. Gebruik geen accu's van andere fabrikanten.



WAARSCHUWING

Ontploffingsgevaar als de accu niet correct is vervangen. Vervang uitsluitend door hetzelfde of een gelijkaardig type.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Volg de producthandleiding van de fabrikant aangaande gebruik en vermogen.** Het gebruik van het werktuig voor niet-voorgeschreven gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- **Gebruik het juiste product voor uw toepassing.**
- **Blijf alert, kijk naar wat u doet en gebruik uw**

Nederlands | 57

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

gezond verstand wanneer u een werktuig bedient. Gebruik het werktuig niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een ogenblik van onoplettendheid terwijl u gereedschapswerktuigen gebruikt, kan leiden tot ernstige persoonlijke letsels.

GEBRUIK EN VERZORGING VAN DE ACCU

- Wanneer het batterijpack niet wordt gebruikt, houdt u het weg van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van de ene naar de andere terminal kunnen maken. Het kortsluiten van de batterijterminals kan vonken, brandwonden of brand veroorzaken.
 - Houd de handvatten droog, schoon en vrij van olie en vet. Houd het gereedschap
- droog, schoon en vrij van olie en vet. Gebruik altijd een schone doek wanneer u de machine reinigt.
- Accuproducten moeten niet met een contactdoos zijn verbonden; daarom zijn ze altijd gebruiksklaar. Let op mogelijke gevaren wanneer u accuproducten niet gebruikt of wanneer u accessoires oplaadt. Zo kunt u het gevaar voor brand, elektrische schokken of ernstig lichamelijke letsel beperken.
 - Plaats geen accuproducten of hun accu's in de buurt van vuur of hitte. Dit zal het gevaar op explosie en mogelijke letsels verminderen.
 - Verbrijzel accupacks niet, laat ze niet vallen of beschadig ze niet. Gebruik geen accupack of lader die in de grond viel of een sterke slag ontving. Een beschadigde accu kan ontploffen. Gooi gevallen of beschadigde accu's



onmiddellijk weg op de geschikte manier.

- Accu's kunnen ontploffen wanneer een ontstekingsbron, zoals een waakvlam, aanwezig is. Om het risico op ernstige letsels te verminderen, nooit een snoerloos product gebruiken in de aanwezigheid van een open vlam. Een ontplofte accu kan brokstukken en chemicaliën rondslingeren. Indien u met de accu in contact komt, spoelt u onmiddellijk met water.
- Laad geen accuaangedreven producten op een vochtige of natte plaats op. Zo kunt u het gevaar voor elektrische schokken beperken.
- Voor de beste resultaten moet u accuaangedreven product op een plaats worden opgeladen wanneer de temperatuur hoger is dan 10°C, maar lager dan 38°C. Om de kans op ernstig persoonlijk letsel

te beperken mag u het niet buiten of in voertuigen opslaan.

- Gevaar voor een ongecontroleerde situatie wanneer gebruikt in een omgevingstemperatuur onder de 0°C of boven de +40°C.
- Onder extreme gebruiks- of temperaturomstandigheden is het mogelijk dat de accu lekt. Als vloeistof in contact komt met uw huid, wast u onmiddellijk uit met water en zeep. Als de vloeistof in uw ogen raakt, spoelt u deze met schoon water gedurende tenminste 10 minuten en raadpleegt u onmiddellijk medische hulp. Wanneer u deze regel opvolgt, vermindert dit het risico op ernstige letsels.
- Om het gevaar op letsels en elektrische schok te verminderen, mag niet met het product worden gespeeld of op een plaats worden gelegd waar kleine kinderen het kunnen

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



bereiken.

- Bewaar deze instructies. Raadpleeg ze regelmatig en gebruik ze om anderen instructies te geven over het gebruik van dit product. Als u dit werktuig aan iemand uitleent, leen hem dan deze instructies ook uit.
- Gooi gebruikte batterijpacks niet in het huishoudelijk afval weg of verbrand ze niet. Breng ze naar een geschikte afvoer-/afvalverzamelpunt.

EXTRA

WAARSCHUWINGEN BATTERIJVEILIGHEID



WAARSCHUWING

Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of bleek producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

- Vervanging van een accu met een onjuist type kan een beveiliging omzeilen.
- Afvoer van een accu in

vuur of een hete oven, of het mechanisch pletten of snijden van een accu, kan tot een explosie leiden.

- Het achterlaten van een accu in een omgeving met extreem hoge temperatuur kan leiden tot een explosie of de lekkage van een ontvlambare vloeistof of gas.
- Een accu die wordt blootgesteld aan extreem lage luchtdruk kan leiden tot een explosie of de lekkage van ontvlambare vloeistof of gas.

VERVOEREN VAN LITHIUM BATTERIJEN

Vervoer de accu in overeenstemming met de plaatselijke en nationale voorzieningen en regelgevingen.

Volg alle speciale vereisten op de verpakking en etiketten bij het vervoeren van batterijen door een derde partij. Zorg dat de batterijen tijdens het vervoer

niet in contact komen met andere batterijen of geleidende materialen door de blootliggende aansluitpunten te beschermen met een isolerende, niet-geleidende dop of tape. Geen gekraakte of lekkende accu's vervoeren. Controleer bij het doorsturende bedrijf voor verder advies.

EIGENSCHAPPEN

AUTOMATISCH UITSCHAKELLEN

Het product heeft een automatische uitschakelfunctie. De adapter schakelt na 8 uur werking automatisch uit.

KEN UW PRODUCT

Zie pagina 274x.

1. Aan-/uitschakelaar
2. 2,1A USB-oplaadpoort
3. Koordclip
4. 1A USB-oplaadpoort
5. Accupoort

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

ONDERHOUD

- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd die niet onder toezicht staan.
- Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen reinigt. De meeste kunststoffen zijn gevoelig voor schade van verschillende types commerciële schoonmaakproducten en kunnen door hun gebruik worden beschadigd. Gebruik een droge doek voor het verwijderen van vuil, stof, olie, vet, etc.



WAARSCHUWING

Remvloeistof, benzine, producten op basis van petroleum, kruipolie, enz. mogen nooit in contact komen met kunststof onderdelen. Chemicaliën kunnen kunststof beschadigen, verzwakken of verwoesten, wat kan leiden tot ernstig letsel.

Gebruik voor het onderhoud uitsluitend originele vervangingsonderdelen van de fabrikant. Het gebruik van niet-originele onderdelen kan gevaar opleveren of schade aan de machine veroorzaken.

MILIEUBESCHERMING

Zorg dat grondstoffen worden gerecycleerd in plaats van weggegooid als afval.

Om het milieu te beschermen moeten de machine, de accessoires en de verpakking gesorteerd bij een erkend recyclingcentrum worden aangeleverd.



SYMBOLEN OP HET PRODUCT



Veiligheidswaarschuwing



Volt



Gelijkstroom



Oekraïens conformiteitssymbool

001



EU-conformiteit



EurAsian-symbool van overeenstemming



Lees de instructies zorgvuldig voordat u de machine in gebruik neemt.



Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recycleren indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw gemeente of handelaar om advies te krijgen over recyclage.

SYMBOLEN IN DE GEBRUIKSAANWIJZING



Opmerking

Nederlands | 63

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



Onderdelen of
accessoires
afzonderlijk gekocht

LET OP

(Zonder veiligheidssymbool)
Geeft een situatie aan die
materiële schade zou kunnen
veroorzaken.

De volgende kernwoorden en
verklaringen zijn bedoeld om
de gevaarniveaus die op dit
toestel betrekking hebben, te
verklaren.



GEVAAR

Wijst op een gevaarlijke
situatie die, indien ze niet
wordt vermeden, kan leiden
tot ernstige verwondingen of
de dood.



WAARSCHUWING

Wijst op een mogelijk
gevaarlijke situatie die, indien
ze niet wordt vermeden,
kan leiden tot ernstige
verwondingen of de dood.



LET OP

Wijst op een mogelijk
gevaarlijke situatie die, indien
ze niet wordt vermeden,
kan leiden tot lichte of
middelmattige verwondingen.

PRODUCTSPECIFICATIES

18 V USB-adapter

Model	R18USB
Spanning	18 V ---
USB-uitgang	5 V ---

USB-uitgangsstroom	2,1A / 1A
--------------------	-----------

Gewicht, batterijpack niet inbegrepen	0,13 kg
---------------------------------------	---------

ACCU EN LADER

Model	Compatibele accu (niet inbegrepen)	Compatibele lader (niet inbegrepen)
Lithium-ion	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

Na concepção do seu adaptador USB, foi dada a máxima prioridade à segurança, ao desempenho e à fiabilidade.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

O adaptador USB destina-se apenas ao carregamento de dispositivos compatíveis com USB.

O produto destina-se apenas a utilização em recintos fechados, em condições de ambiente seco.

Utilize o produto exclusivamente para o uso para o qual foi concebido.

AVISOS DE SEGURANÇA DO ADAPTADOR USB

AVISO

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O incumprimento em seguir os s e as instruções pode ter como consequências o choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves. Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.

- Conheça o seu produto. Leia com atenção o manual de utilização. Aprenda as aplicações e as limitações do produto, assim como os possíveis perigos específicos relacionados com o mesmo. Reduz assim os riscos de choque eléctrico, de incêndio ou de ferimentos graves.
- Não opere produtos em atmosferas explosivas, como na presença de



líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. Os produtos produzem faíscas que podem inflamar o pó ou fumos.

- Não utilize o aparelho próximo da água
- Limpe apenas com pano seco. Nunca utilize fluidos de travões, gasolina, produtos à base de petróleo ou quaisquer solventes fortes para limpar a unidade. Seguindo esta regra reduz-se o risco de perda de controlo e deterioração da estrutura exterior de plástico.
- Não bloqueie quaisquer aberturas de ventilação. Instalar em conformidade com as instruções do fabricante.
- Não coloque o aparelho em estantes ou prateleiras fechadas sem ventilação adequada. Deixe uma distância mínima de 5 cm de qualquer outro objeto
- Não instale próximo de fontes de calor como

radiadores, aquecedores, fogões ou outros produtos (inclusive amplificadores) que produzam calor.

- Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.
- Remeta todas as reparações a pessoal de assistência qualificado. É necessária a manutenção em caso de o aparelho ter sofrido algum dano, caso se tenha derramado um líquido ou caso tenha caído um objeto em cima, tendo estado exposto à chuva ou à humidade, não funcione com normalidade ou caso tenha caído.
- Ao realizar a manutenção utilize apenas peças sobressalentes e acessórios do fabricante. Siga as instruções na secção sobre manutenção deste manual. A utilização de peças não autorizadas ou o não cumprimento das instruções de manutenção podem causar risco de

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



choque eléctrico ou de ferimentos.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- Um produto que funciona com bateria, com baterias integradas ou uma bateria independente apenas deve ser recarregado com o carregador especificado para a bateria. Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode causar risco de incêndio, quando utilizado com outra bateria.
- Use produtos de bateria somente com baterias especificamente concebidas. O uso de qualquer outro tipo de bateria pode causar risco de incêndio.
- Utilize apenas conjuntos de baterias RYOBI 18V ONE+. Não utilize conjuntos de baterias de outros fabricantes.



AVISO

Existe perigo de explosão se as pilhas não se substituírem correctamente. Mudar apenas pelo mesmo tipo ou um equivalente.

SEGURANÇA PESSOAL

- **Siga as instruções do fabricante do produto em relação ao funcionamento e à alimentação eléctrica.** O uso da ferramenta eléctrica para as operações diferentes daquelas a que se destina podem causar uma situação perigosa.
- **Use o produto adequado para a sua aplicação.**
- **Mantenha-se alerta, preste atenção àquilo que está a fazer e utilize o senso comum ao operar uma ferramenta. Não use a ferramenta quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.** Um



momento de distração durante a operação de ferramentas eléctricas pode resultar em lesões físicas graves.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA BATERIA

- Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objetos metálicos que podem fazer a ligação de um terminal para outro. O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar faíscas, queimaduras ou incêndios.
- Mantenha a ferramenta seca, limpa e livre de óleo e gorduras. Utilize sempre roupa limpa quando estiver a limpar.
- Os produtos com bateria não têm que estar ligadas a uma tomada eléctrica, por conseguinte, estarão sempre em estado de funcionamento. Esteja ciente dos possíveis perigos ao utilizar o seu aparelho com bateria ou ao mudar os acessórios. Reduz assim os riscos de choque eléctrico, de incêndio ou de ferimentos graves.
- Não coloque aparelhos com bateria ou as respectivas baterias perto de fogo ou fontes de calor. Esta operação irá reduzir o risco de explosão e possíveis lesões.
- Não esmague, nem deixe cair ou estragar a bateria. Não utilize a bateria ou o carregador que tenha caído ou recebido um forte golpe. Uma bateria danificada está sujeita a explosão. Destrua devidamente uma bateria que caiu ou foi danificada de imediato.
- As baterias podem explodir na presença de uma fonte de ignição, como uma chama piloto. De forma a

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





reduzir o risco de lesões graves pessoais, nunca utilize qualquer aparelho com bateria na presença de uma chama acesa. Uma bateria que tenha explodido pode libertar detritos e químicos. Em caso de exposição, lave imediatamente com água.

- Não carregue o produto com bateria num local húmido ou molhado. Reduz assim os riscos de choque eléctrico.
- Para melhores resultados, o seu produto com bateria deve ser carregado num local onde a temperatura seja superior a 10°C, mas inferior a 38°C. Para reduzir o risco de ferimentos pessoais graves, não armazene no exterior nem dentro de veículos.
- Risco de situações descontroladas quando utilizada em temperaturas ambiente inferiores a 0 °C ou superiores a +40 °C.
- Sob condições de muita

utilização ou temperaturas extremas, pode ocorrer fuga de bateria. Caso algum líquido entre em contacto com a sua pele, lave imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os seus olhos, lave-os com água limpa durante pelo menos 10 minutos e depois procure ajuda médica de imediato. O respeito por esta norma reduzirá o risco de lesões graves.

- Para reduzir o risco de danos pessoais ou descarga eléctrica, o produto não deve ser utilizado ou estar ao alcance de crianças.
- Guarde estas instruções. Consulte as instruções de forma frequente e utilize-as para instruir outras pessoas que possam utilizar este produto. Se emprestar esta ferramenta, assegure-se de que o novo utilizador recebe também estas instruções.



- Não ponha as baterias usadas no lixo doméstico nem as queime. Leve-as para um lugar de recolha/eliminação adequado.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DAS BATERIAS

AVISO

Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

- A substituição de uma

bateria por um tipo incorreto pode anular o mecanismo de proteção.

- A eliminação de baterias em lume ou num forno quente ou através do esmagamento ou cortes mecânicos pode resultar numa explosão.
- Deixar uma bateria em ambientes excecionalmente quentes pode resultar em explosões ou em fugas de líquidos ou gases inflamáveis.
- Um bateria exposta a uma pressão do ar extremamente baixa pode resultar numa explosão ou em fugas de líquidos ou gases inflamáveis.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE LÍTIO

Transporte a bateria em conformidade com as disposições e os regulamentos locais e nacionais.

Respeite os requisitos especiais que existam na

Português | 71

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

embalagem e a etiquetagem durante o transporte de baterias por terceiros. Assegure-se que não há risco de uma bateria entrar em contacto com outra bateria nem com materiais condutores durante o transporte, protegendo os conectores expostos com tampas ou fita isoladoras e não condutoras. Não transporte baterias com fissuras ou fugas. Contacte a empresa transitária para mais aconselhamento.

CARACTERÍSTICAS

DESATIVAÇÃO AUTOMÁTICA

O produto inclui uma função de "desativação automática". Desliga-se automaticamente após 8 horas de funcionamento.

CONHEÇA O SEU PRODUTO

Consulte a página 274.

1. Interruptor desligado/

72 | Português

- ligado
2. Tomada de carregamento USB 2,1 A
3. Clipe para o cabo
4. Tomada de carregamento USB 1A
5. Orifício da bateria

MANUTENÇÃO

- A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não deve ser realizada por crianças sem supervisão.
- Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos são susceptíveis a danos de vários tipos de solvente comerciais e podem ser danificados pela sua utilização. Utilize panos secos para remover terra, poeiras, óleo, gordura, etc.

AVISO

Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, gasolina, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Estes produtos químicos contêm substâncias que podem danificar, deteriorar ou destruir o plástico, o que poderia provocar ferimentos graves.

Na reparação só devem ser utilizadas peças sobresselentes do fabricante. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Recicle os materiais em vez de pô-los directamente no lixo doméstico. Para proteger o ambiente, a ferramenta, os acessórios e as embalagens devem ser seleccionados.

SÍMBOLOS NO PRODUTO



Alerta de segurança



Volts



Corrente directa



Marca de conformidade ucraniana



Conformidade CE

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



Marca de
conformidade
EurAsian



Agradecemos que
leia atentamente as
instruções antes de
iniciar a máquina.



Os aparelhos
eléctricos antigos não
devem ser eliminados
juntamente com
o lixo doméstico.
Recicle onde existem
instalações para o
efeito. Verifique com
as suas Autoridades
Locais ou revendedor
para obter
informações sobre
reciclagem.

SÍMBOLOS NESTE MANUAL



Nota



As peças ou
acessórios vendem-
se separadamente

As seguintes palavras de
sinal e significados destinam-
se a explicar os níveis de
risco associados a este
produto.



PERIGO

Indica uma situação de perigo
iminente, a qual, se não for
evitada, pode resultar em
morte ou ferimentos graves.



AVISO

Indica uma situação
potencialmente perigosa
que, se não for evitada,
pode resultar em morte ou
ferimentos graves.



CAUTELA

Indica uma situação
potencialmente perigosa
que, se não for evitada, pode
resultar em ferimentos leves
ou moderados.

CAUTELA

(Sem símbolo de segurança)
Indica uma situação que pode
provocar danos materiais.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Adaptador USB de 18 V

Modelo R18USB

Voltagem 18 V



Saída USB 5 V



Corrente de saída USB 2,1A / 1A

Peso, sem incluir a bateria 0,13 kg

BATERIA E CARREGADOR

Modelo	Baterias compatíveis (não incluída)	Carregador compatível (não incluída)
Lítio	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	

Sikkerhed, ydelse og driftssikkerhed har fået topprioritet i designet af din USB-adapter.

TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

USB-adapteren er kun beregnet til opladning af USB-enheder.

Produktet er kun til indendørs brug i tørre omgivelser.

Produktet må kun bruges til de formål, der er angivet under formålsbestemt/korrekt brug.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR USB-ADAPTER



ADVARSEL

Alle sikkerhedsadvarsler og alle anvisninger skal læses. Hvis advarslen og instruktionerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød og/eller alvorlig personskade. Gem alle advarsler og brugsanvisninger til senere brug.

- Kend produktet. Læs brugervejledningen omhyggeligt. Bliv bekendt med produktets anvendelsesområder og begrænsninger samt de specifikke potentielle faremomenter i forbindelse med produktet. Derved formindskes risikoen for brand, elektrisk stød og alvorlige personskader.
- Brug ikke produktet i eksplosive omgivelser som fx i nærheden af

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



brandbar væske, gas eller støv. Produktet kan udløse gnister, som kan antænde støvet eller dampene.

- Undlad at bruge produktet nær vand.
- Må kun rengøres med en tør klud. Brug aldrig bremsevæske, benzin, petroleumbaserede produkter eller kraftige opløsningsmidler til rengøring af produktet. Iagttagelse af denne regel vil reducere faren for tab af kontrol og nedbrydning af indkapslingsplasten.
- Undlad at blokere ventilationsåbninger. Skal installeres ifølge producentens vejledning.
- Undlad at anbringe produktet i lukkede bogreoler eller reoler uden ordentlig ventilation. Oprethold en mindsteafstand på 5 cm til andre genstande.
- Undlad at placere produktet i nærheden af varmekilder såsom radiatorer,

varmeapparater, ovne eller andre produkter (herunder forstærkere), der udvikler varme.

- Brug kun tilbehør og ekstraudstyr, der anbefales af producenten.
- Enhver form for service skal udføres af autoriseret servicepersonale. Service er påkrævet, hvis produktet er blevet beskadiget på nogen som helst måde, hvis der er spildt væske eller, eller hvis der er faldet genstande ind i produktet, hvis produktet er blevet udsat for regn eller fugt, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.
- Ved service: Brug kun originale reservedele, ekstraudstyr og tilbehør fra producenten. Følg anvisningerne i afsnittet "Vedligeholdelse" i denne brugsanvisning. Brug af uautoriserede dele eller manglende overholdelse af vedligeholdelsesinstruktioner kan udgøre en risiko for

chok eller personskade.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Et batteridrevet produkt med integrerede batterier eller en separat batteripakke må kun genoplades med den angivne oplader til det pågældende batteri. En oplader, der kan bruges til én type batteri, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges med en anden batteritype.
- Brug kun batteri-drevne produkter sammen med specifikt godkendt batteripakke. Brug af andre batterityper kan medføre fare for brand.
- Brug kun RYOBI 18 V ONE+ batteripakke. Brug ikke batteripakker fra andre fabrikanter.



ADVARSEL

Eksplodingsfare hvis batteriet indsættes forkert. Må kun udskiftes med samme eller tilsvarende type.

PERSONLIG SIKKERHED

- **Følg produktfabrikantens instruktioner om betjening og strøm.** Brug af elværktøjet i strid med det tiltænkte anvendelsesformål kan medføre farlige situationer.
- **Brug det korrekte produkt til anvendelsesformålet.**
- **Vær årvågen, hold øje med, hvad du gør, og brug sund fornuft, når du benytter et værktøj. Undlad at bruge værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øjeblikks uopmærksomhed under brug af motoriserede værktøjer kan medføre alvorlige personskader.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

BRUG OG PLEJE AF BATTERI

- Når batteripakken ikke bruges, må det ikke opbevares sammen med metalgenstande som fx papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre metalgenstande, som kan skabe forbindelse mellem batteriets poler. Hvis batteriets poler kortsluttes, kan de forårsage gnister, forbrændinger eller ildebrand.
- Hold produktet tørt, rent og fri for olie og fedt. Brug altid en ren klud til rengøring.
- Batteriprodukter skal ikke nødvendigvis forbindes til en stikkontakt; de er således altid klar til brug. Vær opmærksom på evt. faremomenter, når batteriproduktet ikke bruges, eller når der skiftes tilbehør. Derved formindskes risikoen for brand, elektrisk stød og alvorlige personskader.
- Batteriprodukter eller de tilhørende batterier må ikke anbringes nær ild eller varme. Herved reduceres faren for eksplosion og evt. personskader.
- Batteriet må ikke mases, tabes eller beskadiges. Et batteri eller en oplader, som har været udsat for et hårdt slag eller et fald, må ikke anvendes. Et beskadiget batteri risikerer at eksplodere. Et tabt eller beskadiget batteri skal straks bortskaffes iht. gældende (miljø)regler.
- Batterier kan eksplodere, hvis de kommer i nærheden af en antændelseskilde som fx et vågeblus. For at reducere faren for alvorlige personskader må man aldrig anvende et batteriprodukt i nærheden af åben ild. Et eksploderende batteri kan udslynge materialerester og kemikalier. Bliver man ramt, skylles straks med vand.
- Batteriproduktet må ikke oplades i fugtige eller



våde omgivelser. Derved formindskes risikoen for elektrisk stød.

- For bedste resultat bør man oplade batteriproduktet i omgivelser, hvor temperaturen er højere end 10°C, men lavere end 38°C. For at reducere risikoen for alvorlig personskade må du ikke opbevare produktet udenfor eller i et køretøj.
- Fare for ukontrollerede situationer ved brug i omgivelsestemperaturer under 0°C eller over +40°C.
- Under ekstreme anvendelses- eller temperaturforhold kan det ske, at batteriet lækker. Hvis man får væske på huden, skylles omgående med vand og sæbe. Hvis man får væske i øjnene, skylles øjnene med rent vand i mindst 10 minutter, derefter søges omgående læge. Overholdes denne regel, reduceres faren for alvorlige personskader.
- For at reducere faren for personskade og elektrisk stød bør produktet ikke udsættes for leg eller opbevares tilgængeligt for børn.
- Gem denne brugsanvisning. Slå hyppigt op i den, og brug den til at instruere andre, som evt. skal benytte dette produkt. Hvis man låner dette værktøj ud, skal brugsanvisningen følge med.
- Undlad at bortskaffe brugte patteripakker som husholdningsaffald eller ved at brænde dem. Indlevér dem på et autoriseret bortskaffelses-/indsamlingssted.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER OM BATTERI

ADVARSEL

For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

- Udskiftning af et batteri med en ukorrekt type kan betyde omgåelse af en sikkerhedsforanstaltning.
- Bortskaffelse af et batteri med ild eller i en varm ovn

eller mekanisk knusning eller skæring af et batteri, kan medføre en eksplosion.

- Hvis et batteri efterlades i en omgivelsesmiljø med meget høj temperatur, kan det medføre eksplosion eller udslip af brændbar væske eller gas.
- Hvis et batteri udsættes for ekstremt lave temperaturer, kan det medføre eksplosion eller udslip af brændbar væske eller gas.

TRANSPORT AF LITHIUM- BATTERIER

Batteriet skal transporteres i henhold til lokale og nationale forskrifter og love.

Når batterier skal transporteres af tredjepart, skal alle specielle krav til emballering og mærkning efterleves. Man skal sikre sig, at ingen batterier kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer under transporten ved at beskytte blottede konnektorer med isolerende, ikke-ledende

hætter eller tape. Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder. Rådfør dig desuden hos spediteøren.

FUNKTIONER

AUTO-LUKNING

Produktet har en "auto-lukkefunktion". Den lukkes automatisk efter 8 timers drift.

KEND PRODUKTET

Se side 274.

1. Tænd/Sluk-kontakt
2. 2.1A USB-opladeport
3. Ledningsklemme
4. 1A USB-opladeport
5. Batteriåbning

VEDLIGEHOLDELSE

- Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Undgå brug af opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste plastdele

tåler ikke forskellige typer kommercielle opløsningsmidler og risikerer at blive ødelagt af disse. Brug tørre klude til at fjerne snavs, støv, olie, fedt osv.



ADVARSEL

Sørg for, at bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, penetreringsolie, mv., aldrig kommer i kontakt med plastdele. Disse kemiske produkter indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet, så man risikerer at komme alvorligt til skade.

Brug kun originale reservedele fra maskinproducenten i forbindelse med servicearbejde. Brug af alternative dele kan forårsage farlige situationer eller

Dansk | 83

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

ødelægge produktet.

MILJØBESKYTTELSE



Råmaterialerne skal genbruges og ikke bortskaffes som almindeligt affald. Af hensyn til miljøet skal redskab, tilbehør og emballage sorteres.

SYMBOLER PÅ PRODUKTET



Sikkerhedsadvarsel

V Volt



Direkte strøm



Ukrainsk overensstemmelsesmærke



CE
Overensstemmelse

84 | Dansk



EurAsian overensstemmelsesmærke



Læs venligst vejledningen grundigt igennem før maskinen tages i brug.



Elektriske affaldsprodukter bør ikke afskaffes sammen med husholdningsaffald. Genbrug venligst hvor faciliteterne tillader dette. Tjek med din lokale kommune eller forhandler for genbrugsråd.

SYMBOLER I BRUGSANVISNINGEN



Bemærk



Dele eller tilbehør,
der sælges separat

De følgende ikoner og
betydninger er beregnet til at
forklare risikoen involveret i at
anvende denne enhed.



FARE

Indikerer en umiddelbart
farlig situation, som - hvis den
ikke afværges - vil medføre
dødsfald eller alvorlig
personskade.



ADVARSEL

Indikerer en potentielt farlig
situation, som - hvis den
ikke afværges - kan medføre
dødsfald eller alvorlig
personskade.



VÆR OPMÆRKSOM

Indikerer en potentielt farlig
situation, som - hvis den
ikke afværges - kan medføre
mindre eller middelsvær
personskade.

VÆR OPMÆRKSOM

(Uden sikkerhedssymbol)
indikerer en situation som
kan føre til skade af personlig
ejendom.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

PRODUKTSPECIFIKATIONER

18 V USB-adapter

Model	R18USB
Spænding	18 V ---
USB-udgang	5 V ---
USB udgangsstrøm	2,1A / 1A
Vægt, ekskl. batteripakke	0,13 kg

BATTERI OG OPLADER

Model	Kompatibelt batteri (medfølger ikke)	Kompatibel oplader (medfølger ikke)
Lithium-ion	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	

Säkerhet, prestanda och pålitlighet har fått högsta prioritet vid utformningen av din USB-adapter.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

USB-adaptern är endast avsedd att ladda kompatibla USB-enheter.

Produkten är endast avsedd för användning inomhus under torra förhållanden.

Använd inte produkten på något annat sätt än vad som är avsett.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR USB-ADAPTER

VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar och anvisningar. Att inte följa en och instruktionerna kan resultera i elstöt, brand och/eller allvarlig skada. Behåll dessa varningar och anvisningar för framtida referens.

- Lär känna din produkt. Läs noga igenom bruksanvisningen. Lär dig användningsområdena och begränsningarna hos produkten och de specifika risker som hör till. Du minskar därmed riskerna för brand, elstöt eller allvarliga kroppsskador.
- Använd inte motordrivna verktyg i explosiva miljöer, till exempel i närheten av brännbara vätskor, brännbara gaser eller damm. Motordrivna verktyg

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



skapar blixtar som kan antända damm och ångor.

- Använd inte produkten nära vatten.
- Rengör enbart med torr trasa. Använd aldrig bromsvätskor, bensin, petroleumbaserade produkter eller några starka lösningsmedel för att rengöra enheten. Följ uppmaningen för att inte riskera att förlora kontroll och slita på plasthöljet.
- Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera den enligt tillverkarens anvisningar.
- Placera inte produkten i slutna skåp eller hyllor utan ventilation. Se till att det finns minst 5 cm avstånd till övriga föremål.
- Placera inte produkten nära värmekällor som radiatorer, värmeelement, ugnar eller andra produkter (inklusive förstärkare) som kan generera värme.
- Använd enbart tillbehör som specificerats av

tillverkaren.

- Lämna allt servicearbete till kvalificerad servicetekniker. Service krävs när produkten på något sätt har skadats, vätska har spillts på den eller föremål har fallit ner i produkten, om produkten utsatts för regn eller fukt, om den inte fungerar normalt eller om den har tappats.
- Vid service på produkten ska enbart ersättningsdelar och tillbehör från tillverkaren användas. Följ anvisningarna i Underhållssektionen i den här bruksanvisningen. Användning av ej godkända komponenter eller att inte följa underhållsanvisningar är en potentiell risk för elstötar eller andra skador.

ELSÄKERHET

- En batteridrivna produkt med inbyggda batterier eller separat batteri ska enbart laddas upp med den angivna laddaren





för batteriet i fråga. En laddare som passar en typ av batteri kan innebära brandrisk om den används med annat batteri.

- Använd enbart batteridrivna produkter med de batterier som specifikt anges. Användning av andra batterier kan innebära risk för eldsvåda.
- Använd endast batteripaket av typen RYOBI 18 V ONE+. Använd inte batteripaket från andra tillverkare.

VARNING

Batteriet kan explodera om det placeras felaktigt. Byt endast ut mot ett likadant batteri eller mot ett av motsvarande typ.

PERSONSÄKERHET

- **Följ produkttillverkarens anvisningar vad gäller drift och ström.** Användning av el-verktyget för andra områden än de

avsedda kan resultera i en riskfylld situation.

- **Använd rätt produkt för applikationen.**
- **Se upp med vad du gör och använd sunt förnuft när du använder verktyget. Använd inte verktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av motordrivna verktyg kan resultera i allvarlig personskada.

ANVÄNDNING OCH HANTERING AV BATTERI

- När batterier inte används ska det hållas på avstånd från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra metallföremål som kan ansluta mellan de olika polerna. Kortslutning av batteriets poler kan orsaka gnistor, lågor eller eldsvåda.
- Håll verktyget torrt, rent

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





och fritt från olja och fett. Använd alltid en ren trasa vid rengöring.

- Batteriprodukter behöver inte vara inkopplade till ett eluttag för att fungera; de är därför alltid redo att användas. Var uppmärksam på möjliga faror när du inte använder din batteriprodukt och när du byter tillbehör. Du minskar därmed riskerna för brand, elstöt eller allvarliga kroppsskador.
- Placera inte batteriprodukter eller deras batterier i närheten av eld eller värme. Detta minskar risken för explosion och skada.
- Krossa, tappa eller skada inte batteripacket. Använd inte ett batteripack eller en batteriladdare som har tappats i marken eller fått ett hårt slag. Ett skadat batteri kan explodera. Ta hand om batterier som har tappats eller skadats på ett korrekt sätt.

- Batterier kan explodera när en antändningskälla, exempelvis en indikeringslampa, är i närheten. För att minska risken för allvarlig skada ska du aldrig använda någon sladdlös produkt i närheten av en öppen låga. Ett exploderande batteri kan kasta iväg skräp och kemikalier. Skölj omedelbart med vatten om du utsätts.
- Återuppladda inte en batteriprodukt på en fuktig eller våt plats. Du minskar därmed riskerna för elstöt.
- För bästa resultat bör dina batteriprodukter laddas på en plats där temperaturen är mellan 10°C och 38°C. För att minska risken för allvarliga olycksfall, förvara inte produkten i närheten av eller inuti fordon.
- Risk för okontrollerade situationer när omgivande temperaturer understiger 0 °C eller överstiger +40 °C.
- Under extrem



användning eller extrema temperaturförhållanden kan batteriläckage uppstå. Om vätska kommer i kontakt med huden ska huden omedelbart tvättas med tvål och vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen ska de sköljas med rent vatten i minst 10 minuter och läkare måste sedan uppsökas omedelbart. Om du följer dessa anvisningar minskar du risken att skadas allvarligt.

- För att minska risken för skada och elektrisk stöt ska produkten inte användas som en leksak eller placeras så att små barn kan nå den.
- Spara dessa anvisningar. Titta i dem ofta och använd dem för att instruera andra som ska använda produkten. Om du lånar ut verktyget till någon ska du även låna ut instruktionerna.
- Avyttra inte batterier

i hushållsavfall eller genom att bränna dem. Lämna in dem på lämplig återvinningsanläggning

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIER

VARNING

För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

- Att byta ut ett batteri mot en felaktig typ kan utgöra en säkerhetsrisk.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



- Att kasta ett batteri i elden eller en varm ugn, eller mekaniskt krossa eller skära sönder ett batteri, kan resultera i en explosion.
- Att lämna ett batteri i en omgivningsmiljö med extremt varm temperatur kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
- Ett batteri som utsätts för extremt lågt lufttryck kan resultera i en explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.

TRANSPORTERA LITIUM-BATTERIER.

Transportera batteriet enligt lokala och nationella lagar och regleringar.

Följ alla specifika krav på förpackning och etiketter när batteri transporteras av tredje part. Se till att batteriet inte kommer i kontakt med andra batterier eller ledande material genom att skydda exponerade kontakter med isolerande, icke ledande

skydd eller tejp. Transportera inte batterier som är spruckna eller läcker. Kontrollera med vidarebefordrande företag för mer information.

FUNKTIONER

AUTOMATISK AVSTÄNGNING

Produkten har en funktion för automatisk avstängning. Den stängs av automatiskt efter 8 timmars drift.

LÄR KÄNNA DIN PRODUKT

Se *sidan 274*.

1. Av/på-knapp
2. USB-laddningsport på 2,1 A
3. Kabelklämma
4. USB-laddningsport på 1A
5. Batteriport

UNDERHÅLL

- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Undvik att använda

lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plaster är känsliga för skador vid användning av olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om du använder sådana. Använd en torr duk för att ta bort smuts, damm, olja, fett etc.

VARNING

Låt aldrig bromsvätska, bensin, petroleumbaserade produkter, penetrerande oljor och liknande komma i kontakt med plastdelar. Dessa kemiska produkter innehåller ämnen som kan skada, försvaga eller förstöra plasten, vilket kunde förorsaka allvarliga kroppsskador.

Under servicearbete ska enbart tillverkarens originaltillbehör användas. Användning av andra delar kan orsaka fara eller produktskada.

MILJÖSKYDD



Råmaterialen ska återvinnas i stället för att kastas i hushållsavfallet. För att skona miljön ska verktyget, tillbehören och emballagen sorteras.

SYMBOLER PÅ PRODUKTEN



Säkerhetsvarning

V Volt



Likström



Ukrainskt märke för överensstämmelse



CE-konformitet

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



EurAsian överens-
stämmelsesymbol



Läs instruktionerna
ordentligt innan start
av maskinen.



Gamla elektroniska
produkter ska
inte kastas med
hushållssoporna.
Återvinn där sådana
faciliteter finns.



Kontrollera med din
lokala myndighet
eller säljaren för att få
återvinningstips.

SYMBOLER I MANUALEN



Notera



Delar och utrustning
säljs separat

Följande signalord och
betydelser är tänkta att

94 | Svenska



förklara de olika risknivåerna
som är associerade med
denna produkt.



FARA

Visar på en direkt riskfylld
situation som, om den inte
undviks, kan orsaka dödsfall
eller allvarlig personskada.



VARNING

Visar på en potentiellt riskfylld
situation som, om den inte
undviks, kan orsaka dödsfall
eller allvarlig personskada.



FÖRSIKTIGHET

Visar på en potentiellt riskfylld
situation som, om den inte
undviks, kan orsaka mindre
eller måttlig personskada.

FÖRSIKTIGHET

(Utan säkerhetssymbolen)
Indikerar en situation som kan
leda till egendomsskada.



PRODUKTSPECIFIKATIONER

USB-adapter på 18 V

Modell	R18USB
Spänning	18 V ---
USB-utgång	5 V ---
USB-utgångsström	2,1A / 1A
Vikt, exklusive batteri	0,13 kg

BATTERI OCH LADDARE

Modell	Kompatibelt batteripack (inte inkluderat)	Passande laddare (inte inkluderat)
Litiumjon	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

Turvallisuus, tehokkuus ja käyttövarmuus ovat USB-sovittimemme tärkeimpiä ominaisuuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS

USB-sovitin on tarkoitettu lataamaan vain USB-yhteensopivia laitteita.

Laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön kuivissa olosuhteissa.

Älä käytä tätä tuotetta millään muulla tavalla kuin mihin se on tarkoitettu.

USB-SOVITTIMEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

VAROITUS

Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. ten ja ohjeiden laiminlyönnistä voi seurata sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen. Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

- Tunne tuotteesi. Lue käyttäjän käsikirja huolellisesti. Opi tuotteen käyttötarkoitukset ja rajoitukset sekä siihen liittyvät mahdolliset vaarat. Vähennät sähköisku-, tulipalo- ja loukkaantumisvaaraa.
- Älä käytä tuotetta räjähdysalttiissa paikoissa, kuten helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Tuote saattaa kipinöidä, mikä saattaa sytyttää pölyn tai



höyryt.

- Tätä tuotetta ei saa käyttää veden lähettyvillä.
- Puhdista laite ainoastaan kuivalla liinalla. Älä puhdista yksikköä koskaan jarrunesteellä, bensiinillä, öljypohjaisilla tuotteilla eikä vahvoilla liuottimilla. Sääntöjen noudattaminen pienentää hallinnan menetyksen riskiä ja kotelon muovin rappeutumista.
- Tuuletusaukkoja ei saa tukkia. Asenna valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Älä laita tuotetta suljettuun kirjahyllyyn tai telineeseen, jossa ei ole riittävää tuuletusta. Pidä vähintään 5 cm:n etäisyydellä vierasesineistä.
- Tuotetta ei saa sijoittaa lähelle lämmityslaitteita, kuten lämpöpattereita, lämminilmapuhaltimia, hellaa tai muita tuotteita (mukaan lukien vahvistimet), jotka tuottavat lämpöä.

- Käytä ainoastaan valmistajan määrittelemiä lisälaitteita ja lisävarusteita.
- Pyydä pätevää huoltohenkilöä tekemään kaikki huoltotoimet. Huolto on tarpeen, jos tuote vahingoittuu, tuotteen päälle läikkyä nestettä, sen päälle kaatuu jotain, se on ollut sateessa tai kosteassa paikassa, se ei toimi tai on pudonnut maahan.
- Tuotteen huollossa saa käyttää vain valmistajan varaosia, lisävarusteita ja lisälaitteita. Noudata käsikirjan Huolto-luvun ohjeita. Luvattomien osien käyttämisestä tai huolto-ohjeiden laiminlyönnistä voi seurata sähköiskun tai vammien vaara.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Akkukäyttöinen tuote, jossa on kiinteä tai erillinen akku, tulee ladata vain akkua vastaavalla laturilla. Yhden tyyppiselle akulle sopivan laturin käyttö toisenlaisen

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



akun kanssa voi olla vaarallista.

- Käytä akkukäyttöistä tuotetta ainoastaan sitä varten suunniteltujen akkujen kanssa. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon vaaran.
- Käytä laitteessa ainoastaan RYOBI 18 V ONE+-akkuja. Älä käytä muiden valmistajien akkuja.



VAROITUS

Akku saattaa räjähtää, jos se asennetaan virheellisesti. Vaihda ainoastaan samaan tai vastaavaan tyyppiin.

KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUS

- **Noudata valmistajan toimittamia laitteen käyttöä ja tehoa koskevia ohjeita.** Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

- **Käytä sovellukseesi sopiva a tuotetta.**
- **Ole valpas, katso mitä teet ja käytä maalaisjärkeä laitetta käyttäessäsi. Älä käytä laitetta väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

AKUN KÄYTTÖ JA KUNNOSSAPITO

- Kun akkua ei käytetä, pidä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun navat. Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa kipinöitä, palovammoja tai tulipalon.
- Pidä laite kuivana ja puhtaana liasta, öljystä ja rasvasta. Käytä puhdistukseen aina



puhdasta riepua.

- Akkukäyttöisiä tuotteita ei tarvitse kytkeä pistorasiaan; ne ovat näin ollen aina käyttövalmiita. Ole tietoinen mahdollisista vaaroista, kun et käytä akkutuotetta tai kun vaihdat lisävarusteita. Vähennät sähköisku-, tulipalo- ja loukkaantumisvaaraa.
- Älä aseta akkukäyttöisiä tuotteita tai niiden akkuja lähelle tulta tai lämmönlähdettä. Näin pienennät räjähdysvaaran ja loukkaantumisen vaaraa.
- Älä murskaa, pudota tai vioita akkua. Älä käytä akkua tai laturia, joka on pudonnut tai saanut kovan iskun. Vioittunut akku saattaa räjähtää. Hävitä pudonneet ja vioittuneet akut heti asianmukaisesti.
- Paristot voivat räjähtää, jos lähellä on tulenlähde, kuten sytytysliekki. Jotta loukkaantumisen riski pienenee, älä koskaan käytä langattomia tuotteita avotulen lähellä. Räjähtävä akku voi singota ympärilleen roskia ja kemikaaleja. Jos joudut räjähdyskohteeksi, huuhtele itsesi heti vedellä.
- Älä lataa akkua kosteassa tai märässä ympäristössä. Vähennät sähköiskuvaaraa.
- Parhaat tulokset syntyvät, kun akkukäyttöinen tuote ladataan paikassa, jonka lämpötila on välillä 10 - 38 °C. Jotta henkilövahinkoriski olisi mahdollisimman pieni, älä säilytä laitetta ulkona äläkä ajoneuvoissa.
- Hallitsemattomien tilanteiden vaara käytettäessä alle 0 °C tai yli +40 °C lämpötilassa.
- Akku saattaa vuotaa äärimmäisen rankassa käytössä tai ääriämpötiloissa. Jos iholle valuu nestettä, pese se välittömästi saippualla ja vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, huuhtele niitä puhtaalla vedellä.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



vähintään 10 minuuttia ja hakeudu sitten lääkärin hoidettavaksi. Tämän säännön noudattaminen pienentää vakavan loukkaantumisen riskiä.

- Jotta loukkaantumisen ja sähköiskun riski pienenesi, tuotteella ei saa leikkiä eikä sitä tule asettaa paikkaan, missä pienet lapset voivat ulottua siihen.
- Säilytä nämä ohjeet. Viittaa niihin säännöllisesti ja käytä niitä kouluttaessasi muita tuotteen mahdollisia käyttäjiä. Jos lainaat laitteen, lainaa mukana myös ohjeet.
- Älä kävitä käytettyjä akkuja kotitalousjätteiden kanssa tai polttamalla. Vie ne asianmukaiseen hävitys/kierrätyspisteeseen.

LISÄÄ AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSIA



VAROITUS

Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkuja tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

- Vääräntyyppisen akun vaihtaminen voi heikentää suojalaitteen antamaa suojaa.
- Akun hävittäminen avotulella tai kuumassa

uunissa, tai akun murskaaminen tai leikkaaminen mekaanisesti, voi johtaa räjähdykseen.

- Akun altistaminen erittäin kuumalle ympäröivälle lämpötilalle saattaa johtaa räjähdykseen tai herkästi syttyvän nesteen tai kaasun vuotamiseen.
- Akun altistaminen erittäin matalalle ilmanpaineelle saattaa johtaa räjähdykseen tai herkästi syttyvän nesteen tai kaasun vuotamiseen.

LITIUMAKKUJEN KULJETAMINEN

Kuljeta akkua paikallisten ja kansallisten ehtojen ja säädösten mukaisesti.

Noudata kaikkia pakkaamista ja nimeämistä koskevia erikoissäädöksiä, kun kolmas osapuoli kuljettaa akkuja. Varmista, että mikään akku ei kosketa muita akkuja tai johtavaa materiaalia kuljetuksen aikana suojaamalla paljaat navat

eristävillä, johtamattomilla korkeilla tai teipillä. Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat. Kysy välitysyriykseltä lisäneuvoja.

OMINAISUUDET

AUTOMAATTINEN SAMMUTUS

Laitteessa on automaattinen sammutustoiminto. Se sammuu automaattisesti 8 käyttötunnin jälkeen.

TUNNE TUOTTEESI

Katso sivu 274.

1. Käynnistys/sammutuskytkin
2. 2.1A USB-latausportti
3. Johdonpidin
4. 1A USB-latausportti
5. Akkutila

HUOLTO

- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä puhdisti muoviosia liuottimilla. Erilaiset

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

kaupalliset liuottimet
voivat vioittaa useimpia
muovityyppejä. Pyyhi lika,
pöly, öljy, rasva jne. pois
kuivalla kankaalla.

VAROITUS

Älä koskaan päästä
jarrunesteitä, bensiiniä,
öljytuotteita, läpäiseviä
öljyjä tms. kosketuksiin
muoviosien kanssa.
Nämä kemialliset
tuotteet sisältävät
aineita, jotka voivat
vaurioittaa, heikentää
tai tuhota muovin minkä
seurauksena voi aiheutua
vakavia ruumiinvammoja.

Käytä huollossa ainoastaan
alkuperäisiä valmistajan
tuottamia varaosia.
Muunlaisten osien käyttö voi
aiheuttaa vaaran tai vioittaa
laitetta.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Älä hävitä raaka-
aineita jätteinä vaan
vie ne kierrätykseen.
Ympäristönsuojelun
kannalta työkalu,
lisävarusteet ja
pakkausmateriaali on
lajiteltava.



TUOTTEESSA OLEVAT SYMBOLIT



Turvallisuusvaroitus



Voltti



Tasavirta



Ukrainalainen
säädöstenmukaisuus-
merkintä



CE-vastaavuus



EurAsian-vaatimus-
tenmukaisuusmerkki



Lue ohjeet
huolellisesti
ennen laitteen
käynnistämistä.



Käytöstä poistettavia
sähkölaitteita
ei pidä hävittää
talousjätteiden
mukana. Ne on
mahdollisuuksien
mukaan pantava
kiertoon.

Kierrätysohjeita
antavat kunnan
viranomaiset ja
vähittäiskauppiaat.

KÄSIKIRJAN SYMBOLIT



Huom



Osat ja lisävarusteet
on hankittava
erikseen

Seuraavat signaalisanat ja
merkitykset on tarkoitettu
selittämään tähän tuotteeseen
liittyviä riskin tasoja.



VAARA

Ilmoittaa välittömästä
vaaratilanteesta, joka saattaa
aiheuttaa kuoleman tai
vakavan vamman.



VAROITUS

Ilmoittaa mahdollisesta
vaaratilanteesta, joka saattaa
aiheuttaa kuoleman tai
vakavan vamman.



VAROITUS

Ilmoittaa mahdollisesta
vaaratilanteesta, joka
saattaa aiheuttaa pienen tai
kohtalaisen vamman.

VAROITUS

(Ilman varoitusmerkkiä)
Tilanne, joka voi aiheuttaa
materiaalista vahinkoa.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT

18 V:n USB-sovitin

Malli R18USB

Jännite 18 V

USB-lähtö 5 V

USB-antovirta 2,1A / 1A

Paino ilman akkua 0,13 kg

AKKU JA LATURI

Malli	Yhteensopiva akku (ei mukana)	Yhteensopiva laturi (ei mukana)
Litiumioni	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	

Sikkerhet, ytelse og pålitelighet har hatt topp prioritet ved konstruksjonen av denne USB-adapteren.

TILTENKT BRUK

USB-adapteren er kun beregnet til å lade USB-kompatible enheter.

Produktet er bare ment til innendørs bruk under tørre forhold.

Ikke bruk produktet på noe annen måte enn det som er beskrevet som tiltenkt bruk.

SIKKERHETSADVARSLER FOR USB-ADAPTER



ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene.

Dersom man ikke holder seg til advarsler og instruksjoner kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på alle advarsler og anvisninger for senere bruk.

- Kjenn ditt produkt. Les bruksanvisningen nøye. Gjør deg kjent med tilpasningene og utstyrets begrensninger og de potensielle spesifikke farene som knytter seg til produktet. Du reduserer dermed faren for brann, elektrisk støt og alvorlige kroppsskader.
- Ikke bruk et elektrisk produkt i eksplosive atmosfærer, hvor det

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektriske produkter kan skape gnister som kan antenne støv eller gasser.

- Ikke bruk nær vann.
- Rengjør bare med en tørr klut. Bruk aldri bremsevæske, bensin, petroleumsbaserte produkter eller sterke oppløsningsmidler for å rengjøre verktøyet. Å følge disse reglene vil redusere risikoen for å miste kontrollen og/eller skade utstyrets plastdeler.
- Ikke blokker noen av ventilasjonsåpningene. Installer i henhold til produsentens instruksjoner.
- Ikke plasser produktet i lukkede bokskap eller hyller uten tilfredsstillende ventilasjon. Hold en minimumsdistanse på 5 cm fra eventuelle fremmedlegemer.
- Ikke plasser produktet i nærheten av varmekilder, som radiatorer,

varmeovner, komfyrer eller andre produkter (inklusive forsterkere) som produserer varme.

- Bruk bare tilkoblinger og tilbehør som er spesifisert av produsenten.
 - Overlat alt servicearbeid til kvalifisert servicepersonell. Reparasjoner er påkrevet når produktet er kommet til skade, væske er sølt inn i produktet eller gjenstander har falt ned i produktet, produktet har vært utsatt for regn eller fuktighet, eller virker på unormal måte eller har falt i gulvet.
 - Når produktet repareres må det kun brukes produsentens originale erstatningsdeler, tilbehør og tilkoblinger. Følg instruksjonene i vedlikeholdsseksjonen i denne manualen. Bruk av uautoriserte deler eller ikke-overholdelse av vedlikeholdsanvisningene kan skape en risiko for sjokk eller skade.
- 



ELEKTRISK SIKKERHET

- Et batteridrevet produkt med integrerte batterier eller en separat batteripakke må kun lades med en lader som er spesifisert for batteriet. En lader som passer til en type batteri kan skape risiko for brann dersom den brukes til en annen type batteri.
- Bruk batteridrevet produkt kun med spesifisert batteripakke. Bruk av enhver annen type batteripakke kan skape risiko for brann.
- Bruk kun RYOBI 18V ONE+ batteripakker. Ikke bruk batteripakker fra andre produsenter.



ADVARSEL

Fare for eksplosjon dersom batteriet skiftes feil. Erstatt bare med samme eller tilsvarende type.

PERSONLIG SIKKERHET

- **Følg produktprodusentens anvisninger vedrørende drift og effekt.** Bruk av elektrisk verktøy på en måte det ikke var tiltenkt kan skape farlige situasjoner.
- **Bruk korrekt verktøy for jobben som skal gjøres.**
- **Vær årvåken, følg med på det du gjør og bruk fornuft når du benytter et verktøy. Ikke bruk verktøyet når du er sliten eller under påvirkning av alkohol, narkotiske stoffer eller medisiner som kan påvirke din reaksjonsevne og/eller dømmekraft.** Et øyeblikks uoppmerksomhet mens elektrisk eller luftdrevet verktøy brukes kan føre til alvorlige personskader.

BRUK OG BEHANDLING AV BATTERI

- Når batteripakken ikke er i bruk må den holdes vekke

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL





fra metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan forbinde terminalene med hverandre. Kortslutning av batteriterminalene kan føre til brennemerke eller brann.

- Hold verktøyet tørt, rent og fritt for olje og fett. Bruk alltid en ren klut når det skal rengjøres.
- Batteriprodukter behøver ikke å kobles til en elektrisk kontakt; derfor er de alltid klare til bruk. Vær klar over potensielle farer når du ikke bruker batteriproduktet eller når du skifter eventuelt tilbehør. Du reduserer dermed faren for brann, elektrisk støt og alvorlige kroppsskader.
- Plasser ikke batteriprodukter eller deres batterier nær åpen flamme eller sterk varme. Dette vil redusere risikoen for eksplosjoner og mulige skader.
- Ikke klem sammen, dropp

eller påfør batteripakken skader. Ikke bruk en batteripakke eller en lader som har vært utsatt for fall eller et kraftig slag. Et skadet batteri kan eksplodere. Sørg for umiddelbar og forsvarlig avhending av batterier som har falt i gulvet eller vært påført skade.

- Batterier kan eksplodere dersom det finnes en antenningskilde, som for eksempel en pilotflamme. For å redusere risikoen for alvorlig personskade bruk aldri noen form for trådløse produkter når det finnes en åpen flamme i nærheten. Et batteri som eksploderer kan slynge ut materialer og kjemikalier. Hvis man får kjemikalier på huden, sørg for umiddelbar skylling med vann.
- Ikke lad batteridrevet utstyr på fuktige eller våte steder. Du reduserer dermed faren for elektrisk støt.
- For best resultat bør





batteriproduktet plasseres på et sted der temperaturen er mer enn 10°C men mindre enn 38°C. For å redusere faren for personskade unngå lagring utenfor eller i kjøretøy.

- Risiko for ukontrollerte situasjoner når sagen brukes i omgivelsestemperaturer under 0 °C eller over 40 °C.
- Under ekstreme bruks- eller temperaturforhold kan det oppstå lekkasje fra batteriet. Hvis du får hudkontakt med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Hvis væske kommer inn i øynene må de skylles med store mengder rent vann i minst 10 minutter, dernest må lege oppsøkes. Å følge disse reglene vil redusere risikoen for alvorlig personskade.
- For å redusere faren for personskade eller støt må ikke produktet lekes med eller plasseres slik at små

barn kan nå det.

- Ta vare på disse instruksjonene. Les dem regelmessig og bruk dem for å instruere andre som kan komme til å bruke produktet. Hvis du låner noen dette verktøyet, la dem også få låne brukermanualen.
- Ikke kast brukte batteripakker sammen med husholdningsavfall eller brenn dem. Ta dem med til et passende oppsamlings- eller avhendingssted.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

EKSTRA ADVARSLER FOR BATTERISIKKERHET

ADVARSEL

For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dypes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

- Utskiftning av et batteri med feil type kan føre til at sikkerhetsvernet ikke fungerer som det skal.
- Det kan føre til eksplosjon om et batteri kastes inn i

åpne flammer eller en varm ovn, eller ved mekanisk knusing eller kutting av et batteri.

- Det kan medføre eksplosjon eller lekkasje av antennelig væske eller gass hvis batteriet ligger i et miljø med ekstremt høy omgivelsestemperatur.
- Et batteri som utsettes for ekstremt lavt lufttrykk kan eksplodere, eller det kan lekke ut antennelig væske eller gass.

TRANSPORTERE LITUM- BATTERIER

Transporter batteriet i samsvar med lokale og nasjonale forskrifter og bestemmelser.

Følg alle spesielle krav når det gjelder pakking og merking når tredje part skal transportere batteriene. Pass på at batteriene ikke kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer når de transporteres ved at du

beskytter åpne koblinger med isolerende, ikkeledende hetter eller tape. Ikke transportert batterier som har sprekker eller lekket. Sjekk med transportfirmaet for ytterligere råd.

FUNKSJONER

AUTOUTKOBLING

Produktet har en "autoutkobling"-funksjon. Den slår seg av automatisk etter 8 timers drift.

KJENN DITT PRODUKT

Se side 274.

1. Av/På-bryter
2. 2,1 A USB ladeport
3. Ledningsklemme
4. 1A USB ladeport
5. Batteridør

VEDLIKEHOLD

- Rengjøring og brukerens vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene.

De fleste plasttyper er sårbare for forskjellige typer løsemidler i handelen og kan skades dersom de brukes. Bruk tørre kluter til å fjerne smuss, støv, olje, fett osv.

⚠ ADVARSEL

Du må aldri la bremsevæske, drivstoff, petroleumsbaserte produkter, rustoppløsende olje osv. komme i kontakt med plastikkdeler. Slike kjemiske produkter inneholder stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge plasten, noe som kan medføre alvorlige kroppsskader.

Bruk bare produsentens originale reservedeler til reparasjoner og vedlikehold. Bruk av andre deler kan skape fare eller føre til skade på produktet.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

MILJØVERN

Resirkuler råmaterialer istedenfor å kaste dem i søppelen.



Verktøyet, tilbehørene og emballasjen bør sorteres for miljøvennlig resirkulering.

SYMBOLER PÅ PRODUKTET



Sikkerhetsadvarsel

V Volt



Likestrøm



Ukrainsk merke for konformitet



CE samsvar



EurAsian
Konformitetstegn



Vennligst les instruksjonene nøye før du starter maskinen.



Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler-vedeksisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.

SYMBOLER I MANUALEN



Nb



Deler eller tilbehør solgt separat

Følgende symboler og betydninger forklarer risikonivået som er assosiert med dette produktet.



FARE

Indikerer en umiddelbart farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.



ADVARSEL

Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.



ADVARSEL

Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate skader.

ADVARSEL

(Uten sikkerhetssymbol)

Indikerer en situasjon som kan resultere i skader på eiendom.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

PRODUKTSPEKIFIKASJONER

18 V USB-adapter

Modell R18USB

Spenning 18 V



USB-utgang 5 V



USB-utgangsstrøm 2,1A / 1A

Vekt (uten batteripakke) 0,13 kg

BATTERI OG LADER

Modell	Kompatible batteripakker (ikke inkludert)	Kompatibel lader (ikke inkludert)
Litium-Ion	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	

В основе конструкции вашего USB-адаптера лежат принципы безопасности, продуктивности и надежности.

НАЗНАЧЕНИЕ

USB-адаптер предназначен только для зарядки устройств с поддержкой USB.

Изделие предназначено для использования в сухом помещении.

Используйте устройство строго по назначению, указанному в настоящем руководстве.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С USB-АДАПТЕРОМ

ОСТОРОЖНО

Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности.

Несоблюдение предостережений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам. Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

- Изучите изделие. Внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации. Ознакомьтесь со всеми случаями применения изделия и ограничениями в его применении, а также со списком потенциально

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

опасных ситуаций, которые могут возникнуть при работе с ним. Избегайте ударов током, пожара и тяжелых травм.

- Не используйте прибор во взрывоопасной среде, например, при наличии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В приборе могут образовываться искры, что может привести к воспламенению пыли или газа.
- Не используйте прибор вблизи воды.
- Производите чистку только сухой тканью. Запрещается использовать для чистки устройства тормозные жидкости, бензин, нефтепродукты и активные растворители. Соблюдение правил позволит сократить опасность потери управления и износа пластикового корпуса.
- Не закрывайте

вентиляционные отверстия. Производите установку в соответствии с инструкциями производителя.

- Не ставьте прибор в закрытые книжные шкафы или стеллажи, не имеющие соответствующей вентиляции. Расстояние до соседних предметов должно быть как минимум 5 см.
- Не помещайте прибор возле источников тепла, таких как радиаторы, отопительные регистры, печи или иные приборы (в том числе усилители), производящие тепло.
- Используйте дополнительные приборы и аксессуары, установленные только производителем.
- Техническое обслуживание должно выполняться квалифицированным сервисным персоналом.



Техническое обслуживание необходимо при каком-либо повреждении прибора, попадании жидкости или падении предметов на устройство, если прибор попал под дождь или был подвержен влаге, не работает нормально или был выронен.

- При техобслуживании прибора используйте запчасти, аксессуары и дополнения только от производителя. Следуйте инструкциям, приведенным в разделе по техническому обслуживанию данного руководства. Использование неодобренных деталей или невыполнение инструкций по техническому обслуживанию может повлечь за собой риск поражения электрическим током или получения травмы.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Прибор, работающий на встроенных батареях или отдельных батареях должен заряжаться с помощью установленного зарядного устройства. Зарядное устройство, подходящее только для одного типа батарей, может создать опасность пожара при использовании для зарядки батарей иного типа.
- Используйте прибор со специально установленными батареями. Использование иных батарей может привести к возгоранию.
- Используйте только аккумуляторные блоки RYOBI 18V ONE+. Использование аккумуляторных блоков других производителей не допускается.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





ОСТОРОЖНО

При установке несовместимой аккумуляторной батареи существует опасность ее взрыва. Замените на батарею того же или аналогичного типа.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- **Соблюдайте инструкции производителя, касающиеся эксплуатации и питания.** Использование данного электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.
- **Правильно подбирайте инструмент для выполнения необходимой работы.**
- **Будьте внимательны при работе с устройством и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте агрегат**

в случае усталости или после принятия наркотиков, алкоголя или медицинских препаратов. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРА

- Когда батареи не используются, держите их вдали от металлических предметов, таких как зажимы, монеты, ключи, гвозди, винты или иные небольшие металлические предметы, которые могут создать контакт между полюсами. Замыкание полюсов батареи может привести к искрам, возгораниям или пожару.
- Содержите устройство в сухом и чистом виде, очищайте его от масла и смазки. Для чистки



устройства используйте протирочную тряпку.

- Батареи не требуется подключать к сети питания, поэтому они всегда находятся в рабочем состоянии. Не забывайте о возможных опасностях, которые могут возникнуть, если аккумуляторные батареи не используются продолжительное время или при их зарядке. Избегайте ударов током, пожара и тяжелых травм.
- Не размещайте батареи рядом с источниками огня или тепла. Это предотвратит опасность взрыва и телесных повреждений.
- Не разрушайте, не роняйте и не повреждайте аккумуляторную батарею. Не используйте аккумуляторную батарею или зарядное устройство, которые случайно упали или подверглись сильному удару. Поврежденная аккумуляторная батарея может взорваться. Сразу же надлежащим образом утилизируйте упавшую или поврежденную аккумуляторную батарею.
- Батареи могут взорваться при наличии источника искрения, например, индикаторной лампы. Во избежание тяжких телесных повреждений не пользуйтесь беспроводными устройствами вблизи источников открытого огня. При взрыве батареи может произойти выброс осколков и химикалий. При взрыве аккумуляторной батареи немедленно залейте ее водой.
- Не заряжайте аккумуляторную батарею в условиях повышенной влажности или сырости. Таким образом, можно избежать удара током.
- Аккумуляторную батарею

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





следует заряжать при температуре не ниже 10°C и не выше 38°C. В целях снижения риска получения серьезной травмы запрещается хранить изделие вне помещений и в транспортных средствах.

- Если пила используется при температуре окружающего воздуха ниже 0°C или выше +40°C, существует опасность создания непредвиденных ситуаций.
- При использовании в экстремальных условиях или при экстремальных температурах батарейки могут протечь. Если жидкость попадет на вашу кожу, промойте ее немедленно мылом и водой. При попадании жидкости в глаза промойте их чистой водой не менее 10 минут, а затем обратитесь за медицинской помощью.

Соблюдение этого указания поможет предотвратить получение тяжких телесных повреждений.

- Во избежание телесных повреждений и поражения электрическим током не следует допускать использования устройства маленькими детьми или размещать его в местах, доступных для детей.
- Сохраните данные инструкции. Чаще обращайтесь к ним и используйте для инструктажа других возможных пользователей прибора. Если вы временно передаете кому-либо данный инструмент, передайте вместе с ним и данные инструкции.
- Не выбрасывайте использованные батареи вместе с бытовым мусором и не сжигайте их. Отнесите их в

специальные коллекторы
для утилизации.

**ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ
ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ
АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ**

⚠ ОСТОРОЖНО

Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. **К о р р о з и о н н ы е** и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

- Установка аккумулятора некорректного типа может повлечь за собой снятие с гарантии.
- Утилизация аккумулятора посредством открытого огня, горячей печи, механического дробления или резки может привести к взрыву.
- Длительное воздействие на аккумулятор сверхвысоких температур может привести к взрыву, а также к утечке воспламеняемой жидкости или газа.
- Под воздействием сверхвысокого атмосферного давления возможен взрыв аккумулятора, а также утечка воспламеняемой жидкости или газа.

**ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИ-
ТИЕВЫХ БАТАРЕЙ**

Транспортируйте аккумуляторную батарею в соответствии с местными и государственными

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

правилами и положениями.

При транспортировке батарей третьей стороной соблюдайте все специальные требования по упаковке и маркировке. Проверьте, чтобы аккумуляторные батареи не вступали в контакт с другими батареями или проводимыми материалами при транспортировке, для этого защитите оголенные разъемы изоляцией, изолирующими колпачками или лентами. Не переносите батареи с повреждениями или утечками. За дальнейшими консультациями обратитесь в транспортно-экспедиционную компанию.

ФУНКЦИИ

АВТООТКЛЮЧЕНИЕ

Изделие оснащено функцией "автоотключения". Оно автоматически отключается после 8 часов работы.

122 | Русский

ИЗУЧИТЕ ИЗДЕЛИЕ

Стр 274.

1. Тумблер включения/выключения
2. Зарядный USB-порт 2.1A
3. Зажим для шнура
4. Зарядный USB-порт 1A
5. Гнездо подключения батареи

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Не допускается выполнение очистки и обслуживания детьми без наблюдения взрослых.
- Избегайте использования растворителей во время чистки пластмассовых частей. Многие пластмассы под воздействием различных бытовых растворителей повреждаются и могут разрушиться. Используйте сухую ткань для удаления грязи, пыли, масла, смазки и т.д.

ОСТОРОЖНО

Никогда не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, продуктов на нефтяной основе, пропиточного масла и т. д. с пластмассовыми частями. Эти химикаты содержат вещества, которые могут испортить, ослабить или разрушить пластмассу. Это ведет к тяжелым травмам.

При выполнении технического обслуживания используйте только оригинальные запчасти от производителя. Использование других запчастей может представлять опасность или повредить изделия.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Утилизируйте как сырье, а не выбрасывайте как мусор. Машина, аксессуары и упаковка должны быть отсортированы.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ПРОДУКТЕ



Сигнал опасности



Вольт



Постоянный ток



Украинский знак стандартизации

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

CE Соответствие требованиям CE

EAC Знак Евразийского Соответствия



Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.



Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.

ОБОЗНАЧЕНИЯ В РУКОВОДСТВЕ



Примечание



Детали или принадлежности, приобретаемые отдельно

Следующие сигнальные слова и значения предназначены, чтобы объяснить уровни риска, связанного с этим изделием.



ОПАСНО

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к летальному исходу или серьезной травме.



ОСТОРОЖНО

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может

привести к летальному исходу или серьезной травме.



ВНИМАНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травме легкой или средней тяжести.

ВНИМАНИЕ

(Без Символа Тревоги Безопасности) Указывает ситуацию, которая может кончаться повреждением собственности.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

Транспортировка:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Хранение:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

Срок службы изделия:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

Обратите внимание!

Количество недель в месяце различается от года в год.



Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	2015
	02	06	10	15	19	23	
	03	07	11	16	20	24	
	04	08	12	17	21	25	
	05	09	13	18	22	26	
			14			27	

Месяц	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	27	31	36	40	44	49	2015
	28	32	37	41	45	50	
	29	33	38	42	46	51	
	30	34	39	43	47	52	
	31	35	40	44	48	53	

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

USB-адаптер, 18 В

Модель R18USB

Напряжение 18 В

Мощность в USB-порте 5 В

Выходной ток в USB-порте 2,1А / 1А

Масса без батареи 0,13 kg

БАТАРЕЯ И ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

Модель	Совместимая аккумуляторная батарея (не входит в комплект поставки)	Совместимое зарядное устройство (не входит в комплект поставки)
Литий-ионная аккумулятор- ная батарея	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	

Bezpieczeństwo, efektywność i niezawodność były czynnikami o najwyższym priorytecie w trakcie projektowania Państwa zasilacza USB.

PRZEZNACZENIE

Zasilacz USB przeznaczony jest wyłącznie do ładowania urządzeń z gniazdami USB.

Produkt przeznaczony jest do stosowania wyłącznie w suchych miejscach wewnątrz pomieszczeń.

Nie należy używać tego produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

ZASILACZ USB – OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE

Zapoznaj się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa i instrukcjami.

Nieprzestrzeganie instrukcji i zasad bezpieczeństwa zawartych w ostrzeżeniach grozi porażeniem prądem elektrycznym, pożarem lub poważnymi obrażeniami. Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

- Informacje o produkcie. Przeczytajcie dokładnie niniejszą instrukcję obsługi. Zapoznać się z przeznaczeniem i ograniczeniem zastosowania urządzenia oraz z zagrożeniami, jakie są związane z jego

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



użytkowaniem. W ten sposób zmniejszycie ryzyko porażenia prądem elektrycznym, pożaru czy poważnych ran.

- Nie używać produktu w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów i pyłów. Produkt może wytwarzać iskry, co może spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Nie należy używać tego produktu w pobliżu wody.
- Czyścić wyłącznie suchą szmatką. Do czyszczenia tego urządzenia nie wolno używać płynów hamulcowych, benzyny, środków ropopochodnych ani silnych rozpuszczalników. Postępowanie zgodnie z tą zasadą ograniczy ryzyko utraty kontroli i zepsucia obudowy z tworzywa sztucznego.
- Nie należy blokować żadnych otworów wentylacyjnych.

Zainstalować zgodnie z instrukcjami producenta.

- Nie należy umieszczać produktu w pobliżu regałów z książkami bez zapewnienia odpowiedniej wentylacji. Należy zachować minimalną odległość 5 cm od obcych obiektów.
- Nie należy umieszczać produktu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piece lub inne produkty (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.
- Należy wyłącznie stosować końcówki i akcesoria określone przez producenta.
- Wszelkie czynności serwisowe powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel serwisowy. Serwisowanie jest wymagane w przypadku uszkodzenia produktu, wylania płynu lub wypadnięcia obiektów do produktu, narażenia produktu na działanie



deszczu lub wilgoci, nieprawidłowego działania lub upuszczenia produktu.

- W przypadku serwisowania produktu należy wyłącznie stosować części zamienne, akcesoria i końcówki producenta. Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji dotyczącej konserwacji, które zostały zamieszczone w tej instrukcji. Stosowanie niezatwierdzonych części lub nieprzestrzeganie instrukcji konserwacji może skutkować ryzykiem porażenia prądem lub powstania obrażeń.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Produkty akumulatorowe ze zintegrowanymi akumulatorami lub oddzielnym akumulatorem mogą być ładowane wyłącznie przy użyciu odpowiedniej ładowarki. Nawet jeśli ładowarka pasuje do danego

akumulatora, to użycie jej do ładowania innego akumulatora może grozić pożarem.

- Urządzeń akumulatorowych należy wyłącznie używać z akumulatorami przeznaczonymi do tych urządzeń. Używanie innych akumulatorów wiąże się ze zwiększonym ryzykiem pożaru.
- Należy stosować wyłącznie akumulatory RYOBI 18V ONE+. Nie stosować akumulatorów innych producentów.



OSTRZEŻENIE

Niewłaściwe założenie akumulatora lub baterii grozi eksplozją! Wymieniać zawsze na baterie lub akumulator identycznego rodzaju.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Należy przestrzegać instrukcji producenta

Polski | 131

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL





dotyczących obsługi i zasilania. Używanie narzędzi w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem jest niebezpieczne.

- **Należy stosować odpowiedni produkt do danego zastosowania.**
- **Należy obserwować miejsce pracy, skupić się na wykonywanych czynnościach i rozsądnie obchodzić się z narzędziem. Nie używać tego narzędzia w stanie zmęczenia, będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.**

Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzi może spowodować poważne obrażenia ciała.

UŻYTKOWANIE I UTRZYMANIE BATERII

- Gdy akumulator nie jest używany, przechowywać go z dala od innych metalowych przedmiotów, np. spinaczy, monet,

kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby utworzyć połączenie między stykami, prowadząc do zwarcia. Zwarcie styków akumulatora może spowodować iskrzenie, oparzenia lub pożar.

- Przechowywać urządzenie w stanie suchym, czystym, wolnym od oleju i smarów. Do czyszczenia używać czystej szmatki.
- Urządzenia akumulatorowe nie muszą być podłączane do sieci energetycznej i zawsze są w stanie gotowym do uruchomienia. Należy pamiętać o potencjalnym zagrożeniu występującym nawet wtedy, gdy urządzenie nie jest używane lub podczas wymiany akcesoriów. W ten sposób zmniejszycie ryzyko porażenia prądem elektrycznym, pożaru czy poważnych ran.
- Nie umieszczać urządzeń



akumulatorowych ani samych akumulatorów w pobliżu ognia lub źródeł ciepła. Przestrzeganie tego zalecenia pozwoli zmniejszyć ryzyko eksplozji i zranienia.

- Nie dopuścić do zgniecenia, upuszczenia ani innego uszkodzenia akumulatora. Nie wolno używać akumulatora ani ładowarki w przypadku ich upuszczenia lub mocnego uderzenia. Uszkodzona bateria grozi eksplozją. Upuszczony lub uszkodzony akumulator należy odpowiednio zutylizować.
- Akumulator może eksplodować w pobliżu źródła ognia takiego jak np. płomień pilota pieca gazowego. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń, nie wolno używać urządzeń akumulatorowych w pobliżu otwartych źródeł ognia. W przypadku eksplozji, części akumulatora i substancje

chemiczne zostają rozrzucone z dużą siłą. Miejsce kontaktu należy niezwłocznie przepłukać wodą.

- Nie ładować urządzenia akumulatorowego w warunkach mokrych lub wilgotnych. W ten sposób zmniejszycie ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Najlepsze efekty ładowania można uzyskać przy temperaturze otoczenia w zakresie od 10°C do 38°C. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń, nie należy przechowywać tego urządzenia na zewnątrz pomieszczeń ani w pojazdach.
- Ryzyko niekontrolowanych sytuacji w przypadku używania poniżej 0°C lub powyżej +40 °C.
- W przypadku silnego obciążenia lub skrajnych temperatur może dojść do wycieku elektrolitu. Jeśli płyn zetknie się ze skórą,

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



należy umyć ją natychmiast wodą z mydłem. W przypadku, gdy elektrolit dostanie się do oczu, należy je przemywać czystą wodą przez przynajmniej 10 minut, następnie zwrócić się niezwłocznie o pomoc medyczną. Przestrzeganie tej zasady ograniczy ryzyko poważnych urazów ciała.

- Aby zmniejszyć ryzyko zranienia i porażenia prądem elektrycznym, nie należy włączać ani umieszczać tego urządzenia w miejscu dostępnym dla dzieci.
- Zachować ten podręcznik. Należy systematycznie z niego korzystać i używać do przeszkolenia innych osób, które mogą korzystać z tego produktu. Wypożyczając komuś narzędzie, należy dołączyć również ten podręcznik.
- Nie należy wyrzucać zużytych akumulatorów z odpadami domowymi ani ich palić. Należy zanieść je

do odpowiedniej placówki zbiórki/utylizacji.

AKUMULATOR — DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

- Wymiana akumulatora na nieprawidłowy może



skutkować niezadziałaniem zabezpieczeń.

- Próba spalenia akumulatora w ognisku bądź piecu lub jego zgniecenia bądź przecięcia może skutkować wybuchem.
- Pozostawienie akumulatora w skrajnie wysokiej temperaturze może doprowadzić do eksplozji lub wycieku łatwopalnego płynu bądź gazu.
- W przypadku narażenia akumulatora na skrajnie niskie ciśnienie może dojść do wybuchu lub do wycieku łatwopalnego płynu bądź gazu.

TRANSPORTOWANIE AKUMULATORÓW LITOWYCH

Akumulatory należy transportować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami i regulacjami.

Należy postępować zgodnie z wszystkimi specjalnymi wymaganiami dotyczącymi pakowania i etykietowania

akumulatorów podczas transportu przez stronę trzecią. Upewnij się, że żadne akumulatory nie zetkną się z innymi akumulatorami lub materiałami przewodzącymi podczas transportu. W tym celu należy zabezpieczyć odkryte złącza nieprzewodzącymi nakładkami izolacyjnymi lub taśmą izolacyjną. Nie należy transportować pękniętych ani nieszczelnych akumulatorów. Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

CECHY

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

Produkt wyposażony jest w funkcję automatycznego wyłączania. Wyłącza się automatycznie po 8 godzinach działania.

INFORMACJE O PRODUKCIE

Patrz strona 274.

1. Przełącznik Wł-Wył

Polski | 135

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



2. Port ładowania USB 2,1 A
3. Spinacz do kabla
4. Port ładowania USB 1A
5. Gniazdo akumulatora

KONSERWACJA

- Nie wolno dzieciom bez nadzoru przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia.
- Nie stosować rozpuszczalników do czyszczenia elementów plastikowych. Większość plastików jest wrażliwa na rozmaite rozpuszczalniki dostępne w handlu i może ulec uszkodzeniu przez ich stosowanie. Usuwać zabrudzenia, pył, olej, smar itp. suchymi szmatami.



OSTRZEŻENIE

Nie wolno dopuścić do kontaktu plastikowych części z płynem hamulcowym, benzyną, produktami ropopochodnymi, olejami penetrującymi itp. Te produkty chemiczne zawierają substancje, które mogłyby uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik, co mogłoby spowodować poważne zranienie.

Do serwisowania należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne producenta. Użycie jakiegokolwiek innej części mogłoby spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasze narzędzie.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Surowce należy oddawać do powtórnego przetworzenia zamiast wyrzucać je na śmieci. Z myślą o ochronie środowiska, narzędzie, akcesoria i opakowania powinny być sortowane.

SYMBOLE PRODUKTU



Uwaga dotycząca bezpieczeństwa



Wolt



Prąd stały



001

Ukraiński znak zgodności



Zgodność CE



Znak zgodności
EurAsian



Przed uruchomieniem urządzenia prosimy uważnie przeczytać instrukcję



Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

SYMBOLE W INSTRUKCJI



Uwaga

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



Części lub akcesoria
sprzedawane
oddzielnie

Poniższe symbole i nazwy
które im nadano, pozwalają
wyjaśnić różne poziomy
ryzyka związanego z
używaniem tego narzędzia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Oznacza bezpośrednio
niebezpieczną sytuację, która,
jeśli nie zostanie uniknięta,
spowoduje śmierć lub
poważne urazy ciała.



OSTRZEŻENIE

Oznacza potencjalne
niebezpieczną sytuację, która,
jeśli nie zostanie uniknięta,
może spowodować śmierć lub
poważne urazy ciała.



UWAGA

Oznacza potencjalne
niebezpieczną sytuację, która,
jeśli nie zostanie uniknięta,
może spowodować niewielkie
lub umiarkowane urazy ciała.

UWAGA

(Bez symbolu
bezpieczeństwa) Wskazuje
na sytuację mogącą
spowodować straty
materialne.

PARAMETRY TECHNICZNE

Adapter USB 18 V

Model	R18USB
Napięcie	18 V ---
Wyjście USB	5 V ---

Natężenie prądu wyjścia USB	2,1A / 1A
Waga – bez akumulatora	0,13 kg

AKUMULATOR I ŁADOWARKA

Model	Pasujące akumulatory (niezładowany)	Odpowiednia ładowarka (niezładowany)
Li-Ion	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

Při návrhu tohoto adaptéru USB byl kladen obzvláštní důraz na bezpečnost, provozní vlastnosti a spolehlivost.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tento adaptér USB je určen pouze k dobíjení zařízení s rozhraním USB.

Produkt je určen pouze pro použití v domě za sucha.

Nepoužívejte výrobek jinak než je uvedeno v určeném použití.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K ADAPTÉRU USB

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny pokyny a bezpečnostní varování. Nedodržování upozornění a těchto pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru nebo vážnému zranění. Uchovejte si všechny pokyny a varování pro budoucí nahlédnutí.

- Seznamte se s výrobkem. Pozorně si přečtěte tento návod k obsluze. Důkladně si přečtěte informace týkající se používání přístroje, jeho omezení a seznamte se s možným nebezpečím, kterého je nutné se vyvarovat. Tyto pokyny důsledně dodržujte, aby nedošlo ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.



- **Nepracujte s tímto výrobkem ve výbušných prostředích, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynu nebo prachu. Výrobek může vytvářet jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.**
- **Výrobek nepoužívejte blízko vody.**
- **Čistíte pouze měkkou látkou. Nikdy nepoužívejte brzdovou kapalinu, benzín, ropné výrobky ani silná rozpouštědla pro čištění nástroje. Tyto pokyny důsledně dodržujte, aby nedošlo ke ztrátě vlády nad výrobkem a poškození krycího plastu.**
- **Nezakrývejte žádné větrací otvory. instalujte v souladu s pokyny výrobce.**
- **Výrobek neumísťujte do blízkosti knihoven nebo polic bez zajištění řádné ventilace. Zachovejte minimální vzdálenost 5 cm od jakéhokoli cizího objektu.**
- **Neumísťujte v blízkosti zdrojů tepla, například radiátorů, regulátorů tepla, kamen nebo jiných zařízení (včetně zesilovačů).**
- **Používejte pouze doplňky a příslušenství určené výrobcem.**
- **Přenechejte opravu kvalifikovanému servisnímu pracovníkovi. Servis Je nezbytný, když byl výrobek jakýmkoliv způsobem poškozen, byla na něj vylita tekutina nebo předměty zapadly do výrobku, výrobek byl vystaven dešti či vlhkosti, nepracuje obvyklým způsobem nebo utrpěl pád.**
- **Při provádění servisu používejte pouze příslušenství, doplňky a náhradní díly výrobce. Dodržujte pokyny v části manuálu Údržba. Používání neschválených dílů nebo nedodržení pokynů k údržbě může vytvářet riziko úrazu či poranění.**

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



ELEKTRICKÁ NOST

- Baterií poháněný výrobek s integrovaným akumulátorem nebo separátním blokem baterií se musí dobíjet pouze určenou nabíječkou pro baterie. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie může způsobit nebezpečí požáru, pokud se používá s jinou baterií.
- Baterií poháněný nástroj používejte pouze s přesně určeným akumulátorem . Použití jakékoliv jiné baterie může způsobit nebezpečí požáru.
- Používejte pouze 18V baterie RYOBI ONE+. Nepoužívejte baterie od jiných výrobců.

VAROVÁNÍ

V případě nesprávné výměny baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Vkládejte stejný nebo odpovídající typ.

BEZPEČ-

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- **Ve vztahu k používání a výkonu se řiďte pokyny výrobce.** Použití elektricky poháněného nástroje pro práce jiné, než zamýšlené by mohlo mít za následek nebezpečnou situaci.
- **Náradí vybírejte podle povahy práce, kterou chcete provádět.**
- **Bud'te ve střehu, hlídejte, co děláte a používejte zdravý rozum při provozu tohoto výrobku. Nástroj nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilé nepozornosti při práci s tímto elektricky poháněným nástrojem může způsobit vážná poranění osob.

POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O BATERII

- Pokud bateriový modul nepoužíváte, uchovávejte jej mimo kovové předměty jako svorky pro papír, mince, klíče, hřebíky,



šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou vytvořit propojení jednoho vývodu s druhým. Zkratování vývodů akumulátoru může způsobit jiskry, požár nebo popáleniny.

- Udržujte nástroj čistý a bez mastnot a oleje. Pro čištění používejte vždy čistý hadřík.
- Přístroje na akumulátory se nepřipojují do elektrické sítě; proto jsou vždy v provozním stavu. Nezapomeňte na možná rizika spojená s používáním přístroje na akumulátory nebo s výměnou příslušenství. Tyto pokyny důsledně dodržujte, aby nedošlo ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
- Neumísťujte přístroje na baterie nebo jeho baterie blízko ohně nebo tepla. Tím se sníží riziko výbuchu a možného poranění.
- Nemačkejte,

nevyhazujte nebo neničte akumulátorový modul. Nepoužívejte akumulátorový modul nebo nabíječku, která upadla, nebo bylo do ní naraženo ostrým předmětem. Poškozená baterie může vybuchnout. Ihned řádně zlikvidujte upadnutou nebo poškozenou baterii.

- Akumulátory mohou explodovat v přítomnosti zdroje zapalování, například hořáků. Pro snížení nebezpečí vážného poranění osob nikdy nepoužívejte žádný bezdrátový výrobek v blízkosti plamene. Vybuchnutá baterie může vymrštít úlomky a chemikálie. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, omyjte ihned vodou.
- Výrobek na baterie nenabíjejte ve vlhkých ani mokrých prostředích. Omezte tak riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pro nejlepší výsledky

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



je nutno dobíjet baterii zařízení v místě, kde se teplota pohybuje v rozmezí od 10°C do 38°C. Pro snížení nebezpečí vážného poranění osob neskladujte ve venkovním prostoru nebo ve vozidlech.

- Nebezpečí neřízených situací, při používání při teplotách pod 0 °C či nad +40 °C.
- Při náročném používání nebo teplotních podmínkách může baterie vytéci. Dojde-li ke kontaktu s kůží, ihned opláchnete zasažené části důkladně vodou se saponátem. Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vyplachujte je čistou vodou alespoň 10 minut, pak okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Dodržíte-li toto, snížíte nebezpečí poranění.
- V zájmu snížení nebezpečí vzniku požáru, zásahu elektrický proudem nebo poranění neponechávejte rádio bez dozoru u malých

děti.

- Uchovejte si tyto pokyny. Přečtěte si pokyny uvedené v části o používání náradí, ve které jsou uvedeny informace o používání výrobku. Uchovejte si tento návod, abyste se k němu mohli v budoucnosti vrátit.
- Nelikvidujte baterie v domovním odpadu či ohni. Odevzdávejte baterie v certifikovaném recyklačním/likvidačním středisku.



DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K BATERII

VAROVÁNÍ

Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, nepoňujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

- Použití nesprávného typu baterie může způsobit nefunkčnost ochrany.
- Likvidace baterie vhozením do ohně nebo horké trouby, případně mechanickým drcením či rozřezáním,

může způsobit její výbuch.

- Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou okolní teplotou může způsobit její výbuch nebo únik hořlavé kapaliny či plynu.
- Vystavení baterie extrémně nízkému tlaku vzduchu může způsobit její výbuch nebo únik hořlavé kapaliny či plynu.

TRANSPORT LITHIOVÝCH BATERIÍ

Přenos baterie dle místních a národních opatření a předpisů.

Dodržujte všechny zvláštní požadavky na balení a značení při transportu baterií třetí stranou. Zajistěte, aby žádné baterie nepřišly do kontaktu s jinými bateriemi nebo vodivými materiály při transportu pomocí ochrany nekrytých kontaktů prostřednictvím izolace, nevodivých krytek či lepicích pásek. Nepřepravujte prasklé nebo baterie s unikajícím

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



elektrolytem. Ptejte se u
zásilkové společnosti na
další radu.

VLASTNOSTI

AUTOMATICKÉ VYPÍNÁNÍ

Tento výrobek má funkci
automatického vypínání. Po
osmi hodinách provozu se
automaticky vypne.

SEZNAMTE SE S VÝROBKEM

Viz *strana 274*.

1. Spínač On/Off (Zapnuto/
Vypnuto)
2. 2,1A nabíjecí konektor
USB
3. Úchytky kabelu
4. 1A nabíjecí konektor USB
5. Otvor pro baterie

ÚDRŽBA

- Děti nesmí bez dozoru
provádět čištění a údržbu.
- Vyhněte se používání
rozpuštědel, když čistíte
plastové díly. Mnoho plastů
je citlivých na poškození

různými typy komerčních
rozpuštědel a mohou se
poškodit při jejich použití.
K odstraňování nečistot,
prachů, olejů, mastnot atd.
používejte suché textilie

VAROVÁNÍ

Nikdy nenechte přijít
brzdové kapaliny, petrolej,
výrobky založené na
petroleji, pronikavé
oleje, atd. do kontaktu
s plastovými součástmi.
Tyto výrobky obsahují
chemikálie, které mohou
poškodit, oslabit nebo zničit
plastové části, případně
snížit jejich životnost a být
příčinou úrazu.

Při údržbě používejte pouze
původní náhradní díly
výrobce. Použití jakýchkoliv
jiných dílů může vytvořit
nebezpečí nebo způsobit
poškození výrobku.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



V rámci možnosti neodhazujte vysloužilé nářadí do domovního odpadu a upřednostněte jeho recyklaci. V souladu s předpisy na ochranu životního prostředí odkládejte vysloužilé nářadí, příslušenství i obalový materiál do tříděného odpadu.

SYMBOLY NA VÝROBKU



Bezpečnostní výstraha



Napětí



Stejnoseměrný proud



001

Ukrajinská značka shody



Shoda CE



Euroasijská značka shody



Před spuštěním přístroje si řádně přečtěte pokyny.



Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při recyklaci.

SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODU



Poznámka

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



Díly nebo
příslušenství jsou v
prodeji samostatně

situaci, která může mít za
následek vážné poškození.

Následující signální slova a
významy jsou vhodné pro
vysvětlení úrovně nebezpečí
spojených s tímto výrobkem.



NEBEZPEČÍ

Upozorňuje na bezprostředně
nebezpečnou situaci, která
vede k usmrcení nebo
těžkému zranění.



VAROVÁNÍ

Upozorňuje na možnou
nebezpečnou situaci, která
by mohla vést ke smrtelnému
úrazu nebo k závažnému
zranění.



POZOR

Upozorňuje na možnou
nebezpečnou situaci, která
může vést k menšímu nebo
lehkému zranění.

POZOR

(Bez bezpečnostního
výstražného symbolu) Určuje

TECHNICKÉ ÚDAJE PRODUKTU

18V adaptér USB

Model R18USB

Elektrické napětí 18 V

Výstupní napětí 5 V

Výstupní proud 2,1A / 1A

Hmotnost, bez akumulátorového modulu 0,13 kg

BATERIE A NABÍJEČKA

Model	Kompatibilní akumulátor (nepřibalen)	Kompatibilní nabíječka (nepřibalen)
Lithium iontový akumulátor	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

Az USB adapter kialakítása során elsődleges szempont volt a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Az USB adapterrel csak USB csatlakozós eszközök töltethetők.

A termék csak száraz beltéri körülmények között használható.

Ne használja a terméket a rendeltetésétől eltérő célra.

USB ADAPTER BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

FIGYELEM

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és előírások be nem tartása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet. A jövőbeli felhasználásra őrizze meg az összes figyelmeztetést és útmutatót.

- Ismerje meg a terméket. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a termék alkalmazási módjait és korlátait, valamint a termékkel kapcsolatos specifikus potenciális veszélyeket is. Ezen előírás betartása jelentősen csökkenti a tűz-, az



áramütés- és a súlyos sérüléssel járó balesetek veszélyét.

- A terméket ne működtesse robbanásveszélyes környezetben, mint például robbanásveszélyes folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében. A termékben szikrák keletkeznek, amik begyűjthetik a port vagy a gőzöket.
- Ne használja a terméket víz közelében.
- Csak száraz ruhával tisztítsa. Ne használjon fékfolyadékot, benzint, petróleum-alapú termékeket vagy erős oldószereket az egység tisztításához. A szabály betartása csökkenti az irányítás elvesztésének és a műanyag burkolat károsodásának kockázatát.
- Ne zárja le a szellőzőnyílásokat. A gyártó utasításai szerint helyezze üzembe.
- Ne helyezze a terméket

megfelelő szellőzés nélküli zárt könyvespolcra vagy állványra. Minden tárgytól hagyjon minimum 5 cm távolságot.

- Ne tegye a terméket hőforrások, például radiátorok, hőszugárzók, kályhák és egyéb hőtermelő eszközök (beleértve az erősítőket is) közelébe.
- Csak a gyártó által megadott tartozékokat és kiegészítőket használjon.
- A szervizeléssel forduljon szakemberhez. Szervizelés szükséges, ha a termék bármilyen módon megsérült, folyadék fröccsent vagy tárgy esett a termékbe, a termék esőnek vagy nedvességnek volt kitéve, nem működik megfelelően vagy leesett.
- A termék szervizelésekor csak a gyártó eredeti cserealkatrészeit, tartozékait és szereléseit használja. Kövesse a kézikönyv Karbantartás

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





részében leírt utasításokat. Nem engedélyezett alkatrészek használata vagy a karbantartási utasítások be nem tartása az áramütés vagy sérülés kockázatával járhat.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A beépített vagy kivehető akkumulátorról működtetett terméket csak az akkumulátorhoz való töltővel szabad feltölteni. Egy adott akkumulátortípushoz való töltő egy másik típusú akkumulátorral való használata tűzveszélyes lehet.
- Az akkumulátoros termékeket csak a hozzájuk való akkumulátorokkal üzemeltesse. Más akkumulátorok használata tűzveszélyes lehet.
- Csak RYOBI 18V ONE+ akkumulátort használjon. Ne használja más gyártók akkumulátorait.



FIGYELEM

A helytelenül behelyezett elem robbanásveszélyes. Csak ugyanolyan vagy azonos típusúra cserélje ki az elemet.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- **A működtetés és a teljesítmény tekintetében kövesse a termék gyártóinak az utasításait.** A szerszámgép rendeltetéstől eltérő műveletekre való használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.
- **A feladathoz a megfelelő terméket használja.**
- **A szerszám használatakor legyen éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja az összes érzékszervét. Ne használja a gépet, ha fáradt, illetve ha alkohol, gyógyszer vagy tudatmódosító**





szerek hatása alatt áll. A szerszámgépek használata közben már egyetlen figyelmetlen pillanat is súlyos személyi sérüléshez vezethet.

AZ AKKUMULÁTOR HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

- Az akkumulátort használaton kívül tartsa távol más fém tárgyaktól, úgymint gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kisméretű fém tárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják a két érintkezőt. Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása szikrákat, tüzet vagy égéseket okozhat.
- A szerszámot tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőzsírtól mentesen. Tisztításhoz mindig egy tiszta törülköhát használjon.
- Az akkumulátoros termékeket nem kell az elektromos hálózathoz csatlakoztatni, azok mindig készen állnak a használatra. Legyen tisztában a lehetséges veszélyekkel, amikor az akkumulátoros terméket használaton kívül van, vagy a tartozékokat cseréli. Ezen előírás betartása jelentősen csökkenti a tűz-, az áramütés- és a súlyos sérüléssel járó balesetek veszélyét.
- Az akkumulátoros termékeket vagy az akkumulátort ne tegye tűz vagy hőforrás közelébe. Ezzel csökkenti a robbanás és az esetleges sérülés kockázatát.
- Ne törje össze, ne dobja le és ne károsítsa az akkumulátort. Ne használja az akkumulátort vagy töltőt, ha leesett vagy erős ütés érte. A sérült akkumulátor felrobbanhat. A leejtett vagy megsérült akkumulátort azonnal dobja ki, odafigyelve az erre vonatkozó előírásokra.
- Az akkumulátorok

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





lángforrás, például gyújtóláng jelenlétében felrobbanhatnak. A súlyos személyi sérülések veszélyének csökkentése érdekében ne használja az akkumulátoros termékeket nyílt láng jelenlétében. A felrobbanó akkumulátorból szilánkok és vegyszerek repülhetnek ki. Felrobbanáskor azonnal locsolja le vízzel.

- Az akkumulátoros terméket ne töltsé nedves vagy vizes helyeken. Ezáltal csökkentheti az áramütés veszélyét.
- A legjobb eredmény érdekében az akkumulátoros terméket olyan helyen kell tölteni, ahol a hőmérséklet 10 °C és 38 °C között van. A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében ne tárolja kültéren vagy gépjárművekben.
- Kontrollálhatatlan helyzet veszélye 0 °C alatti vagy +40 °C feletti környezeti

hőmérsékleten való használat esetén.

- Különösen nagy igénybevétel vagy extrém hőmérsékleti körülmények esetén az akkumulátor szivároghat. Ha a folyadék érintkezésbe lép a bőrével, azonnal mossa le vízzel és szappannal. Ha a folyadék a szembe kerül, öblítse ki tiszta vízzel legalább 10 percig, ezután azonnal forduljon orvoshoz. Ezen előírás betartása csökkenti a súlyos sérülések veszélyét.
- A személyi sérülések és az áramütés veszélyének csökkentése érdekében a terméket tilos olyan helyre tenni, ahol azt kisgyerekek is elérhetik.
- Őrizze meg ezt az útmutatót. Időnként olvassa el és használja a terméket esetleg használó más személyek betanításakor. Ha kölcsönadja valakinek a gépet, adja hozzá a használati utasítást is.



- Ne ártalmatlanítsa az akkumulátorokat a háztartási hulladékba dobva vagy elégetéssel. Vigye el egy megfelelő megsemmisítő-/gyűjtőhelyre.

AZ AKKUMULÁTOR KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI



FIGYELEM

A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

- A helytelen típusú akkumulátorra való csere megrongálhatja a biztonsági berendezést.
- Az akkumulátor tűzben,

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

forró sütőben vagy gépi aprítással való megsemmisítése vagy az akkumulátor szétvágása robbanást eredményezhet.

- Az akkumulátor rendkívül magas hőmérsékletű környezetben való tartása a gyúlékony folyadék vagy gáz robbanását vagy szivárgását okozhatja.
- A rendkívül alacsony légnyomásnak kitett akkumulátor a gyúlékony folyadék vagy gáz robbanását vagy szivárgását eredményezheti.

LÍTIUM AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

Az akkumulátorokat a helyi és nemzeti előírásokkal és szabályokkal összhangban szállítsa.

Az elemek külső fél általi szállításakor kövesse a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó speciális előírásokat. Ügyeljen arra, hogy az

156 | Magyar

akkumulátorok ne érhessenek más akkumulátorokhoz vagy vezető anyagokhoz szállítás közben; ehhez a szabadon maradt csatlakozókat védje szigetelő fedéllel vagy szalaggal. Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat. További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

FUNKCIÓ

AUTOMATIKUS LEKAPCSOLÁS

A termék automatikusan lekapcsol. 8 órás működés után magától leáll.

ISMERJE MEG A TERMÉKET

274. oldal.

- | | | |
|----|--------------------------|-----|
| 1. | Be/ki kapcsoló | |
| 2. | 2,1 A-es töltőcsatlakozó | USB |
| 3. | Zsinórkapocs | |
| 4. | 1A-es töltőcsatlakozó | USB |
| 5. | Akkumulátornyílás | |



KARBANTARTÁS

- A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószerek használatától. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre és azok használata esetén károsodhat. A kosz, por, olaj, zsír stb. eltávolítására száraz ruhát használjon.



FIGYELEM

A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal stb. Ezek a vegyszerek olyan vegyületeket tartalmaznak, melyek megrongálhatják, meglágyíthatják vagy lebonthatják a műanyagból készült részeket, ami súlyos testi sérüléseket is okozhat.

Szervizeléskor csak eredeti, a gyártó által biztosított cserealkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata veszélyes és a termék károsodását okozhatja.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



KÖRNYEZETVÉDELEM

Segítse elő az alapanyagok újrahasznosítását azzal, hogy nem helyezi el őket a háztartási szemétben. Környezetvédelmi megfontolásból az elhasznált gépet és tartozékokat, valamint a csomagolóanyagokat szelektív módon kell gyűjteni.



SZIMBÓLUMOK A TERMÉKEN



Biztonsági figyelmeztetés

V Volt



Egyenáram



Ukrainai megfelelőségi nyilatkozat

158 | Magyar



CE megfelelés



Eurázsiai megfelelőségi jelzés



A gép bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót.



A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket újra kell hasznosítani, ha van rá lehetőség. Az újrahasznosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.

A KÉZIKÖNYVBEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK



Megjegyzés



Külön értékesített
alkatrészek és
kiegészítők

A következő jelölőszavak és
jelentések arra szolgálnak,
hogy megmagyarázzák
a termékkel kapcsolatos
veszélyességi szinteket.



VESZÉLY

Egy bekövetkező veszélyes
helyzetet jelez, ami, ha
nem előzik meg, halált vagy
komoly sérülést eredményez.



FIGYELEM

Egy potenciálisan
bekövetkező veszélyes
helyzetet jelez, ami, ha nem
előzik meg, halált vagy súlyos
sérülést eredményezhet.



VIGYÁZAT

Egy potenciálisan veszélyes
helyzetet jelez, ami, ha nem
előzik meg, kisebb vagy
mérsékelten súlyos sérülést
eredményezhet.

VIGYÁZAT

(Biztonsági figyelmeztető
szimbólum nélkül) Egy olyan
helyzetet jelez, ami anyagi
kárt eredményezhet.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

TERMÉK MŰSZAKI ADATAI

18 V-os USB-adapter

Típus	R18USB
Feszültség	18 V ---
USB kimenet	5 V ---
USB kimeneti áram	2,1A / 1A
Tömeg, akkumulátor nélkül	0,13 kg

AKKUMULÁTOR ÉS TÖLTŐ

Típus	Kompatibilis akkumulátor (nem tartozék)	Kompatibilis töltő (nem tartozék)
Lítiumion	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	

Siguranța, performanța și fiabilitatea au constituit principalele noastre preocupări la proiectarea adaptorului USB.

DOMENIU DE APLICAȚII

Acest adaptor USB este destinat numai pentru a se face încărcarea dispozitivelor cu capacitate USB.

Produsul este conceput doar pentru utilizare în interior, în atmosferă uscată.

Nu folosiți produsul în niciun alt fel decât cel menționat pentru folosirea lui destinată.

AVERTISEMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU ADAPTORUL USB



AVERTISMENT

Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Neurmarea avertizării și instrucțiunilor ar putea cauza electrocutare, incendiu și/sau vătămare gravă. Salvați toate avertizările și instrucțiunile pentru o consultare ulterioară.

- Cunoașteți-vă produsul. Citiți cu mare atenție manualul de utilizare. Învățați utilizările și limitările, precum și riscurile potențiale specifice legate de acest produs. Reduceți astfel riscurile de electrocutare, de incendiu și de răniri grave.
- Nu operați produsul în atmosfere explozive, precum în prezența

Română | 161

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



lichidelor, gazelor sau a prafului inflamabil(e). Produsul poate crea scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

- Nu folosiți produsul lângă apă.
- Curățați doar cu o cârpă uscată. Nu utilizați niciodată lichid de frână, benzină, produse petroliere sau orice fel de solvenți puternici pentru a curăța unitatea. Urmând regula veți reduce riscul pierderii controlului și a deteriorării carcasei de plastic.
- Nu blocați nicio deschizătură a aerisirilor. Instalați în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Nu așezați produsul în biblioteci sau rafturi fără o aerisire corespunzătoare. Lăsați o distanță minimă de 5 cm față de orice obiect străin.
- NU așezați produsul lângă nicio sursă de căldură precum calorifere, guri

de încălzire, sobe sau alte produse (inclusiv amplificatoare) ce produc căldură.

- Folosiți doar atașamente și accesorii specificate de producător.
- Lăsați toate lucrările de service în grija personalului service calificat. Efectuarea service-lui este necesară atunci când produsul a fost deteriorat în orice fel, când au curs lichide sau au căzut obiecte în produs, când produsul a fost expus la ploaie sau umezeală, când nu funcționează normal sau când a fost scăpat.
- La efectuarea service-lui produsului, folosiți doar piese de schimb, accesorii sau atașamente ale producătorului. Urmați instrucțiunile din secțiunea de întreținere a acestui manual. Utilizarea unor piese neaprobate sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere poate duce la electrocutări

sau răniri.

SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- Un produs alimentat cu baterie cu baterii încorporate sau acumulator separat trebuie să fie reîncărcat doar cu încărcătorul specificat pentru baterie. Un încărcător care poate fi potrivit pentru un tip de baterie, poate crea risc de incendiu când e folosit cu o altă baterie.
- Folosiți produse alimentate de baterii doar cu acumulator destinat în mod specific pentru ele. Folosirea de orice alte baterii poate crea risc de incendiu.
- Utilizați doar acumulatori RYOBI 18V ONE+. Nu utilizați acumulatori de la alți producători.



AVERTISMENT

Dacă acumulatorul nu este instalat corect există riscul de explozie. Înlocuiți numai cu același tip sau cu unul echivalent.

SIGURANȚĂ PERSONALĂ

- **Respectați instrucțiunile producătorului cu privire la utilizarea și alimentarea produsului.** Utilizarea unelei electrice pentru alte operații decât cele preconizate poate duce la situații periculoase.
- **Folosiți produsul corect pentru aplicația dvs.**
- **Fiți atenți, observați ceea ce faceți și folosiți-vă simțul practic la utilizarea unei unele. Nu folosiți unealta în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate cauza

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

vătămare personală gravă.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA ACUMULATORULUI

- Atunci când acumulatorul nu este folosit, țineți-l ferit de alte obiecte de metal precum agrafe pentru hârtie, monede, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici de metal ce pot face conexiunea unui terminal al bateriei la celălalt. Scurtcircuitarea terminalelor bateriei poate cauza scântei, arderi sau incendii.
- Păstrați aparatul uscat, curat și fără urme de uleiuri și grăsimi. Întotdeauna utilizați o cârpă uscată atunci când curățați.
- Produsele cu acumulator nu trebuie conectate la o sursă de curent; de aceea, acestea sunt permanent în stare de funcționare. Fiți atenți la posibilele pericole atunci când nu vă utilizați produsul cu acumulatori sau atunci când schimbați accesoriile. Reduceți astfel riscurile de electrocutare, de incendiu și de răniri grave.
- Nu lăsați produsele cu acumulatori sau acumulatorii acestora în apropierea focului sau a surselor de căldură. Acest lucru va reduce riscul producerii de explozii sau răniri.
- Nu loviți, nu scăpați și nu deteriorați acumulatorul. Nu utilizați un acumulator sau încărcător care a fost scăpat sau care a primit o lovitură puternică. Un acumulator deteriorat poate exploda. Eliminați corespunzător imediat un acumulator care a fost scăpat sau deteriorat.
- Acumulatorii pot exploda în prezența surselor de aprindere, precum o lampă de semnalizare. Pentru a reduce riscul producerii de răniri personale grave, nu utilizați niciodată un produs fără fir în prezența



flăcărilor. Un acumulator care a explodat poate propulsa reziduuri și substanțe chimice. Dacă a explodat, spălați imediat cu apă.

- Nu încărcați produsul cu acumulatori în condiții de umezeală. Reduceți astfel riscurile de electrocutare.
- Pentru a obține cele mai bune rezultate, produsul dumneavoastră cu acumulator trebuie încărcat într-un loc în care temperatura este mai mare de 10°C, dar mai mică de 38°C. Pentru a reduce riscul unor accidente grave, nu depozitați acumulatorul în exterior sau în vehicule.
- Risc de situații necontrolate când se utilizează la temperaturi ambiante sub 0 °C sau peste +40 °C.
- În condiții de temperaturi și utilizare extreme, pot apărea scurgeri ale acumulatorului. Dacă pielea dvs. vine în contact cu lichid, spălați-vă imediat cu

apă și săpun. Dacă lichidul vă pătrunde în ochi, spălați-vă cu apă curată cel puțin 10 apoi adresați-vă imediat unui medic. Respectarea acestei reguli va reduce riscul de vătămări corporale grave.

- Pentru a reduce riscul de răniri personale și șocuri electrice, produsul nu trebuie operat sau amplasat într-un loc unde copiii au acces.
- Păstrați aceste instrucțiuni. Consultați-le frecvent și folosiți-le pentru a instrui alți utilizatori ai acestui produs. Dacă împrumutați această sculă unei alte persoane, împrumutați-i de asemenea și aceste instrucțiuni.
- Nu eliminați bateriile folosite împreună cu deșeurile casnice sau să le ardeți. Duceți-le la un centru adecvat de eliminare/colectare.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



**AVERTISMENTE SUPPLEMENTARE
PRIVIND SIGURANȚA LA
UTILIZAREA BATERIILOR**



AVERTISMENT

Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înălbitori sau produse ce conțin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.

- Înlocuirea acumulatorilor cu alți acumulatori de tip nepotrivit poate anula garanția.
- Aruncarea acumulatorilor în foc sau în cuptorul

încins, precum și zdrobirea mecanică sau tăierea acumulatorilor poate duce la explozie.

- Lăsarea acumulatorilor într-un mediu cu temperatură foarte mare poate duce la explozie sau la scurgeri de gaz sau lichid inflamabil.
- Acumulatorii supuși unei presiuni atmosferice extrem de joasă poate duce la explozie sau la scurgeri de gaz sau lichid inflamabil.

TRANSPORTAREA ACUMULATORILOR PE LITIU

Transportați bateria în conformitate cu prevederile și reglementările locale și naționale.

Urmați toate cerințele speciale de pe ambalaj și etichete atunci când transportați acumulatorii la o parte terță. Asigurați-vă că în timpul transportului nicio baterie nu vine în contact cu alte baterii sau materiale conducătoare de electricitate prin protejarea bornelor expuse cu bandă



sau capace izolatoarea non conducătoare de electricitate. Nu transportați acumulatori ce sunt crăpați sau au scurgeri. Verificați cu compania de transport pentru sfaturi ulterioare.

FUNCȚII

AUTO-OPRIRE

Produsul are funcție de „auto-oprire”. Se oprește automat după 8 ore de funcționare.

CUNOAȘTEȚI-VĂ PRODUSUL.

Salt la pagina nr. 274.

1. Întrerupător pornire/oprire
2. Port de încărcare USB de 2,1A
3. Clamă cablu
4. Port de încărcare USB de 1A
5. Port acumulator

ÎNȚREȚINEREA

- Curățarea și întreținerea nu trebuie făcută de copii fără

supraveghere.

- Evitați utilizarea solvenților atunci când curățați piesele din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot fi deteriorate de diferite tipuri de solvenți comerciali și pot fi deteriorate de utilizarea acestora. Utilizați o cârpă uscată pentru a îndepărta murdăria, praful sau petele de ulei sau grăsime.



AVERTISMENT

Nu lăsați niciun moment ca lichidele de frână, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante etc să intre în contact cu părțile din plastic. Aceste produse chimice conțin substanțe care pot distruge, fragiliza sau deteriora plasticul.

La efectuarea service-lui folosiți doar piese de schimb originale ale producătorului. Utilizarea altor piese poate crea situații periculoase sau

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



poate conduce la deteriorarea produsului.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Reciclați materiile prime în loc să le aruncați la gunoi, împreună cu deșeurile menajere. Pentru a proteja mediul înconjurător, mașina, accesoriile acesteia și ambalajele trebuie triate.

SIMBOLURILE DE PE PRODUS



Alertă de siguranță

V Volți



Curent continuu



001

Semn de conformitate ucrainean

168 | Română



Conform CE



Marcaj de conformitate EurAsian



Vă rugăm citiți instrucțiunile cu atenție înainte de pornirea aparatului.



Deșeurile produselor electrice nu trebuie scuturate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm reciclați acolo unde există facilități. Verificați la autoritatea dvs locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.

SIMBOLURILE DIN MANUAL



Notă



Piese sau accesorii
vândute separat

poate rezulta în distrugerea
proprietății.

Rmătoarele cuvinte simbol
și înțelesul lor au intenția
de a explica nivelele de risc
asociate cu acest produs.



PERICOL

Indică o situație imediată de
pericol, care dacă nu este
evitată va rezulta în deces
sau rănire gravă.



AVERTISMENT

Indică o situație potențială
de pericol, care dacă nu este
evitată poate rezulta în deces
sau rănire gravă.



PRECAUȚIE

Indică o situație potențial
periculoasă, care dacă nu
este eviată, poate rezulta
în vătămare minoră sau
moderată.

PRECAUȚIE

(Fără simbol de alertă de
siguranță) Indică o situație ce

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI

Adaptor USB de 18V

Model R18USB

Tensiune 18 V

Ieșire USB 5 V

Curent la ieșire USB 2,1A / 1A

Greutate, neinclus acumulatorul 0,13 kg

BATERIE ȘI ÎNCĂRCĂTOR

Model	Acumulatori compatibili (neinclus)	Încărcător compatibil (neinclus)
Litiu-Ion	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	

Radot jūsu USB adapteri, drošībai, veikspējai un uzticamībai ir pievērsta vislielākā vērība.

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

USB adapteris ir paredzēts tikai caur USB lādējamu ierīču uzlādēšanai.

Izstrādājums paredzēts tikai lietošanai iekšējās, sausos apstākļos.

Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, bet tikai tam paredzētajiem.

USB ADAPTERA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI



BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visas instrukcijas.

Brīdinājumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektrošoku, aizdegšanos un/vai nopietnus ievainojumus. Visus brīdinājumus un norādījumus saglabāji turpmākām uzziņām.

- Ierīces iepazīšana.
Rūpīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu. Noskaidrojiet produkta lietošanas veidus un ierobežojumus, kā arī ar to saistīto specifisko potenciālo risku. Šī noteikuma ievērošana mazinās elektriskā trieciena, aizdegšanās un nopietnu traumu risku.
- Nedarbiniet produktu sprādzienbīstamā vidē,

Latviski | 171

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



piemēram, degošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Produkts var radīt dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai gāzes.

- Nelietojiet produktu ūdens tuvumā.
- Tīrīšanai izmantojiet tikai sausu materiālu. Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet bremžu šķidrumus, benzīnu, produktus uz naftas bāzes vai stiprus šķīdinātājus. Sekojot šim norādījumam, tiek mazināts vadības zuduma risks un korpusa plastmasas dilšana.
- Neaizklājiet ventilācijas atveres. Veiciet uzstādīšanu saskaņā ar ražotāja instrukcijām.
- Nenovietojiet produktu slēgtos plauktos vai stendos bez atbilstošas ventilācijas. Atstājiet vismaz 5 cm atstarpi starp produktu un citiem priekšmetiem.
- Nenovietojiet produktu pie jebkādiem siltuma avotiem,

piemēram, radiatoriem, siltum atverēm, plītim vai citiem produktiem (ieskaitot pastiprinātājus), kas rada siltumu.

- Izmantojiet vienīgi ražotāja norādītus pielikumus un piederumus.
- Griezties pie kvalificēta personāla, lai veiktu remontu. Remonts ir nepieciešams, ja produkts ir jebkādā veidā bojāts, tajā iekrituši svešķermeņi vai iekļuvis šķidrums, produkts ir bijis atstāts lietū vai mitrumā, tas nedarbojas, kā paredzēts, vai ir bijis nomests.
- Veicot produkta remontu, jāizmanto vienīgi ražotāja maiņas detaļas, piederumi un pielikumi. Ievērojiet norādījumus, kas doti šīs rokasgrāmatas apkopes sadaļā. Neapstiprinātu detaļu izmantošana vai apkopes instrukciju neievērošana var radīt strāvas trieciena vai ievainojumu bīstamību.





ELEKTRODROŠĪBA

- Produktu ar iebūvētu akumulatoru vai atsevišķu bateriju paku drīkst uzlādēt vienīgi ar norādīto akumulatoram atbilstošo lādētāju. Lādētājs, kas ir pielāgots noteiktam akumulatora veidam, var izraisīt aizdegšanās risku, ja tas tiek lietots citāda akumulatora lādēšanai.
- Ar baterijām darbināmu produktu drīkst izmantot vienīgi ar tam paredzēto bateriju paku. Citu bateriju lietošana var izraisīt aizdegšanās risku.
- Izmantojiet tikai RYOBI 18V ONE+ akumulatoru blokus. Neizmantojiet citu ražotāju akumulatoru blokus.



BRĪDINĀJUMS

Ja akumulators ievietots nepareizi, rodas sprādziena risks. Nomainiet tikai ar tāda paša vai ekvivalenta veida akumulatoriem.

PERSONAS DROŠĪBA

- **Ievērojiet produkta ražotāja norādes par lietošanu un jaudu.** Izmantojot elektroinstrumentu darbībā, kas nav paredzētas, var rasties bīstama situācija.
- **Izmantojiet attiecīgajam darbam piemērotu ierīci.**
- **Saglabājiat modrību, vērojiet savu darbu un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu.** Neizmantojiet darbarīku, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Neuzmanības brīdis, strādājot ar elektroinstrumentiem, var izraisīt smagus ievainojumus.

AKUMULATORA LIETOŠANA UN APRŪPE

- Kad bateriju paka netiek lietota, glabājiat to attālumā no tādiem metāla priekšmetiem kā

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL





saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves un citi maza izmēra metāla priekšmeti, kas var izveidot savienojumu starp bateriju spaiļēm. Savienojot bateriju spaiļes un radot īsslēgumu, var rasties dzirksteles, svilums un liesma.

- Uzglabājiet instrumentu sausu un tīru, bez eļļas un smērvielām. Tīrīšanai vienmēr izmantojiet tīru drāniņu.
- Akumulatora izstrādājumi nav jāpieslēdz elektrotīklam; tādējādi tie vienmēr ir lietošanas gatavībā. Nemiet vērā, ka riski pastāv arī tikmēr, kamēr akumulatora izstrādājums netiek lietots un kamēr jūs maināt piederumus. Šī noteikuma ievērošana mazinās elektriskā trieciena, aizdegšanās un nopietnu traumu risku.
- Nenovietojiet akumulatoru izstrādājumus vai to akumulatorus uguns vai

karstuma avotu tuvumā. Tas mazinās eksploziju un traumu risku.

- Nespiediet, nemetiet un nebojājiet akumulatoru komplektu. Nelietojiet akumulatoru komplektu vai lādētāju, kas nokritis zemē vai saņēmis spēcīgu triecienu. Bojāts akumulators var uzsprāgt. Nokritis vai bojāts akumulators nekavējoties pareizi jāutilizē.
- Akumulatori var uzsprāgt, ja tuvumā ir aizdegšanās ierosinātājs, piemēram, signāllampīņa. Lai mazinātu nopietnu traumu risku, nelietojiet bezvadu izstrādājumus atklātas liesmas tuvumā. Eksplozijas akumulators var izdalīt netīrumus un ķīmiskās vielas. Saskares gadījumā nekavējoties nomazgājiet ar ūdeni.
- Nelādējiet akumulatora izstrādājumu mitrā vietā. Šī noteikuma ievērošana mazinās elektriskā





trieciena.

- Lai nodrošinātu vislabākos rezultātus, akumulatora izstrādājums jāuzlādē vietā, kur temperatūra ir virs 10 °C un zem 38 °C. Lai samazinātu smagu ievainojumu risku, neglabāriet izstrādājumu ārā vai automašīnās.
- Nekontrolētu situāciju risks, izmantojot apkārtējā temperatūrā zem 0 °C vai virs +40 °C.
- Izmantojot ekstrēmos apstākļos vai temperatūrās, akumulatoram var rasties noplūde. Ja šķidrums no baterijām nonāk uz jūsu ādas, nekavējoties mazgāriet ar ziepēm un ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, skalojiet tās ar tīru ūdeni vismaz 10 minūtes, pēc tam nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. Šī noteikuma ievērošana samazinās smaga ievainojuma risku.
- Lai mazinātu traumu un elektrošoka risku, produktu

nevajadzētu atskaņot vai novietot maziem bērniem pieejamā vietā.

- Saglabāriet šīs instrukcijas. Bieži pārlasiet šos norādījumus un izmantojiet tos citu iespējamo lietotāju instruēšanai. Ja kādam aizdodat šo instrumentu, aizdodiet arī šos norādījumus.
- Nedrīkst atbrīvoties no lietotām bateriju pakām, tās izmetot mājas atkritumu tvertnē vai sadedzinot. Nogādāriet tās atbilstošā utilizācijas/savākšanas punktā.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



PAPILDU AKUMULATORU BLOKA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrums un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

- Nepareiza veida aizvietošanas akumulators var salauzt drošības aizsargu.
- Akumulatora utilizācija ugunī vai karstā krāsnī,

mehāniska saspiešana vai sagriešana var izraisīt sprādzienu.

- Akumulatora atstāšana īpaši augstas temperatūras vidē var izraisīt sprādzienu vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdi.
- Akumulatora pakļaušana īpaši zēmam gaisa spiedienam var izraisīt sprādzienu vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdi.

LITIJA AKUMULATORU PĀRVADĀŠANA

Pārvadājiet akumulatoru saskaņā ar vietējiem un valsts nosacījumiem un noteikumiem.

Ja akumulatoru pārvadāšanu veic trešā puse, ievērojiet visas īpašās prasības par iepakojšanu un marķēšanu. Transportējot nodrošiniet, lai akumulatori nesaskaras ar citiem akumulatoriem vai vadošiem materiāliem, atsegtos savienotājus aizsargājot ar izolējošiem,

nevadošiem vāciņiem vai lenti. Nepārvietojiet akumulatorus, kas ir ieplaisājuši vai ar noplūdi. Konsultējieties ar pārsūtīšanas uzņēmumu.

FUNKCIJAS

AUTOMĀTISKĀ ATSLĒGŠANĀS

Produktam ir automātiskas atslēgšanās funkcija. Tas automātiski atslēdzas pēc 8 stundu lietošanas.

IERĪCES IEPAZĪŠANA

Skatīt 274. lpp.

1. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
2. 2,1 A USB lādēšanas pieslēgvietā
3. Vada fiksators
4. 1A USB lādēšanas pieslēgvietā
5. Akumulatora savienojuma ligzda

APKOPE

- Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja apkopi, ja tie netiek uzraudzīti.
- Tirot plastmasas daļas, izvairieties no šķīdinātāju lietošanas. Vairums plastmasu bojājas no pārdošanā pieejamo šķīdinātāju iedarbības. Izmantojiet sausu drānu, lai notīrītu netīrumus, putekļus, eļļu, smērvielas utml.



BRĪDINĀJUMS

Nekādā gadījumā plastmasas daļām neļaujiet nonākt saskarē ar bremžu šķidrumu, benzīnu, naftas izstrādājumiem, eļļām ar paaugstinātu mitrināšanas spēju utt. Ķīmikālijas var sabojāt, novājināt vai iznīcināt plastmasu, kas var izraisīt nopietnas personīgās traumas.

Veicot apkopi, izmantojiet tikai oriģinālās ražotāja

Latviski | 177

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

rezerves daļas. Jebkādi
citu detaļu izmantošana var
izraisīt bīstamību vai produkta
bojājumus.

VIDES AIZSARDZĪBA



Tā vietā, lai
izejmateriālus
izmetu atkritumos,
nododiet tos
otreizējai pārstrādei.
Mašīna, aksesuāri
un iepakojums ir
jāsašķiro un jānodod
videi draudzīgā
atkārtotas pārstrādes
vietā.

UZ PRECES ESOŠIE SIMBOLI



Drošības brīdinājums

V Volti



Līdzstrāva



Ukrainas
apstiprinājuma zīme



CE atbilstība



EurAsian atbilstības
marķējums



Pirms iedarbināt
mašīnu, lūdzu rūpīgi
izlasiet instrukcijas.



Izlietotie
elektroprodukti
nedrīkst tikt
izmesti kopā ar
mājsaimniecības
atkritumiem. Lūdzu,
nododiet tos
attiecīgajās atk
ār
totas izmantošanas
vietās. Sazinieties ar
savu vietējo varas
pārstāvi vai izplatītāju,
lai noskaidrotu, kur
iespējama atkārtota
pārstrāde.

SIMBOLI ROKASGRĀMATĀ



Piezīme



Atsevišķi
nopērkamās daļas
vai piederumi

Lai izskaidrotu risku, kas
saistīti ar izstrādājumu, līmeni,
paredzēti šādi norādījuma
vārdi un jēdzieni.



BĪSTAMI

Norāda uz nenovēršami
bīstamu situāciju, kas, ja
netiks novērsta, izraisīs
nāvi vai nopietnus miesas
bojājumus.



BRĪDINĀJUMS

Norāda uz potenciāli bīstamu
situāciju, kas, ja netiks
novērsta, var izraisīt nāvi vai
nopietnus miesas bojājumus.



UZMANĪBU

Norāda uz potenciāli bīstamu
situāciju, kas, ja netiek
novērsta, var izraisīt vieglus
vai vidējus miesas bojājumus.

UZMANĪBU

(Bez drošības trauksmes
simbola), kas norāda, uz
situāciju, kas var novest pie
īpašuma bojājuma.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

PRODUKTA SPECIFIKĀCIJAS

18V USB Adapters

Modelis R18USB

Spriegums 18 V

USB izeja 5 V

USB izejas strāva 2,1A / 1A

Svars, bez baterijas pakas 0,13 kg

AKUMULATORS UN LĀDĒTĀJS

Modelis	Saderīgu akumulatoru komplekts (nav kompl.)	Saderīgs lādētājs (nav kompl.)
Litija-jonu	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	

Kuriant šio USB adapterio konstrukciją, didžiausia pirmenybė buvo skiriama saugai, našumui ir patikimumui.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Šis USB adapteris skirtas tik USB funkciją turintiems įrenginiams įkrauti.

Šį gaminį leidžiama naudoti tik patalpose, sausoje aplinkoje.

Gaminį galima naudoti tik pagal paskirtį.

USB ADAPTERIO NAUDOJIMO SAUGOS TAISYKLĖS



ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visą instrukciją. Įspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) sunkius sužeidimus. Kad tinkamai naudotumėte įrankį, žr. visus perspėjimus ir nurodymus.

- Gerai išmanykite apie gaminį. Atidžiai perskaitykite vartotojo vadovą. Susipažinkite su įrankio naudojimo paskirtimis ir apribojimais, o taip pat ir su įrankiu susijusiais specialiais galimais pavojais. Laikantis šių nurodymų, sumažinamas elektros smūgio, gaisro ar sunkių sužeidimų pavojus.
- Nenaudokite gaminio, jei

Lietuviškai | 181

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



šalia yra degios ir sprogti galinčios medžiagos (degūs skysčiai, dujos ar dulkės). Gaminys gali kelti kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

- Nenaudokite gaminio arti vandens.
- Valykite tik sausa šluoste. Prietaiso niekada nevalykite stabdžių skysčiu, benzinu, naftos produktais ar kitais stipriais tirpikliais. Laikantis taisyklių sumažės pavojus nesuvaldyti įrenginio ir sugadinti įdėklo plastiką.
- Ventiliacijos angos negali būti užstotos ar uždengtos. Montuokite vadovaudamiesi gamintojo nurodymais.
- Nedėkite gaminio į uždaras knygų lentynas ar nevėdinamus stelažus. Laikykite mažiausiai 5 cm atstumu nuo pašalinių daiktų.
- Nedėkite gaminio arti šilumos šaltinių, tokių kaip radiatoriai, šildytuvai, viryklės ar kiti šilumą generuojantys įrenginiai

(įskaitant stiprintuvus).

- Naudokite tik gamintojo nurodytus įtaisus ir priedus.
- Techninį aptarnavimą turi atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai. Techninį aptarnavimą reikia atlikti pažeidus gaminį, ant jo išsipylius skysčiui ar į jį patekus pašaliniams objektams, gaminiiui patekus į lietų ar drėgmę, netinkamai veikiant ar jį numetus.
- Atliekant gaminio techninį aptarnavimą, būtina naudoti tik gamintojo atsargines dalis, įtaisus ir priedus. Laikykites šio vadovo priežiūros skyriuje aprašytų instrukcijų. Naudojant neleidžiamas dalis arba nesivadovaujant techninės priežiūros nurodymais, galima gauti elektros smūgį arba susižaloti.

ELEKTROS SAUGA

- Baterijomis maitinamas gaminys su įdėtomis baterijomis ar atskiru





baterijų paketu turi būti įkraunamas tik specialiu baterijų įkrovikliu. Vienam baterijų tipui pritaikyta įkroviklį naudojant kito tipo baterijoms įkrauti gali kilti gaisras.

- Baterijomis maitinamą gaminį naudokite tik su specialiai jam skirtu baterijų paketu. Naudojant kitas baterijas gali kilti gaisras.
- Naudokite tik RYOBI 18 V ONE+ akumuliatorių. Nenaudokite kitų gamintojų akumuliatorių.



ĮSPĖJIMAS

Jei baterija netinkamai pakeičiama, kyla jos sprogdimo pavojus. Baterijas keiskite tik tokios pat ar atitinkamos rūšies baterijomis.

ASMENINĖ SAUGA

- **Vadovaukitės prietaiso gamintojo nurodymais dėl naudojimo ir prijungimo.** Naudokite

elektrinį įrankį tik pagal tiesioginę paskirtį, kitaip sukelsite pavojingą situaciją.

- **Reikia pasirinkti ir naudoti tinkamą paskirčiai gaminį.**
- **Dirbdami su prietaisu būkite budrūs, stebėkite, ką darote bei vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite įrankio, jei esate pavargę, paveikti kvaišalų, alkoholio ar vaistų.** Neatidumas darbo su elektriniu įrankiu metu gali sukelti sunkius sužeidimus.

AKUMULATORIAUS NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Kai baterijų paketas nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, viny, varžtai ar kiti smulkūs metaliniai daiktai, kurie gali sujungti gnybtus. Įvykus baterijos gnybtų trumpajam jungimui gali pasipilti kibirkštys, užsidegti

Lietuviškai | 183

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



baterija ar kilti gaisras.

- Pasirūpinkite, kad įrankis būtų sausas, švarus nuvalykite nuo jo alyvos arba tepalo pėdsakus. Prietaisą visada valykite švaria šluoste.
- Baterinių įrankių prie maitinimo šaltinio prijungti nereikia, todėl jie visuomet paruošti naudoti. Kai baterinio produkto nenaudojate ar keičiate jo priedus, nepamirškite apie galimą pavojų. Laikantis šių nurodymų, sumažinamas elektros smūgio, gaisro ar sunkių sužeidimų pavojus.
- Baterinių įrankių ar jų baterijų nelaikykite prie ugnies ar karščio. Taip sumažinsite sprogimo ir sužeidimų pavojų.
- Niekada nebandykite baterijos paketo suspausti, numesti ar pažeisti. Numesto ar aštriu daiktu pažeisto baterijos paketo ar kroviklio nenaudokite. Pažeista baterija gali sprogti.

Nedelsdami numestą ar pažeistą bateriją tinkamai pašalinkite.

- Baterijos gali sprogti esant uždegimo šaltiniui, pvz. kontrolinei lemputei. Siekiant sumažinti rimtų sužeidimų pavojų, esant atvirai liepsnai niekada nenaudokite jokių bevielių prietaisų. Sprogusi baterija gali išmesti į orą atliekas ir chemikalus. Jiems patekus ant kūno, nedelsdami jį plaukite vandeniu.
- Produkto nekraukite drėgnose ar šlapiose vietose. Laikantis šių nurodymų, sumažinamas elektros smūgio pavojus.
- Siekdami geriausių rezultatų, baterinį prietaisą kraukite tokioje aplinkoje, kurios temperatūra yra didesnė nei 10°C, bet mažesnė nei 38°C. Kad išvengtumėte sunkių sužeidimų pavojaus, nelaikykite prietaiso lauke arba transporto priemonėje.
- Nekontroliuojamų situacijų



pavojus, kai naudojama vietoje, kurių aplinkos temperatūra yra žemiau 0 °C arba virš +40 °C.

- Naudojant prietaisą ekstremaliomis sąlygoms ar netinkamoje temperatūroje, baterija gali pradėti tekėti. Ant odos patekus skysčio, jį reikia nedelsiant nuplauti muilu ir vandeniu. Skysčiui patekus į akis, jas plaukite švariu vandeniu bent 10 minučių ir nedelsiant kreipkitės į gydytojus pagalbos. Laikantis šio nurodymo, sumažinamas sunkių sužeidimų pavojus.
- Siekdami sumažinti sužeidimų ir elektros smūgio pavojų, prietaiso nenaudokite ir nedėkite tose vietose, kur yra mažų vaikų ir jie imtuvą gali pasiekti.
- Išsaugokite šias instrukcijas. Dažnai perskaitykite instrukciją, panaudokite ją kitiems, su gaminiu dirbantiems asmenims apmokyti. Jeigu

kam nors paskolinate šį įrankį, tai kartu perduokite ir vartotojo instrukciją.

- Panaudotų baterijų paketų negalima mesti kartu su buitinėmis atliekomis ar deginti. Juso reikia nugabenti į atitinkamą šalinimo / surinkimo punktą.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



PAPILDOMI AKUMULIATORIAUS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

ĮSPĖJIMAS

Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeltą gaisro pavojų, sužalojimų arba produkto pažeidimų, neikiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

- Pakeitus akumuliatorių netinkamo tipo akumuliatoriumi saugos sistema gali neveikti.
- Nemeskite akumuliatoriaus

į ugnį arba karštą krosnį, nesuspauskite ir nepjaustykite jo, nes jis gali sprogti.

- Palikus akumuliatorių labai aukštos temperatūros aplinkoje gali kilti sprogimas, ištekėti degios dujos arba išsiveržti degūs garai.
- Jei akumuliatorius bus veikiamas labai žemo oro slėgio, gali kilti sprogimas, ištekėti degios dujos arba išsiveržti degūs garai.

LIČIO BATERIJŲ GABENI- MAS

Gabenkite bateriją pagal įmonės ir valstybinius reikalavimus ir taisykles.

Gabendama baterijas, trečioji šalis privalo vadovautis ant pakuotės ar etikečių nurodytais specialiaisiais reikalavimais. Pasirūpinkite, kad gabenant baterijas nesusiliestų su kitomis baterijomis ar laidžiomis medžiagomis: ant jungiamųjų elementų uždėkite

izoliuojančius, nelaidžius apsauginius dangtelius arba šiuos elementus apvyniokite juosta. Negabenkite įtrūkusių ar pratekančių baterijų. Išsamesnio patarimo kreipkitės į gabenotojo įmonę.

SAVYBĖS

AUTOMATINIS IŠJUNGIMAS

Šis įrenginys turi automatinio išjungimo funkciją. Jis automatiškai išsijungia po 8 valandų nepertraukiamo naudojimo.

GERAI IŠMANYKITE APIE GAMINĮ

Žiūrėti 274 psl.

1. Įjungimo / išjungimo mygtukas
2. 2,1 A USB įkrovimo prievadas
3. Kabelio spaustukas
4. 1A USB įkrovimo prievadas
5. Baterijos gnybtas

PRIEŽIŪRA

- Vaikai negali be priežiūros valyti ir prižiūrėti gaminį.
- Valydami plastikines detales, nenaudokite tirpiklių. Komerciniai tirpikliai lengvai pažeidžia daugelį plastikinių detalių ir juos naudojant galima pažeisti plastikines detales. Nešvarumus, dulkes, alyvą, tepalą ir pan. valykite sausomis šluostėmis.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Stabdžių skysčiai, gazolinas ir benzino produktai, skvarbi oss alyvos ir pan. jokiu būdu negali patekti ant plastiko dalių. Juose yra chemikalų, kurie gali sugadinti, pažeisti arba susilpninti plastiką.

Atliekant techninės priežiūros darbus, galima naudoti tik gamintojo atsargines dalis. Kitų detalių naudojimas gali sukelti pavojų ar sugadinti

Lietuviškai | 187

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

įrankį.

APLINKOS APSAUGA

Žaliavines medžiagas perdirbkite pakartotinai, o ne išmeskite kaip atliekas. Mechanizmas, priedai ir pakuotės turi būti laikomi pakartotinai perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.



SIMBOLIAI ANT ĮRENGINIO



Saugos perspėjimas



Voltais



Nuolatinė srovė



Ukrainos atitikties ženklas



CE suderinimas



„EurAsian“ atitikties ženklas



Atidžiai persikaitykite instrukcijas prieš pradėdami naudoti mechanizmą.



Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbkite jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.

SIMBOLIAI VADOVE



Pastaba



Detalės arba priedai
yra parduodami
atskirai

Šie signaliniai žodžiai yra
skirti nurodyti su prietaiso
naudojimu susijusio pavojaus
lygį.



PAVOJUS

Rodo grėšiančią pavojingą
situaciją, kurios neišvengus
galima patirti mirtiną arba
sunkų sužalojimą.



ISPĖJIMAS

Rodo potencialiai pavojingą
situaciją, kurios neišvengus
galima patirti mirtiną arba
sunkų sužalojimą.



ATSARGIAI

Rodo potencialiai pavojingą
situaciją, kurios neišvengus
galima patirti nesunkų arba
vidutinio sunkumo sužalojimą.

ATSARGIAI

(Be įspėjamojo šauktuko)
Reiškia situaciją, kurioje
galima sugadinti turtą.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

GAMINIO TECHNINĖS SAVYBĖS

18 V USB adapteris

Modelis R18USB

Įtampa 18 V

USB išvadas 5 V

USB išvado el. srovės stiprumas 2,1A / 1A

Svoris be baterijų paketo 0,13 kg

BATERIJA IR ĮKROVIKLIS

Modelis	Suderinamas baterijos paketas (nepridedama)	Tinkamas įkroviklis (nepridedama)
Litis-jonas	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	

USB-adapti juures on peetud esmatähtsaks ohutust, töövõimet ja töökindlust.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

USB-adapti on mõeldud ainult USB-seadmete laadimiseks.

Toodet tohib kasutada ainult siseruumides ja kuivades tingimustes.

Ärge kasutage seadet ühelgi muul viisil kui mainitud sihtotstarbeks.

USB-ADAPTERI OHUTUSJUHISED

HOIATUS

Lugege kõik ohuhoiatused ja juhised läbi. Hoiatuse ja juhiste eiramise puhul on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/ või põhjustada tulekahju. Hoidke kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks juhendamiseks alles.

- Õppige oma toodet tundma. Lugege kasutusjuhend tähelepanelikult läbi. Õppige tundma seadme kasutusalasid ja piiranguid ning nendega seotud eriohtusid. Selle juhise järgimine vähendab elektrilöögi, tulekahju ja raske kehavigastuse ohtu.
- Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergestisüttivate vedelike ja gaaside läheduses ega

Eesti | 191

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



tolmuses kohas. Seadmes võib tekkida sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.

- Ärge kasutage seadet vee lähedal.
- Puhastage ainult niiske lapiga. Ärge mingil juhul kasutage seadme puhastamiseks pidurivedelikke, bensiini, naftasaaduste-põhiseid puhastusvahendeid ega mingeid tugevatoimelisi lahusteid. Selle juhise järgimine vähendab plastkorpuse kahjustumise riski.
- Ärge tõkestage õhutusavasid. Paigalduskoht peab vastama tootja juhistele.
- Ärge paigaldage seadet suletud riulisse või püstakusse, kus pole piisavat õhuvahetust. Hoidke muid esemeid vähemalt 5 cm kaugusel.
- Ärge pange seadet soojusallikate, näiteks radiaatorite, küttestorustike,

ahjude ega muude soojust kiirgavate seadmete lähedusse (kaasa arvatud võimendid).

- Kasutage ainult tootja poolt ette nähtud lisaseadiseid ja tarvikuid.
- Jätke kõik hooldustoimingud väljaõppinud töötajate teha. Kui seade on mingil viisil vigastatud, sellele on tilkunud vedelik või mõni ese on sellele peale kukkunud, see on jäänud vihma kätte või olnud niiskes kohas või kui seade ei tööta tavapäraselt, siis vajab see hooldust.
- Kasutage hooldamisel ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid ja lisaseadiseid. Juhinduge käesoleva kasutusjuhendi hooldust käsitlevatest juhistest. Keelatud osade kasutamine või hooldusjuhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi või tekitada vigastusi.



ELEKTRIOHUTUS

- Akutoitega seadet, millele on aku sisse ehitatud või millel on eraldi akupakett, tuleb laadida ainult selleks ette nähtud akulaadijaga. Akule mittesobiva laadija kasutamine võib põhjustada tulekahju.
- Kasutage akutoitega seadet ainult selleks ettenähtud akupakettidega. Muude akude kasutamine võib põhjustada tulekahju.
- Kasutage üksnes RYOBI 18V ONE+ akut. Ärge kasutage ühegi teise tootja akut.



HOIATUS

Sellisel juhul võib aku plahvatada. Asendamisel kasutage vaid sama tüüpi või samaväärseid patareisid.

ISIKUKAITSE

- Järgige tootja juhiseid kasutamise ja võimsuse kohta. Tööoperatsiooniks

mitte ettenähtud elektritööriista kasutamine võib tekitada ohtliku olukorra.

- **Kasutage tööks sobivat elektritööriista.**
- **Olge töötamisel tähelepanelik, jälgige, mida teete ja kasutage tööriistaga töötamisel tervet mõistust. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või narkootiliste ainete, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanu hajumine tööriista kasutamise ajal võib põhjustada raske kehavigastuse.

AKU KASUTAMINE JA HOOLDUS

- Sel ajal kui akupakett ei ole kasutusel, hoidke seda eemal metallesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muudest väikestest metallobjektidest, mis võivad akuklemmid lühistada. Akuklemmide

Eesti | 193

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL





lühistamine võib põhjustada sädemeid, põletust või tulekahju.

- Hoidke masin kuiv ning puhas õlist ja määrdest. Kasutage seadme puhastamiseks riidelappi.
- Akutoitega seadmeid ei pea pingestamiseks vooluvõrgu pistikupessa ühendama – need on pinge all kogu aeg. Akutoitega seadme kasutamisel või selle tarvikute vahetamisel olge võimaliku ohu vältimiseks väga ettevaatlik. Selle juhise järgimine vähendab elektrilöögi, tulekahju ja raske kehavigastuse ohtu.
- Ärge jätke akusid või toiteelemente lahtise tule lähedusse või kuumale kohtale. Selle juhise järgimine vähendab plahvatuse ja võimaliku kehavigastuse ohtu.
- Ärge akupaketile lööge, ärge laske seda maha kukkuda ega vigastage muul moel. Ärge kasutage akut või laadijat, mis on

maha kukkunud või tugeva löögi saanud. Vigastatud aku võib plahvatada.

Andke mahakukkunud või vigastatud aku kohe üle jäätmekäitlusettevõttele.

- Aku võib süüteallika toimel, näiteks süüteleegist plahvatada. Raske kehavigastuse vältimiseks ärge kasutage akutoitega seadet kunagi lahtise leegi läheduses. Plahvatavast akust võivad tükid ja kemikaalid välja paiskuda. Kokkupuutumisel peske need veega maha.
- Ärge laadige akut niiskes või märjas kohas. Selle juhise järgimine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Parimate laadimistulemuste saavutamiseks peab laadimiskoha temperatuur olema vahemikus 10 °C kuni 38 °C. Tõsiste kehavigastuste ohu vältimiseks ärge hoidke akusid väljas ega sõidukites.
- Ettearvatute olukordade





tekkimise risk töötamisel temperatuuril alla 0 °C või üle +40 °C.

- Aku kasutamisel äärmuslikes tingimustes või piirtemperatuuridel võib aku lekkima hakata. Kui akuvedelik satub nahale, siis peske see vee ja seebiga maha. Kui akuvedelik satub silma, loputage silmi vähemalt 10 minuti jooksul puhta veega ja pöörduge seejärel viivitamatult arsti poole. Selle juhise järgimine vähendab raske kehavigastuse ohtu.
- Kehavigastuse ja elektrilöögi ohu vähendamiseks ei tohi raadiot lasta kasutada väikelastel ega hoida neile kättesaadavas kohas.
- Hoidke käesolev juhend alles. Lugege juhised perioodiliselt üle ja tutvustage neid teistele, kes võivad seadet kasutada. Kui tööriista välja laenate, siis andke käesolev

kasutusjuhend kaasa.

- Ärge pange kasutatud akupakette majapidamisjäätmete hulka ega põüdke neid põletada. Viige aku ohtlike jäätmete utiliseerimis-/kogumiskohta.

AKU LISAOHUTUSJUHISED

HOIATUS

Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimiseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

- Valet tüüpi aku kasutamine

Eesti | 195

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



võib kahjustada
turvakaitset.

- Aku utiliseerimine tules
või kuumas ahjus või selle
mehaaniline purustamine
võib kaasa tuua plahvatuse.
- Ärge jätke akut väga kõrge
temperatuuriga kohta; aku
võib plahvatada või sellest
võib lekkida kergestisüttivat
vedelikku või gaasi.
- Äärmiselt madala õhurõhu
korral võib aku plahvatada
või sellest võib lekkida
kergestisüttivat vedelikku
või gaasi.

LIITIUMAKUDE TEISALDA- MINE

Akude transportimisel
juhinduge kasutuskohas
kehtivatest ja riiklikest
määrustest ja eeskirjadest.

Akude transportimisel
allettevõtjate poolt järgige
kõiki spetsiaalseid pakkimise
ja tähistamise nõudeid.

Veenduge, et akud ei
satu kokkupuutesse teiste
akude ega voolu juhtivate
materjalidega, transportimise

ajal kaitske klemme voolu
mittejuhtivate isoleerkatete
või teibiga. Ärge transportige
pragunenud või lekkivaid
akusid. Küsige lisateavet
transportettevõttelt.

FUNKTSIOONID

AUTOMAATNE VÄLJALÜLI- TAMINE

Tootel on „automaatse
väljalülitumise” funktsioon.
See lülitub automaatselt välja
8 töötunni järel.

ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt lk 274.

1. „Sisse/välja”-lüliti
2. 1A USB-laadimisport
3. Juhtmeklamber
4. 1A USB-laadimisport
5. Aku ühenduspesa

HOOLDUS

- Lastel ei ole lubatud
seadet ilma järelevalveta
puhastada ega hooldada.
- Vältige plastosade

puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on tundlikud erinevate kaubandusvõrgust saadaolevate lahustite suhtes ja võivad nende mõjul oma omadusi kaotada. Mustuse, tolmu, õli, määrded jms eemaldamiseks kasutage kuiva lappi.



HOIATUS

Ärge laske plastosadel mitte mingil juhul sattuda kokkupuutesse auto pidurivedeliku, bensiini, bensiinipõhiste toodete, immutusõlidega või muude samalaadsete vedelikega. Kemikaalid võivad kahjustada, nõrgendada või hävitada plastiku, mis võib omakorda põhjustada vigastusi kasutajale.

Kasutage hooldamisel ainult tootja originaalvaruosi. Muude osade kasutamine võib tekitada ohuolukorra ja põhjustada seadme

vigastumise.

KESKKONNAKAITSE



Taaskasutage materjale nende jäätmekäitlusse andmise asemel. Masin, selle lisaseadmed ja pakend tuleb jäätmekäitluseks keskkonnasõbralikult sorteerida.

MASINAL OLEVAD SÜMBOLID



Ohuhoiatus



Volt



Alalisvool



001

Ukraina
vastavusmärgis

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

CE CE vastavus

EAC Euraasia
vastavusmärk



Enne seadme
kasutamist lugege
palun kasutusjuhend
hoolega läbi.



Mittekasutatavaid
elektritooteid ei tohi
visata olmejäätmete
hulka. Vaid tuleb
viia vastavasse
kogumispunkti.
Vajadusel küsige
sellekohast nõu oma
edasimüüjalt või
vastavalt kohaliku
omavalitsuse
institutsioonilt.

KASUTUSJUHENDIS KASUTATUD SÜMBOLID



Märkus



Eraldi ostetavad
osad või tarvikud

Järgnevad märguandesõnad
ja tähendused on mõeldud
selle toote kasutamisega
seotud riskitasemete
kirjeldamiseks.



OHT.

Osutab ähvardavale
ohuolukorrale, mille
mittevältimine lõpeb surma
või tõsise vigastusega.



HOIATUS

Osutab võimalikule
ohuolukorrale, mille
mittevältimine võib
lõppeda surma või tõsise
kehavigastusega.



ETTEVAATUST

Osutab võimalikule
ohuolukorrale, mille
mittevältimine võib lõppeda
väiksemate või mõõdukate
kehavigastustega.

ETTEVAATUST

(Ilma ohutussümbolita)

Viitab olukorrale, mis võib põhjustada kahjustusi varale.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

TOOTE TEHNILISED ANDMED

18 V USB adapter

Mudeli tähis R18USB

Pinge 18 V

USB-väljund 5 V

USB-väljundi vool 2,1A / 1A

Mass ilma akupaketita 0,13 kg

AKU JA LAADIJA

Mudeli tähis	Ühilduvad akupaketid (ei ole komplektis)	Kasutatav laadija (ei ole komplektis)
Liitiumioon	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	

Vodeću ulogu u dizajnu vašeg USB adaptera imaju sigurnost, performanse i pouzdanost.

NAMJENA

USB adapter namijenjen je samo za punjenje uređaja prilagođenih za USB.

Produkt je určen pouze pro použítí v domě za sucha.

Nemojte koristiti proizvod na bilo koji drugi način od onog za koji je namijenjen.

SIGURNOSNA UPOZORENJA USB ADAPTERA



UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja i uputa navedenih u nastavku može dovesti do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih tjelesnih ozljeda. Spremite sva upozorenja i upute za buduće korištenje.

- Upoznajte svoj proizvod. Pažljivo pročitajte ovaj Korisnički priručnik. Saznajte primjenu i ograničenja uređaja kao i određene potencijalne opasnosti vezane za ovaj uređaj. Tako ćete smanjiti opasnost od požara, strujnog udara ili teških tjelesnih ozljeda.
- Nemojte rukovati proizvodom u eksplozivnim

Hrvatski | 201

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



atmosferama poput onih u kojima su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Proizvod stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

- Nemojte koristiti proizvod pored vode.
- Čistite samo sa suhom krpom. Nikada ne koristite tekućine za kočnice, benzin, proizvode na bazi benzina ili neka druga jaka otapala za čišćenje uređaja. Slijedite li ovo pravilo smanjit ćete opasnost od gubitka kontrole i trošenja plastike kućišta.
- Nemojte blokirati nikakve otvore za ventilaciju. Instalirajte u skladu s uputama proizvođača.
- Nemojte postavljati proizvod u zatvorena kućišta ili u nizove bez pravilne ventilacije. Omogućite minimalnu udaljenost od 5 cm od bilo kakvog stranog predmeta.
- Nemojte postavljati pored bilo kojih izvora topline

202 | Hrvatski

poput radijatora, grijalica, peći ili drugih proizvoda (uključujući pojačivače) koji proizvode toplotu.

- Koristite samo priključke i dodatne pribore određene od proizvođača.
- Pogledajte sve servise za kvalificirano servisno osoblje. Servisiranje je potrebno kada je proizvod oštećen na neki način, tekućina je prolivena ili su predmeti pali u proizvod, proizvod je izložen kiši ili vlazi, ne radi normalno ili je pao.
- Koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača kada servisirate proizvode. Slijedite upute u odjeljku za održavanje ovog priručnika. Upotreba neodobrenih dijelova ili propust da se slijede upute za održavanje povećava rizik od strujnog udara ili ozljede.



ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Uređaji s ugrađenim baterijama ili odvojenim baterijama moraju se puniti samo pomoću specificiranog punjača za baterije. Punjač koji može biti prikladan za jednu vrstu baterija može dovesti do opasnosti od požara kada se koristi s drugom baterijom.
- Koristite uređaje na baterije samo s posebno naznačenim baterijama. Korištenje bilo kojih drugih baterija dovodi do opasnosti od požara.
- Koristite samo baterijske sklopove RYOBI 18V ONE+. Nemojte koristiti baterije drugih proizvođača.



UPOZORENJE

Ako baterija nije pravilno zamijenjena postoji opasnost od eksplozije. Zamijenite samo s istom ili ekvivalentnom vrstom.

OSOBNA SIGURNOST

- **Slijedite upute proizvođača koje se odnose na rad i napajanje.** Korištenje električnog alata za radove drugačije od njegove namjene može dovesti do opasne situacije.
- **Za vašu primjenu koristite točan uređaj.**
- **Budite na oprezu, gledajte to što radite i pri radu s alatom koristite zdrav razum. Nemojte koristiti alat kad ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje pri radu s električnim alatima može dovesti do teških osobnih ozljeda.

UPORABA I ODRŽAVANJE BATERIJE

- Kada se baterija ne koristi držite je dalje od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, kovanice, ključevi, čavli,

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL





vijci ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu spojiti jedan pol na drugi. Kratki spoj polova baterije može izazvati iskre, opekotine ili požar.

- Održavajte alat suhim i čistim od ulja i masti. Prilikom čišćenja uvijek koristite čistu krpu.
- Uređaje na baterije nije potrebno priključivati u električne utičnice, stoga su uvijek u radnom stanju. Imajte na umu moguće opasnosti kad na koristite svoj uređaj ili kada mijenjate dodatni pribor. Tako ćete smanjiti opasnost od požara, strujnog udara ili teških tjelesnih ozljeda.
- Ne postavljajte uređaje na baterije ili njihove baterije pored plamena ili topline. Ovo će smanjiti opasnost od eksplozije i moguće ozljede.
- Nemojte razbijati, ispustiti ili oštetiti bateriju. Nemojte koristiti bateriju ili punjač koji su pali na tlo ili primili

oštar udarac. Oštećena baterija može eksplodirati. Odmah pravilno zbrinite bateriju koja je ispala ili je oštećena.

- Baterije mogu eksplodirati u prisutnosti izvora paljenja kao što je signalna lampica. Kako biste smanjili opasnost od ozbiljnih osobnih ozljeda nikada nemojte koristiti uređaj na baterija u prisutnosti otvorenog plamena. Eksplodirana baterija raspršuje krhotine i kemikalije. Ako ste tome izloženi, odmah se isperite s vodom.
- Ne puniti uređaj na baterije u vlažnim ili mokrim mjestima. Slijedite li ovo pravilo smanjit ćete opasnost od ozbiljnih ozljeda.
- Za najbolje rezultate uređaj treba puniti na mjestu gdje su temperature veće od 10°C, no manje od 38°C. Tako ćete izbjeći opasnost od strujnog udara. Kako





biste smanjili rizik od opasnih tjelesnih ozljeda, ne pohranjujte uređaj vani ili u vozilu.

- Kad se uređaj koristi u okolnoj temperaturi ispod 0°C ili iznad +40°C postoji opasnost od nekontroliranih situacija.
- Pod ekstremnim uvjetima korištenja ili temperaturom, može doći do curenja baterije. Ako tekućina dođe u dodir s vašom kožom odmah je isperite sa sapunicom. Ako tekućina dospije u vaše oči, isperite ih čistom vodom najmanje 10 minuta, potom odmah potražite liječničku pomoć. Sklopka za Uklj./isklj.
- Kako bi se smanjila opasnost od osobnih ozljeda i električnog udara, s proizvodom se ne smiju igrati ili biti postavljen na dohvatale djece.
- Sačuvajte ove upute. Često ih pogledajte i koristite ih da obučite druge koji mogu koristiti ovaj proizvod. Ako

nekome posudite ovaj alat, posudite mu isto tako i ove upute.

- Ne odlažite iskorištenu bateriju u kućni otpad ili ih spaljivati. Odnosite ih na odgovarajuće mjesto za odlaganje/prikupljanje.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJU

UPOZORENJE

Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

- Valet tüüpi aku kasutamise vöib kahjustada turvakaitset.
- Aku utiliseerimine tules vöi kuumas ahjus vöi selle

mehaaniline purustamine vöib kaasa tuua plahvatuse.

- Ärge jätke akut väga kõrge temperatuuriga kohta; aku vöib plahvatada vöi sellest vöib lekkida kergestisüttivat vedelikku vöi gaasi.
- Äärmiselt madala õhurõhu korral vöib aku plahvatada vöi sellest vöib lekkida kergestisüttivat vedelikku vöi gaasi.

TRANSPORTIRANJE LITI- JUMSKIH BATERIJA

Transportirajte bateriju u skladu s lokalnim i nacionalnim pravilima i zakonima.

Slijedite sve specijalne zahtjeve na pakiranju i naljepnicama prilikom transporta baterije od treće strane. Osigurajte da baterija ne može doći u kontakt s drugim baterijama ili provodnim materijalima tijekom transporta tako da zaštitite izložene priključke s izolacijom, kapicama koje ne provode energiju ili trakom.

Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure. Provjerite kod kompanije koja transportira za daljnju pomoć.

ZNAČAJKE

AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE

Proizvod ima funkciju „automatsko isključivanje“. On se automatski isključuje nakon 8 sati rada.

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranicu 274.

1. (ON/OFF)
2. USB priključak za punjenje 2.1A
3. Stezaljka kabela
4. USB priključak za punjenje 1A
5. Ulaz za bateriju

ODRŽAVANJE

- Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca bez nadzora.
- Prilikom čišćenja plastičnih

dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastika je podložna oštećenju od različitih vrsta komercijalnih kemijskih sredstava za čišćenje i mogu se oštetiti prilikom njihovog korištenja. Za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja, masti koristite suhu krpu.



UPOZORENJE

Nikada ne dopustite kontakt plastičnih dijelova s tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi petroleja, sredstvima za odmašćivanje, idr. Kemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

Prilikom servisiranja, koristite samo originalne zamjenske dijelove od proizvođača. Korištenje nekih drugih dijelova može dovesti do opasnosti ili uzrokovati oštećenje alat.

Hrvatski | 207

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

ZAŠTITA OKOLIŠA



Sirovine reciklirajte, umjesto da ih odlažete kao otpad. Kako biste zaštitili okoliš, alat, dodatke i ambalažu treba odvojeno bacati u otpad.

SIMBOLI NA PROIZVODU



Sigurnosno upozorenje

V Volti



Istosmjerna struja



Ukrajinska oznaka za sukladnost



Sukladno CE



EurAsian znak konformnosti



Molimo da pažljivo pročitate upute prije pokretanja stroja.



Otpadni električni proizvodi ne treba da se odlažu s otpadom iz domaćinstva. Molimo da reciklirate gdje je to moguće.

Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavca kako reciklirati.

SIMBOLI U PRIRUČNIKU



Napomena



Dijelovi ili pribor prodan odvojeno

Slijedeće riječi upozorenja i značenja imaju namjeru da

objasne nivo rizika u vezi s ovim proizvodom.



OPASNOST

Naznačuje prijetuću opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.



UPOZORENJE

Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.



OPREZ

Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do lakših ili srednjih ozljeda.

OPREZ

(Bez simbola upozorenja sigurnosti) Označava situaciju koja može izazvati oštećenje imovine

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

USB adapter od 18 V

Model R18USB

Napon 18 V

USB izlaz 5 V

Izlazna struja USB-a 2,1A / 1A

Težina, bez baterije 0,13 kg

BATERIJA I PUNJAČ

Model	Kompatibilno pakiranje baterija (nije uključeno)	Kompatibilni punjač (nije uključeno)
Litij-ion	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	

Adapter USB je zasnovan za zagotavljanje najvišje ravni varnosti, učinkovitosti in zanesljivosti delovanja.

NAMEN UPORABE

Adapter USB je predviden izključno za polnjenje naprav, ki podpirajo USB.

Izdelek je primeren zgolj za uporabo v zaprtih prostorih in suhih razmerah.

Izdelka ne uporabljajte na noben način, ki ni predpisan za to napravo.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA ADAPTER USB

⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.

Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb. Vsa opozorila in vsa navodila shranite za bodočo referenco.

- Spoznajte svoj izdelek. Natančno preberite uporabniški priročnik. Poučite se o uporabi in omejitvah izdelka, pa tudi o specifičnih potencialnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo. Z upoštevanjem tega pravila boste zmanjšali nevarnost električnega udara, nastanka požara ali hudih poškodb.
- Ne delajte z napravo v okolju, kjer je nevarnost eksplozije na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin,

Slovensko | 211

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

plinov ali prahu. Naprave proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.

- Ne uporabljajte izdelka blizu vode.
- Čistite samo s suho krpo. Za čiščenje enote nikoli ne uporabljajte zavornih tekočin, bencina, izdelkov na osnovi petroleja ali katerih koli močnih topil. Če boste sledili temu pravilu, boste zmanjšali tveganje za izgubo nadzora in obrabo plastike.
- Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin. Namestite v skladu z navodili proizvajalca.
- Izdelka ne nameščajte v zaprte knjižne omare ali na police brez primerne prezračevanja. Omogočite minimalno razdaljo 5 cm od drugih predmetov.
- Izdelka ne postavljajte blizu virov toplote, kot so radiatorji, grelci, štedilniki in druge naprave (vključno z ojačevalniki), ki proizvajajo toploto.

212 | Slovensko

- Uporabljajte le priključke in dodatke, ki jih je priporočil proizvajalec.
- Servisiranje prepustite usposobljenemu osebi. Servisiranje je potrebno pri kakršnih koli poškodbah naprave, če se po napravi polije tekočina ali vanjo padejo predmeti, če je bila naprava izpostavljena dežju ali vlagi, ne deluje normalno ali je padla na tla.
- Pri servisiranju izdelka uporabljajte proizvajalčeve nadomestne dele, dodatke in priključke. Sledite navodilom v delu za vzdrževanje. Uporaba neodobrenih delov in neupoštevanje navodil za vzdrževanje lahko privede do nevarnosti električnega udara ali telesnih poškodb.

ELEKTRIČNA VARNOST

- Baterijsko napajanje izdelka je vgrajeno v baterijo ali z ločenim baterijskim paketom morate polniti le s predpisanim polnilcem



baterij. Polnilec, ki praviloma ustreza eni vrsti baterij, je morda nevaren in škodljiv, če z njim polnite drugo vrsto baterij.

- Baterijsko napajen izdelek uporabljajte le skupaj s predpisano vrsto baterij. Uporaba drugačne vrste baterij bi lahko povzročila nevarnost požara.
- Uporabljajte izključno akumulatorske vložke RYOBI 18V ONE+. Ne uporabljajte akumulatorskih vložkov drugih proizvajalcev.



OPOZORILO

V primeru nepravilne zamenjave baterije obstaja nevarnost eksplozije. Zamenjajte samo z isto ali enakovredno vrsto.

OSEBNA VARNOST

- Upoštevajte navodila proizvajalca glede uporabe in napajanja izdelka. Uporaba

električnega orodja za namene, ki so drugačni od tistih, za katere je bilo orodje zasnovano, lahko povzroči nevarne situacije.

- **Uporabljajte vaši uporabi ustrezen izdelek.**
- **Ostanite pozorni, spremljajte svoje delo in pri uporabi orodja uporabljajte zdravo pamet. Ne uporabljajte orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja - kompresorja lahko povzroči hude telesne poškodbe.

UPORABA IN NEGA AKUMULATORJA

- Ko baterije ne uporabljajte, pazite, da bo odmaknjena od kovinskih predmetov, kot so papirne sponke, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugih majhni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili povezavo med obema terminaloma. Kratek

Slovensko | 213

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL





stik zaradi povezanih baterijskih terminalov lahko povzroči iskre, opekline ali požar.

- Izdelek naj bo suh, čist in brez madežev olja ter masti. Pri čiščenju vedno uporabite čisto krpo.
- Baterijskih izdelkov ni potrebno vključiti v električno vtičnico, zato so vedno v stanju delovanja. Pazite na morebitne nevarnosti, kadar izdelka ne uporabljate ali kadar menjavate dodatke. Z upoštevanjem tega pravila boste zmanjšali nevarnost električnega udara, nastanka požara ali hudih poškodb.
- Baterijskih izdelkov ali baterij ne postavljajte v bližino ognja ali vročine. To zmanjša nevarnost eksplozije ter telesnih poškodb.
- Baterij ne uničite, mečite ali poškodujte. Baterije ali polnilnika, ki je padel ali prejel močan

udarec, ne uporabljajte. Poškodovana baterija lahko eksplodira. Poškodovane ali izpraznjene baterije takoj odstranite, kot je predpisano.

- Blizu vira vžiga, kot je močan reflektor, baterija lahko eksplodira. Za zmanjšanje nevarnosti resnih telesnih poškodb nikoli ne uporabljajte baterijsko napajanih naprav blizu odprtega ognja. Baterija ob eksploziji lahko odda leteče delce in kemične snovi. Če pridete v stik z njimi, takoj izperite z vodo.
- Baterij ne polnite v vlažnih ali mokrih pogojih. Če boste upoštevali vsa pravila, boste zmanjšali možnost električnega udara.
- Za najboljše rezultate baterije polnite v prostoru, kjer je temperatura višja od 10°C, toda nižja od 38°C. Za zmanjšanje nevarnosti telesnih poškodb izdelka ne shranjujte na prostem ali





v vozilih.

- Obstaja nevarnost nenadzorovanih situacij, če se stroj uporablja pri temperaturi pod 0 °C ali nad +40 °C.
- V ekstremnih temperaturnih pogojih lahko pride do puščanja baterij. Če tekočina pride v stik z vašo kožo, jo takoj izperite z milom in vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, jih najmanj 10 minut izpirajte s čisto vodo, nato pa takoj poiščite zdravniško pomoč. Če sledite temu navodilu, boste zmanjšali tveganje pred hudimi poškodbami.
- Da zmanjšate nevarnost telesnih poškodb ali električnega udara, izdelka ne uporabljajte kot igračo in ga ne puščajte v bližini otrok.
- Shranite ta navodila. Redno se sklicujte nanje in jih uporabljajte pri poučevanju drugih morebitnih uporabnikov te naprave. Če napravo komu posodite,

priložite zraven tudi ta navodila.

- Uporabljenih baterij ne zavrzite med gospodinske odpadke oziroma jih ne sežgite. Odnosite jih na primerno zborno mesto oz. mesto za odstranjevanje.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA BATERIJO

! OPOZORILO

V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



- Če baterijo zamenjate z baterijo neustreznega tipa, lahko onemogočite zaščito.
- Odlaganje baterije v ogenj ali vročo pečico ali mehansko stiskanje ali rezanje baterije lahko povzroči eksplozijo.
- Če baterijo pustite v zelo vročem okolju, lahko pride do eksplozije ali uhajanja vnetljive tekočine ali plina.
- Če je baterija izpostavljena ekstremno nizkemu zračnemu tlaku, lahko pride do eksplozije ali uhajanja vnetljive tekočine ali plina.

PREVAŽANJE LITIJEVIH AKUMULATORJEV

Akumulator prevažajte v skladu z lokalnimi in državnimi uredbami in predpisi.

Upoštevajte vse posebne zahteve glede pakiranja in označevanja, kadar prevoz opravlja tretja oseba. Zagotovite, da akumulatorji med prevozom ne morejo priti v stik z drugimi akumulatorji ali prevodnimi materiali, tako

da zaščitite izpostavljene konektorje z neprevodnimi izolacijskim pokrovčki ali trakom. Ne prevažajte poškodovanih akumulatorjev oz. akumulatorjev, ki puščajo. Za nadaljnje informacije se obrnite na posredništvo.

LASTNOSTI

SAMODEJNI IZKLOP

Izdelek ima funkcijo »samodejnega izklopa«. Samodejno se izklopi po 8 urah delovanja.

SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glej stran 274.

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Vhod za polnjenje USB 2,1 A
3. Sponka za kabel
4. Vhod za polnjenje USB 1A
5. Priklop za bateriji



VZDRŽEVANJE

- Otroci ne smejo čistiti in opravljati vzdrževalnih del na izdelku.
- Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte topilom. Večina vrst plastike se poškoduje, če uporabljate različne vrste komercialnih topil. S suho krpo odstranite umazanijo, prah, olje, mast itd.

OPOZORILO

Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na osnovi nafte, prodirajoče olje ipd. nikoli ne smejo priti v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko, kar lahko ima za posledico tudi resne telesne poškodbe.

Za servisiranje uporabljajte samo nadomestne dele originalnega proizvajalca. Uporaba drugih delov lahko pomeni tveganje ali povzroči

škodo na izdelku.

ZAŠČITA OKOLJA



Namesto, da napravo zavrzete, reciklirajte surovine. Napravo, pribor in embalažo je treba sortirati za okolju prijazno recikliranje.

SIMBOLI NA IZDELKU



Varnostno opozorilo



Volti



Enosmerni tok



Ukrajinska oznaka za skladnost



Skladnost CE

Slovensko | 217

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





EurAsian oznaka o skladnosti



Prosimo, da si pred zagonom naprave pozorno preberete navodila



Odpadne električne izdelke ne odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.

SIMBOLI V PRIROČNIKU



Opomba



Deli ali dodatki so na prodaj ločeno



Sledeče signalne besede in pomeni naj bi pojasnili ravni tveganja, ki so povezane s tem izdelkom.



NEVARNOST

Označuje neizogibno nevarno stanje, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.



OPOZORILO

Označuje morebitno nevarno stanje, ki bi lahko povzročilo smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.



POZOR

Označuje morebitno nevarno stanje, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če se ga ne preprečite.

POZOR

(Brez simbola Varnostni alarm) Označuje stanje, ki lahko privede do poškodovanja lastnine.



SPECIFIKACIJE IZDELKA

USB adapter 18 V

Model R18USB

Napetost 18 V

Izhod USB 5 V

Izhodni tok USB 2,1A / 1A

Teža brez vključene baterije 0,13 kg

BATERIJA IN POLNILNIK

Model	Kompatibilna baterija (ni priložen)	Kompatibilni polnilnik (ni priložen)
Litij-ionska	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

Bezpečnosť, efektívnosť a spoľahlivosť boli prvoradé pri navrhovaní vášho USB adaptéra.

ÚČEL POUŽITIA

USB adaptér je určený len na nabíjanie zariadení s podporou rozhrania USB.

Tento výrobok je určený len na použitie vo vnútorných priestoroch v suchých podmienkach.

Tento produkt nepoužívajte žiadnym iným spôsobom, ako je uvedené v účele použitia.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE USB ADAPTÉR

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny.

Ak nerešpektujete a inštrukcie, môže to mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie. Odložte všetky výstrahy a pokyny pre budúce použitie.

- Oboznámte sa s vaším produktom. Dôkladne si prečítajte návod na použitie. Naučte sa použitia a obmedzenia produktu, ako aj špecifické potenciálne riziká s ním spojené. Dodržiavaním tohto pravidla znižujete riziko úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo závažného poranenia.
- Nepracujte s produktom vo výbušných atmosférach,



napríklad v blízkosti zápalných tekutín, plynov alebo prachu. Produkt môže vytvárať iskry, ktoré môžu podpáliť takýto prach alebo výpary.

- Nepoužívajte tento produkt v blízkosti vody.
- Čistíte len suchou tkaninou. Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte brzdovú kvapalinu, benzín, ropné produkty alebo silné rozpúšťadlá. Pri dodržaní tohto pravidla sa zníži riziko straty kontroly a opotrebovania plastu puzdra.
- Neblokujte žiadne vetracie otvory. Nainštalujte ho v súlade s pokynmi výrobcu.
- Neumiestňujte produkt do uzavretých knižníc alebo regálov bez primeraného vetrania. Nechajte minimálnu vzdialenosť 5 cm od všetkých cudzích predmetov.
- Neumiestňujte produkt do blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory,

regulátory tepla, sporáky či iné produkty (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.

- Používajte len nástavce a príslušenstvo špecifikované výrobcom.
- Všetok servis zverte kvalifikovaným servisným pracovníkom. Servis sa vyžaduje, keď dôjde k akémukoľvek poškodeniu produktu, vylitiu kvapaliny alebo spadnutiu objektov do produktu, vystaveniu produktu dažďu alebo vlhkosti, produkt nefunguje štandardne alebo spadol.
- Pri vykonávaní servisu na produkte používajte len náhradné diely, príslušenstvo a nástavce výrobcu. Riadte sa pokynmi v sekcii Údržba v tomto návode. Používanie neschválených dielov alebo nedodržiavanie pokynov na údržbu môže mať za následok riziko zasiahnutia elektrickým prúdom alebo úrazu.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



ELEKTRICKÁ BEZPEČ- NOST

- Akumulátorový produkt s integrovanými akumulátormi alebo samostatnou jednotku akumulátora možno nabíjať len pomocou špecifikovanej nabíjačky na akumulátory. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri použití s iným akumulátorom spôsobiť riziko požiaru.
- Akumulátorový produkt používajte len s konkrétne určenou jednotkou akumulátora. Pri použití iných akumulátorov vzniká riziko požiaru.
- Používajte len súpravy batérií RYOBI 18 V ONE+. Nepoužívajte súpravy batérií od iných výrobcov.

VAROVANIE

Pri nesprávnom vložení hrozí nebezpečenstvo explózie akumulátora. Vymeňte za rovnaký alebo ekvivalentný typ.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- **Dodržiavajte pokyny výrobcu týkajúce sa prevádzky a výkonu.** Pri používaní mechanického nástroja na iné ako určené činnosti môže dôjsť k nebezpečným situáciám.
- **Používajte vhodný produkt pre danú aplikáciu.**
- **Pri práci s nástrojom dávajte neustále pozor, sledujte, čo robíte a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte tento nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti počas práce s mechanickými nástrojmi môže spôsobiť

závažné osobné poranenie.

POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA BATÉRIE

- Keď sa jednotka akumulátora nepoužíva, nedávajte ju do blízkosti iných kovových objektov, ako sú papierové sponky, mince, kľúče, kince, skrutky či iné malé kovové predmety, ktoré by mohli skratovať svorky. Pri skratovaní svoriek akumulátora môže dôjsť k iskreniu, popáleninám alebo požiaru.
 - Nástroj udržiajte suchý, čistý, nezaolejovaný a nezamastený. Na čistenie vždy používajte čistú utierku.
 - Akumulátorové nástroje nemusia byť zapojené do elektrickej siete, preto sú neustále v prevádzkovom stave. Uvedomte si možné riziká, keď nepoužívate akumulátorový produkt alebo pri výmene príslušenstva.
- Dodržiavaním tohto pravidla znižujete riziko úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo závažného poranenia.
- Nedávajte akumulátorové zariadenia ani ich akumulátory do blízkosti ohňa alebo tepla. Znížite tak riziko explózie a možného poranenia.
 - Jednotku akumulátora nedrhte, nezhoďte na zem ani inak nepoškodzujte. Nepoužívajte jednotku akumulátora alebo nabíjačku, ktoré spadli alebo dostali prudkú ranu. Poškodený akumulátor môže explodovať. Spadnutý alebo poškodený akumulátor ihneď zlikvidujte.
 - Akumulátory môžu v prítomnosti zdroja zapáľovania, napríklad signálnej žiarovky, explodovať. Na zníženie rizika závažného osobného poranenia nikdy nepoužívajte bezkáblovy



produkt v prítomnosti otvoreného ohňa. Explodovaný akumulátor môže vrhať trosky a chemikálie. V prípade zasiahnutia okamžite opláchnite vodou.

- Akumulátorové zariadenie nenabíjajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Dodržiavaním tohto pravidla znižujete riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Najlepšie výsledky dosiahnete, keď budete akumulátorový nástroj nabíjať na mieste s teplotou v rozsahu 10 °C až 38 °C. Aby ste znížili riziko vážneho osobného poranenia, neskladujte vonku ani vo vozidlách.
- Riziko vzniku neovládateľných situácií pri používaní pri teplotách prostredia pod 0 °C alebo +40 °C.
- Pri extrémnom prevádzkových alebo teplotných podmienkach môže dôjsť k vytečeniu

akumulátora. Ak tekutina zasiahne pokožku, ihneď ju umyte mydlom a vodou. Ak tekutina zasiahne oči, umývajte ich čistou vodou minimálne 10 minút a potom okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Pri dodržaní tohto pravidla znižujete riziko závažného poranenia.

- Na zníženie rizika poranenia osôb a úrazu elektrickým prúdom sa tento produkt nesmie spúšťať ani umiestňovať tam, kde naň môžu dosiahnuť malé deti.
- Uchovajte si tieto inštrukcie. Občas si ho pozrite a použite ho na zaškolenie iných osôb, ktoré môžu tento produkt používať. Ak niekomu nástroj požičiate, priložte k nemu aj tento návod.
- Použité jednotky akumulátorov nevyhadzujte do komunálneho odpadu ani ich nespálujte. Odovzdajte ich na príslušné



zberné miesto/miesto
likvidácie.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BATÉRIU

VAROVANIE

Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

- Výmena batérie za nesprávny typ môže mať za následok porušenie

ochrany.

- Likvidácia batérie hodením do ohňa alebo pece na spaľovanie či mechanické drvenie alebo rezanie batérie môže spôsobiť explóziu.
- Ponechanie batérie v prostredí s veľmi vysokou teplotou môže mať za následok explóziu alebo unikanie horľavej kvapaliny alebo plynu.
- Batéria vystavená účinkom extrémne nízkeho tlaku vzduchu môže mať za následok explóziu alebo unikanie horľavej kvapaliny alebo plynu.

PREPRAVA LÍTIOVÝCH AKUMULÁTOROV

Akumulátor prepravujte v súlade s miestnymi smernicami a nariadeniami.

Keď akumulátory prepravuje tretia strana, dodržiavajte všetky požiadavky na balení a označení. Zabezpečte, aby počas prepravy akumulátory neprišli do kontaktu s inými

Slovenčina | **225**

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

akumulátormi ani vodivými materiálmi – chráňte obnažené konektory pomocou izolácie, nevodivými viečkami alebo páskou. Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú. Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

FUNKCIE

AUTOMATICKÉ VYPNUTIE

Tento výrobok je vybavený funkciou automatického vypnutia. Automaticky sa vypne po 8 hodinách prevádzky.

OBOZNÁMTE SA S VAŠIM PRODUKTOM

Vid' strana 274.

1. Hlavný spínač
2. 2,1 A USB port na nabíjanie
3. Káblová príchytká
4. 1A USB port na nabíjanie
5. Otvor na akumulátory

ÚDRŽBA

- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Vyhýbajte sa použitiu rozpúšťadiel pri čistení plastových častí. Väčšina plastov je náchylných na poškodenie rôznymi druhmi komerčných rozpúšťadiel a ich používaním sa môžu poškodiť. Na odstránenie špiny, prachu, oleja maziva atď. používajte suchú handru.

VAROVANIE

Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi nikdy neprišli do kontaktu brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, prenikavé oleje a pod. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť, alebo zničiť plastové časti a tak spôsobiť vážne zranenie.

Pri servise používajte len originálne náhradné diely výrobcu. Použitie iných dielov

môže predstavovať riziko
alebo spôsobiť poškodenie
produktu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Surové materiály
recyklujte, nelikvidujte
ich ako odpad. Stroj,
príslušenstvo a obaly
by sa mali triedene
recyklovať spôsobom
šetrným k životnému
prostrediu.

SYMBOLY NA PRODUKTE



Buďte ostražití



Napätie



Jednosmerný prúd



Ukrajinské označenie
zhody



CE konformita



Euroázijská značka
zhody



Pred zapnutím
zariadenia si prosím
prečítajte inštrukcie



Opotrebované
elektrické zariadenia
by ste nemali
odhadzovať
do domového
odpadu. Prosíme
o recykláciu ak je
možné. Kontaktujte
miestne úrady, alebo
predajcu pre viac
informácií ohľadom
ekologického
spracovania.

SYMBOLY V NÁVODE



Poznámka

Slovenčina | 227

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



Diely alebo
príslušenstvo
predávané
samostatne

Nasledujúce značky a
významy vysvetľujú úroveň
rizika spojeným s výrobkom.



NEBEZPEČENSTVO

Označuje bezprostredne
nebezpečnú situáciu, ktorá,
ak jej nepredídete, spôsobí
usmrtenie alebo vážne
poranenie.



VAROVANIE

Označuje potenciálne
nebezpečnú situáciu, ktorá,
ak jej nepredídete, môže
spôsobiť usmrtenie alebo
vážne poranenie.



UPOZORNENIE

Označuje potenciálne
nebezpečnú situáciu, ktorá,
ak jej nepredídete, môže
spôsobiť menšie alebo
stredne závažné poranenie.

UPOZORNENIE

(Bez výstražnej značky
s výkričníkom) Označuje
situáciu, ktorá môže zapríčiniť
škody na majetku.

ŠPECIFIKÁCIA

18 V USB adaptér

Model R18USB

Napätie 18 V

Výstup rozhrania USB 5 V

Výstupný prúd rozhrania USB 2,1A / 1A

Hmotnosť, bez jednotky akumulátora 0,13 kg

AKUMULÁTOR A NABÍJAČKA

Model	Kompatibilná jednotka akumulátorov (nie je súčasťou balenia)	Kompatibilná nabíjačka (nie je súčasťou balenia)
Lítium-iónová	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

Безопасността, работните характеристики и надеждността са аспектите, на които е отделен най-голям приоритет при проектирането на вашия USB адаптер.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

USB адаптерът е предназначен за зареждане само на поддържащи USB устройства.

Изделието е предназначено за употреба само на закрито в сухи условия.

Не използвайте продукта по начини, различни от посочените.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА USB АДАПТЕР



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения относно безопасността и всички инструкции.

Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания. Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

- Оpozнайте вашия продукт. Прочетете внимателно ръководството за оператора. Научете за приложенията и недостатъците му, както и за специфичните потенциални опасности, свързани с използването



му. Спазването на това правило ще намали опасността от токов удар, пожар или сериозни физически наранявания.

- Не работете с машината в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали. По време на работа инструментът може да произведе искри, които да възпламенят прах или пари.
- Не използвайте уреда в близост до вода.
- Почиствайте само със суха кърпа. Никога не използвайте спирачни течности, бензин, продукти на нефтена основа или други силни разтворители за почистване на уреда. Спазването на правилото ще намали риска от загуба на управление и влошаване на пластмасата на корпуса.
- Не запущвайте вентилационните отвори. Инсталирайте в съответствие с инструкциите на производителя.
- Не поставяйте уреда в затворени шкафове или стелажи без подходяща вентилация. Поставете уреда на минимално разстояние от 5 см от всеки друг предмет.
- Не поставяйте продукта в близост до източници на топлина, като радиатори, отоплителни уреди, печки или други уреди (в това число усилватели), които произвеждат топлина.
- Използвайте само приставки и аксесоари, посочени от производителя.
- Цялото сервизно обслужване трябва да се извършва от квалифициран сервизен персонал. Сервизно обслужване

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



е необходимо, когато уредът е бил повреден по някакъв начин, върху него е разлята течност или са паднали предмети, бил е изложен на дъжд или влага, не функционира нормално или е бил изпуснат.

- При обслужване използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и средства за прикрепване на производителя. Следвайте указанията в раздела за поддръжка от това ръководство. Използване на неоторизирани части или неспазването на инструкциите за техническо обслужване може да създаде риск от шок или нараняване.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Уред, който работи с вградени батерии или отделна батерия, трябва да се зарежда само със

специалното зарядно устройство за батерията. Зарядно устройство, подходящо за зареждане на един вид батерии, може да предизвика риск от пожар, ако бъде използвано за други батерии.

- Използвайте уреда само със специално предназначенията за него батерия. Използването на всякакви други батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
- Използвайте само акумулаторни батерии RYOBI 18V ONE+. Не използвайте акумулаторни батерии от други производители.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Съществува опасност от експлозия при неправилна подмяна на батериите. Подменяйте само със същите батерии или еквивалентни батерии.



ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- **Спазвайте инструкциите от производителя на продукта по отношение на експлоатацията и мощността.** Използването на електрически инструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- **Използвайте правилния инструмент в съответствие с конкретното приложение.**
- **Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и проявявайте благоразумие, когато боравите с уреда.** Не използвайте този продукт, ако сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства. Миг невнимание по време

на работа е достатъчен за получаването на сериозни наранявания.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБСЛУЖ- ВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

- Когато батерията не се използва, съхранявайте я далеч от други метални обекти, като например кламери, монети, ключове, гвоздеи, гайки или други малки метални обекти, които могат да направят връзка между клемите. Късото съединение от клемите може да предизвика искри, изгаряния или пожар.
- Поддържайте продукта сух, чист и неомаслен. Винаги използвайте чист парцал за почистване.
- Уредите, които работят с батерии, не трябва да се включват в електрически контакт; следователно те винаги са в работно състояние. Обърнете внимание на възможните

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





опасности, когато не използвате вашия уред с батерии или при смяна на аксесоарите. Спазването на това правило ще намали опасността от токов удар, пожар или сериозни физически наранявания.

- Не оставяйте продукти с батерии или техните батерии близо до огън или топлина. Това ще намали опасността от експлозия и вероятността за наранявания.
- Пазете батерията от силни удари, падане или повреди. Не използвайте батерия или зарядно устройство, които са били изпуснати или силно ударени. Повредената батерия може да причини експлозия. Изхвърляйте незабавно на подходящите места батерии, които са били изпуснати или повредени.
- Батериите могат да експлодират в

присъствието на запалителни източници, като например пилотна лампа. За да намалите опасността от сериозни физически наранявания, никога не използвайте каквито и да било безжични продукти в присъствието на открит огън. Експлодиралата батерия може да отдели отломки и химикали. При контакт с подобни незабавно измийте засегнатото място с вода.

- Не зареждайте уред с батерии на влажно или мокро място. Като следвате това правило ще намалите опасността от електрически удар.
 - КПродуктът трябва да се зарежда на място, където температурата е над 10 °C, но по-ниска от 38 °C. За да намалите риска от сериозни физически наранявания, не го оставяйте на открито или в превозни средства.
- 





- Риск от неконтролирани ситуации, когато уредът се използва при температури на околната среда под 0°C или над 40°C.
- При използването в екстремни условия или температури батерията може да протече. Ако течност влезе в контакт с кожата Ви, незабавно измийте със сапун и вода. Ако течността влезе в контакт с очите ви, промийте ги с чиста вода за поне 10 минути, след което незабавно потърсете медицинска помощ. Като следвате това правило ще намалите опасността от сериозни наранявания.
- За да намалите опасността от нараняване и електрически удар, с изделието не трябва да си играят деца и то не трябва да се разполага на място, където малки деца могат да го докоснат.
- Запазете това ръководство. Препорочайте го редовно и го използвайте, когато трябва да инструктирате друго лице, което ще борава с този продукт. Ако заемате на някого инструмента, предайте му и това ръководство.
- Не изхвърляйте използваните акумулаторни батерии в битовите отпадъци или чрез изгаряне. Изхвърлете ги на подходящо място за изхвърляне/събиране на отпадъци.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



**ДОПЪЛНИТЕЛНИ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА
БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

- Подмяната на батерията с неправилен тип може да доведе до пренебрегване на предпазна мярка.
- Изхвърлянето на батерията в огън или гореща фурна, както и механичното смачкване или срязване на батерия може да доведе до експлозия.
- Ако батерията бъде оставена в среда с прекомерно висока температура, това може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.
- Ако батерията бъде подложена на въздействието на твърде ниско въздушно налягане, това може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

**ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИ-
ТИЕВИ БАТЕРИИ**

Транспортирайте батериите в съответствие с местните и



национални постановления и разпоредби.

Спазвайте всички специални изисквания за пакетирание и етикетирание, когато транспортирате батерии чрез трето лице. Уверете се, че батериите не влизат в контакт с други батерии или проводими материали по време на транспортиране, като предпазите откритите конектори с изолация, непроводими капачета или лента. Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат. Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧ- ВАНЕ

Продуктът има функция за „автоматично изключване“. Тя го изключва автоматично след 8 часа работа.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вж. страница 274.

1. Превключвател ПУСКАНЕ/СПИРАНЕ
2. USB порт за зареждане, 2,1 A
3. Скоба за кабел
4. USB порт за зареждане, 1A
5. Гнездо за батерията

ПОДДРЪЖКА

- Почистване и техническо обслужване от потребителя не трябва да бъдат извършвани от деца без надзор.
- Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и може да се повредят при използването на такива. Използвайте сухи кърпи за отстраняване на

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

България | 237



замърсявания, прах,
масло, смазка и т.н.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В никакъв случай не позволявайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирачни течности, нефтени продукти, проникващи масла и т.н. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни физически наранявания.

При извършване на сервизни дейности използвайте само оригинални резервни части от производителя. Употребата на всякакви други части може да представлява риск или да причини повреда на продукта.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Рециклиране на суровини, вместо за обезвреждане като отпадък. Машината, допълнителните приспособления и опаковките трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

СИМВОЛИ НА ПРОДУКТА



Предупреждение
относно
безопасността



Напрежение



Постоянен ток



Украински знак за
съответствие



EC Съответствие



EurAsian знак за
съответствие



Прочетете
инструкциите
внимателно, преди
да стартирате
машината.



Електрическите
уреди не трябва
да се изхвърлят
заедно с битовите
отпадъци.
Рециклирайте,
където има
възможност.
Обърнете се
за съвет по
рециклирането към
местните власти или
разпространителите.

СИМВОЛИ В НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО



Забележка



Частите или
принадлежностите
се продават
отделно

Следните сигнални думи
и техните съответни
значения обясняват нивата
на опасност, свързани с
употребата на този продукт:



ОПАСНОСТ

Указва неминуемо опасна
ситуация, която ако не бъде
избегната, ще доведе до
сериозни наранявания или
смърт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указва потенциално опасна
ситуация, която ако не бъде
избегната, може да доведе
до сериозни наранявания

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

или смърт.



ВНИМАНИЕ

Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.

ВНИМАНИЕ

(Без предупредителен символ за безопасност)
Указва ситуация, която може да доведе до имуществени щети.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

USB адаптер, 18 V

Модел R18USB

Напрежение 18 V

Изходно напрежение през USB 5 V

Изходен ток през USB 2,1A / 1A

Тегло (без батерията) 0,13 kg

БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

Модел	Съвместими батерии (Не е включено)	Съвместимо зарядно устройство (Не е включено)
Литиево-йонна	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

Головними міркуваннями при розробці цього USB-адаптера були безпека, ефективність та надійність.

ПРИЗНАЧЕННЯ

USB-адаптер призначений лише для заряджання USB-сумісних пристроїв.

Пристрій призначений для використання тільки в сухому закритому приміщенні.

Для довбання та свердлення кам'яної кладки, може бути використаний режим молотка.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ USB-АДАПТЕРА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Читайте всі правила безпеки та інструкції.

Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та / або серйозної травми. Збережіть всі інструкції і вказівки для майбутнього використання.

- Знайте свій продукт. Прочитайте посібник оператора. Вивчіть призначення та обмеження для цього виробу, а також специфічні потенціальні небезпеки, пов'язані з ним. Слідування цьому правилу знизить ризик ураження електричним струмом, пожежі або



серйозної травми.

- Не використовуйте виріб у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, за наявності займистих рідин, газів або пилу. Виріб може утворювати іскри, які можуть стати причиною займання пилу або пару.
- Не використовуйте пристрій поблизу води.
- Для очищення пристрою використовуйте тільки суху тканину. Забороняється використовувати для чищення виробу гальмівну рідину, паливо, продукти на основі нафти або міцні розчинники. Дотримання цього правила дозволить знизити ризик втрати контролю та уникнути пошкодження пластику корпусу.
- Не захирашуйте вентиляційні отвори. Встановлюйте відповідно до інструкції, наданих

виробником

- Не розміщуйте пристрій в закритих шафах або на стійках без належної вентиляції. Тримайте дистанцію щонайменше 5 см до інших об'єктів.
- Не розташовуйте пристрій поблизу будь-яких джерел тепла, таких як радіатори, обігрівачі, печі та інші (включаючи підсилювачі), які виробляють тепло.
- Використовуйте тільки визначені виробником додатки та аксесуари.
- З приводу будь-якого обслуговування звертайтеся тільки до кваліфікованих спеціалістів. Технічне обслуговування потрібно при будь-якому пошкодженні, якщо на пристрій була пролита рідина або при потраплянні у нього сторонніх предметів, якщо пристрій був намочений дощем або пошкоджений вологою, якщо пристрій

українська мова | 243

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



не працює належним чином, або пристрій впав.

- При обслуговуванні використовуйте виключно оригінальні запчастини, аксесуари та приладдя від виробника. Дотримуйтесь інструкцій з розділу "Технічне обслуговування" у цієї інструкції з експлуатації. Використання недозволених запчастин або недотримання інструкцій з Технічного обслуговування може спричинити ризик ураження електричним струмом або отримання травми.

ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- Пристрій, що працює з вмонтованими акумуляторами або з окремим акумуляторним блоком слід заряджати тільки за допомогою рекомендованого зарядного пристрою для акумуляторів. Зарядний пристрій, що

підходить для одного типу акумуляторів, може створити ризик загоряння при використанні з іншим акумуляторним блоком.

- Для живлення акумуляторного виробу використовуйте лише спеціально призначені акумулятори. Використання будь-яких інших акумуляторів, може створити ризик отримання травми і пожежі.
- Використовуйте лише батареї RYOBI ONE+ 18В. Не використовуйте акумулятори від інших виробників.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

При неналежній заміні акумулятора існує небезпека вибуху акумулятора. Замінюйте лише таким самим акумулятором або акумулятором того ж типу.



ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- **Дотримуйтесь інструкцій виробника, які стосуються роботи та потужності.** Використання електричного інструменту для операцій, які відрізняються від призначених, може призвести до небезпечної ситуації.
- **Використовуйте правильний продукт для вашого використання.**
- **Будьте уважні, дивіться, що ви робите, і використовуйте здоровий глузд при роботі з електроприладами. Не використовуйте електроінструмент, якщо Ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків.** Найменша необережність при роботі з електроінструментом

може призвести до серйозних травм.

ВИКОРИСТАННЯ І ДОГЛЯД ЗА АКУМУЛЯТОРОМ

- Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи, або інші дрібні металеві предмети, які можуть підключити один контакт до іншого. Коротке замикання контактів акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- Тримайте виріб сухим, чистим та без слідів мастила та змазки. Для чищення завжди використовуйте чисту тканину.
- Вироби з живленням від акумуляторів не призначені для підключення до електричної мережі; тому вони завжди

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

українська мова | 245





знаходяться у робочому стані. Зважайте на можливу небезпеку, коли акумуляторний виріб не використовується, або при заряджанні аксесуарів. Слідування цьому правилу знизить ризик ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми.

- Не розміщуйте акумуляторні вироби або самі акумулятори поблизу вогню та тепла. Виконання цього правила знизить ризик вибуху та можливість травми.
- Не розбивайте, не упускайте та не пошкоджуйте акумуляторну батарею. Ніколи не використовуйте акумуляторну батарею або зарядний пристрій, який падав або піддавався сильному удару. Пошкоджений акумулятор може вибухнути. Правильно

позбудьтеся упущеної або пошкодженої батареї.

- Акумулятори можуть вибухнути, якщо поруч є джерело запалювання, наприклад, малий паяльник. Для зменшення ризику серйозної травми ніколи не використовуйте бездротові вироби поріч з відкритим полум'ям. Під час вибуху акумулятора можуть відлітати уламки та виділятися хімічні речовини. В разі вибуху негайно залийте його водою.
- Не заряджайте акумуляторні пристрої у вологих або мокрих місцях. Слідування цьому правилу знизить ризик ураження електричним струмом.
- Виріб треба заряджати у місцях, де температура складає від 10°C до 38°C. Для зниження ризику серйозного травмування, не зберігайте пристрій на свіжому повітрі або у



транспортних засобах.

- Якщо пристрій використовується при температурі навколишнього середовища нижче 0°C або вище за 40 °C, існує ризик неконтрольованої ситуації.
- При надмірному використанні або під дією екстремальних температур може відбутися витікання кислоти з акумулятора. В разі контакту кислоти зі шкірою негайно помийте її водою з милом. Якщо кислота потрапляє в очі, промийте їх чистою водою впродовж мінімум 10 хвилин, потім негайно зверніться до лікаря. Дотримання цього правила знизить ризик отримання серйозної травми.
- Для зменшення ризику травмування або ураження електричним струмом, пристрій має

використовуватись та зберігатись у недоступному для дітей місці.

- Збережіть ці інструкції. Переглядайте інструкцію час від часу та посилайтеся на неї при інструктуванні інших стосовно експлуатації виробу. Передаючи цей виріб іншій особі у тимчасове користування, обов'язково додавайте інструкцію з експлуатації.
- Не викидайте використані акумуляторні батареї разом з побутовими відходами та не спалюйте їх. Відправте їх до відповідного місця утилізації/збору.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

- Заміна акумулятора на інший неналежного типу може послабити захист.
- Заборонено утилізувати

акумулятор у вогні, в гарячій печі або піддавати механічному дробленню чи розрізанню, це може призвести до вибуху.

- Заборонено залишати акумулятор в навколишньому середовищі з надзвичайно високою температурою, це може призвести до вибуху або витоку горючої рідини або газу.
- Якщо акумулятор піддається надзвичайно низькому тиску повітря, це може призвести до вибуху або витоку горючої рідини або газу.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЄВИХ БАТАРЕЙ

Транспортуйте батарею відповідно до місцевих та національних положень та правил.

Дотримуйтесь усіх спеціальних вимог щодо пакування та маркування при транспортуванні



батарей третьою стороною. Переконайтеся, що батареї не можуть вступати в контакт з іншими батареями або провідними матеріалами при транспортуванні, захищаючи відкриті роз'єми ізоляційними непровідящими кришками або стрічкою. Не перевозити батареї, які мають тріщини або протечки. Консультуйтеся з експедиторською компанією для подальших консультацій.

ОСОБЛИВОСТІ

ПРИСТРІЙ МАЄ ФУНКЦІЮ "АВТОМАТИЧНОГО ВІДКЛЮЧЕННЯ".

Пристрій має функцію "автоматичного вимкнення". Він автоматично вимикається через 8 годин роботи.

ЗНАЙТЕ СВІЙ ПРОДУКТ

Див. стор. 274.

1. Перемикач увімкн. / вимкн.
2. USB-порт для заряджання 2.1A
3. Фіксатор шнура
4. USB-порт для заряджання 1A
5. Гніздо для акумулятора

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Забороняється чистити та обслуговувати цей виріб дітям без нагляду.
- Не використовуйте розчинники для очищення пластмасових деталей. Багато пластиків сприйнятливі до ушкоджень від різних типів технічних розчинників та можуть бути пошкоджені при їх використанні. Для видалення пилу, бруду, жиру тощо використовуйте суху ганчірку.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

українська мова | 249





ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не дозволяйте гальмівній рідині, бензину, продуктам на основі нафти, і проникаючим маслам вступати в контакт з пластиковими деталями. Хімічні речовини можуть пошкодити, послабити або знищити пластик, який може привести до серйозної травми.

При обслуговуванні використовуйте тільки оригінальні запасні частини виробника. Використання будь-яких інших деталей може створити небезпеку або спричинити пошкодження продукту.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Переробляйте сировину замість утилізації в якості відходів. Машини, обладнання та упаковка повинні бути відсортовані для дружньої для навколишнього середовища утилізації.

СИМВОЛИ НА ПРОДУКТИ



Попередження безпеки



Вольти



Постійний струм



Український знак відповідності

CE СЕ відповідність

EAC Євразійський знак відповідності



Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед запуском продукту.



Відходи електротехнічної продукції не слід викидати разом із побутовими відходами. Будь ласка, переробляйте там, де наявне устаткування. Перевірте з вашим місцевим органом влади або продавцем для консультації з приводу переробки.

СИМВОЛИ В ЦІЇ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



Примітка



Запасні деталі або принадлежности продаються окремо

Нижчеказані попереджальні слова та символи пояснюють рівень ризику при роботі з цим приладом.



НЕБЕЗПЕКА

Вказує на неминуче небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

українська мова | **251**

серйозних травм.



УВАГА

Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до середньої або легкої травми.

УВАГА

(Без Символу попередження про небезпеку) Вказує на ситуацію, яка може привести до матеріальних збитків.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

USB адаптер, 18 V

Модел R18USB

Напрежение 18 V

Изходно напрежение през USB 5 V

Изходен ток през USB 2,1A / 1A

Тегло (без батерията) 0,13 kg

БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

Модел	Съвместими батерии (Не е включено)	Съвместимо зарядно устройство (Не е включено)
Литиево-йонна	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

USB adaptörünüzün tasarımında emniyet, performans ve güvenilirliğe öncelik verilmiştir.

KULLANIM AMACI

USB adaptörü sadece USB etkin cihazları şarj etmek için geliştirilmiştir.

Ürün yalnızca iç mekanlarda ve kuru koşullarda kullanılmak içindir.

Bu ürünü belirtilen kullanım amacı dışında herhangi bir amaçla kullanmayın.

USB ADAPTÖRÜ GÜVENLİK UYARILARI

UYARI

Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun.

Uyarıların ve talimatların yerine getirilmemesi elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara yol açabilir. Tüm uyarıları ve talimatları daha sonra başvurmak üzere saklayın.

- Ürününüzü tanıyın
Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz.
Ürünün uygulamalarını ve sınırlamalarını ve buna ilave olarak bunlara ilişkin belirli olası tehlikeleri öğrenin. Böylece yangın, elektrik çarpması ve ciddi yaralanma risklerini azaltacaksınız.
- Ürünü; yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.



Ürün buharı ateşleyebilecektir.
kivılcım çıkabilir.

- Cihazı su yakınında kullanmayın.
- Sadece kuru bir bez ile temizleyin Üniteyi temizlemek için asla fren hidrolik yağı, benzin, petrol bazlı ürünler veya diğer güçlü solventleri kullanmayın. Kurallara uyma, kontrolü kaybetme ve plastik kapağın bozulma riskini azaltacaktır.
- Havalandırma deliklerini kapatmayın. Üreticinin talimatlarına göre kurun.
- Uygun havalandırması olmayan kapalı kitaplıklara ya da raflara koymayın. Yabancı nesnelerden en az 5 cm uzağa yerleştirin.
- Radyatör, ısı düzenleyicisi, fırın ya da ısı üreten diğer cihazlar (yükelticiler dahil) gibi ısı üreten bütün cihazlardan uzak tutun.
- Sadece üretici tarafından temin edilen parçaları ve aksesuarları kullanın.

- Bakım ile ilgili bütün işleri kalifiyeli servis personeline yaptırın. Ürün bir şekilde hasar gördüğünde, ürüne sıvı döküldüğünde ya da ürünün üzerine herhangi bir nesne düştüğünde, ürün yağmur ya da neme maruz kaldığında, düştüğünde ya da normal bir şekilde çalışmadığında bakım gereklidir.
- Bakım sırasında sadece üretici yedek parçalarını, aksesuarlarını ve parçalarını kullanın. Bu kılavuzdaki bakım başlığı altında bulunan onaylanmamış parça kullanmak ya da bakım talimatlarına uymamak şok veya yaralanma riskine yol açabilir.

ELEKTRİKLE İLGİLİ GÜVENLİK

- Dahili bataryası ya da ayrı bir batarya bölümü olan bataryalı ürünler, sadece onaylı batarya şarj cihazı ile şarj edilmelidir. Sadece

Türkçe | 255

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



bir tür batarya için uygun olan şarj cihazı, başka bir batarya ile kullanıldığında yangın tehlikesi olabilir.

- Bataryalı ürünleri sadece özel olarak tasarlanan batarya takımı ile kullanın. Diğer bataryaların kullanımı yangın tehlikesi yaratabilir.
- Sadece RYOBI 18V ONE+ pil paketleri kullanın. Başka üreticilerin pil paketlerini kullanmayın.

UYARI

Pil yanlış bir pille değiştirilirse patlama tehlikesi vardır. Sadece aynı ya da eşdeğer bir çeşidi ile değiştirin.

KİŞİSEL EMNİYET

- **Çalıştırma ve güç konusunda üreticinin talimatlarına uyun.** Elektrikli aletin tasarladığından farklı bir işte kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- **Yapacağınız uygulama**

256 | Türkçe

için doğru ürünü kullanın.

- **Bu cihazı kullanırken daima tetikte olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyunuzu kullanın. Yorgunken, bir ilacın, alkolün veya ilaç tedavisinin etkisi altındayken alet kullanmayın.** Elektrikli aletlerle çalışırken bir anlık dikkat eksikliği ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

PİL KULLANIMI VE BAKIMI

- Batarya takımı kullanılmadığında bunları ataş, bozuk para, çivi, vida ya da bir ucundan diğer ucuna bağlantı kurabilen diğer küçük metal nesnelerden uzak tutun. Batarya terminallerine kısa devre yaptırma kıvılcım oluşumuna, yanıklara ya da yangına neden olabilir.
- Aleti kuru, temiz, yağdan ve gresten uzak olarak muhafaza edin. Temizlik işlemi için daima temiz bir bez kullanın.



- Pili cihazların prize takılmasına gerek yoktur, her zaman çalışır durumdadır. Pili cihazı kullanmadığınız zaman ya da aksesuarları değiştirirken olası tehlikeleri unutmayın. Böylece yangın, elektrik çarpması ve ciddi yaralanma risklerini azaltacaksınız.
- Şarjlı aletleri ya da bataryalarını ateşin veya ısı kaynaklarının yakınına koymayın. Bu önlem patlama ve olası yaralanma riskini azaltacaktır.
- Batarya kutusunu sıkıştırmayın, düşürmeyin veya hasar vermeyin. Düşürülmüş ya da sert darbe almış batarya kutularını veya şarj cihazlarını kullanmayın. Hasar görmüş bir pilin patlama ihtimali vardır. Düşen ya da hasar gören bataryayı hemen uygun şekilde elden çıkarın.
- Pilot alevi gibi ateşleme kaynağının olması

durumunda piller patlayabilir. Ciddi kişisel yaralanma riskini azaltmak için, açık ateşin bulunduğu yerlerde kablosuz cihazları asla kullanmayın. Patlayan bir pil kalıntı ve kimyasallar salgılayabilir. Maruz kalındığında derhal suyla yıkanmalıdır.

- Nemli ya da ıslak ortamlarda bataryalı cihazları şarj etmeyin. Böylece, elektrik çarpması riskini azaltırsınız.
- En iyi sonuç için bataryalı cihazınız 10°C ile 38°C arasında bir sıcaklığa sahip yerlerde şarj edilmelidir. Ciddi bedensel yaralanma riskini en aza indirmek için pili dışarıda ya da araç içinde tutmayın.
- 0°C'nin altındaki ya da +40°C'nin üzerindeki sıcaklıklarda çalışırken kontrol dışı durumlarla karşılaşma riski.
- Aşırı kullanma ve sıcaklık koşulları altında batarya akması meydana gelebilir.

Türkçe | 257

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



Eğer sıvı cildinize temas ederse derhal sabun ve su ile yıkayın. Akan sıvı gözünüze kaçarsa en az 10 dakika süreyle temiz suyla yıkayın, ardından hemen bir doktora danışın. Bu kurala uyulması ciddi yaralanma riskini azaltacaktır.

- Kişisel yaralanma ve elektrik çarpması riskini azaltmak için, ürün çocuklarla birlikte kullanılmamalı ya da çocukların erişebileceği yerlere konulmamalıdır.
- Bu talimatı saklayın. Sık aralıklarla talimatlara bakın ve diğerlerini bu ürünü kimin kullanabileceği konusunda bilgilendirmek için kullanın. Bu cihazı birisine ödünç olarak verirsiniz aynı zamanda bu talimatları da kendisine verin.
- Kullanılan batarya takımını evsel atıklar ile birlikte atmayın ya da yakmayın. Uygun atık/toplama alanına atın.

PİL İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI

Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, aşartıcı madde veya aşartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

- Yanlış pil türü ile yapılan değişiklik koruma önlemlerini etkisiz kılabilir.
- Pil ateşe ya da sıcak fırına atıldığında veya mekanik olarak ezilip kesildiğinde patlamaya yol açabilir.
- Pilin aşırı yüksek sıcaklığın



olduğu bir ortamda bırakılması patlamaya ya da alev alabilen sıvı ya da gaz sızıntısına yol açabilir.

- Pil oldukça düşük hava basıncına maruz kaldığında patlama ya da alev alabilen sıvı ya da gaz sızıntısı meydana gelebilir.

LİTYUM PİLLERİN NAKLİ-YESİ

Pili yerel ve ulusal hükümlere ve yönetmeliklere göre nakledin.

Piller üçüncü bir şahıs tarafından nakledilirken ambalaj ve etiket üzerindeki tüm özel gereksinimlere uyun. Açıktaki konektörleri iletken olmayan yalıtım başlıkları veya bandı ile koruyarak pillerin nakliye sırasında diğer pillerle veya iletken materyallerle temas etmediğinden emin olun. Çatlak veya sızıntı yapan pilleri nakletmeyin. Daha fazla bilgi için nakliye şirketine danışın.

ÖZELLİKLER

OTOMATİK KAPAMA

Ürün otomatik kapanma işlevine sahiptir. 8 saatlik çalışmadan sonra otomatik olarak kapanır.

ÜRÜNÜZÜ TANIYIN

Sayfa 274'ya bakın.

1. Açma/kapama anahtarı
2. 2.1A USB şarj girişi
3. Kablo klipsi
4. 1A USB şarj girişi
5. Pil bağlantı noktası

BAKIM

- Temizlik ve kullanıcı tarafından yapılacak bakım çalışmaları çocuklar tarafından gözetimsiz bir şekilde gerçekleştirilmemelidir.
- Plastik parçaları temizlerken solventleri kullanmaktan kaçının. Çoğu plastik, piyasada bulunan çözelti çeşitlerine karşı hassastır ve bu çözeltilerin kullanılmasından dolayı

Türkçe | 259

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



hasar görebilirler. Kir, toz, yağ, gres vb. temizlemek için kuru bezler kullanın.



UYARI

Asla fren hidroliğinin, benzinin, petrol esaslı ürünlerin, yüzeye işleyen yağların vb. plastik parçalarla temas etmesine izin vermeyin. Bu kimyasal ürünler plastik parçaları zara verebilir; kırabilir ya da bozabilir.

Uygulama sırasında yalnızca üreticinin orijinal yedek parçalarını kullanın. Diğer parçaları kullanmak tehlike yaratabilir ya da hasara neden olabilir.

ÇEVRENİN KORUNMASI

Ham maddeleri çöp olarak atmak yerine geri dönüştürün.



Çevreyi korumak için, alet, aksesuarlar ve ambalajlar tasnif edilmelidir.

ÜRÜN ÜZERİNDEKİ SEMBOLLER



Güvenlik ikazı



Volt



Doğru akım



Ukrayna uygunluk
işareti



CE Uygunluğu



EurAsian Uyumluluk
işareti



Makineyi
çalıştırmadan
talimatları dikkatlice
okuyun.



Atık elektrikli ürünler
evsel atıklarla birlikte
atılmamalıdır. Tesis
bulunuyorsa lütfen
geri dönüşüme verin.
Geri dönüşümle ilgili
tavsiye için Yerel
Makamlarla veya bayi
ile irtibat kurun.

KİTAPÇIKTAKİ SEMBOLLER



Not



Parçalar ya da
aksesuarlar ayrı
olarak satılır.

Aşağıdaki işaret sözcükleri
ve anlamları, bu ürünle ilişkili
risk seviyelerini açıklamaya
yöneliktir:



TEHLİKE

Önlenmemesi durumunda
ölüm veya ciddi yaralanma
ile sonuçlanacak, tehdit edici
tehlikeli bir durumu gösterir.



UYARI

Önlenmemesi durumunda
ölüm veya ciddi yaralanma ile
sonuçlanabilecek potansiyel
olarak tehlikeli bir durumu
gösterir.



DİKKAT

Önlenmemesi durumunda
önemsiz veya orta
derece yaralanma ile
sonuçlanabilecek potansiyel
olarak tehlikeli bir durumu
gösterir.

DİKKAT

(Güvenlik uyarı
simgesiz) maddi hasarla
sonuçlanabilecek bir durum
belirtir.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

ÜRÜN ÖZELLİKLERİ

18V USB Adaptör

Model R18USB

Gerilim 18 V

USB Çıkışı 5 V

USB çıkış akımı 2,1A / 1A

Ağırlık, batarya kutusu hariç 0,13 kg

BATARYA VE ŞARJ ALETİ

Model	Uyumlu pil takımı (dahil değildir)	Uyumlu şarj cihazı (dahil değildir)
Lityum-lyon	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	



Κατά το σχεδιασμό του αντάπτορα USB δόθηκε ιδιαίτερη προτεραιότητα στην ασφάλεια, την απόδοση και την αξιοπιστία του.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ο αντάπτορας USB έχει σχεδιαστεί μόνο για φόρτιση συσκευών συμβατών με USB.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο και ξηρό περιβάλλον.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που αναφέρεται για τη χρήση του.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΝΤΑΠΤΟΡΑ USB



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις συστάσεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

Αν δεν τηρηθούν οι προειδοποιήσεις και οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, φωτιάς και / ή σοβαρού τραυματισμού. Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση.

- Γνωρίστε το προϊόν σας. Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Μάθετε τις εφαρμογές και τους περιορισμούς του προϊόντος, καθώς και τους πιθανούς κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση του. Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σοβαρού τραυματισμού.

Ελληνικά | **263**

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL





- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως στην παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Το προϊόν μπορεί να δημιουργήσει σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε νερό.
- Καθαρίζετε το προϊόν μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή οποιαδήποτε άλλα ισχυρά διαλυτικά για τον καθαρισμό της μονάδας. Ακολουθώντας αυτόν τον κανόνα, μειώσετε τον κίνδυνο απώλειας ελέγχου και φθοράς του εσωτερικού πλαστικού.
- Μην κλείνετε τυχόν οπές εξαερισμού. Εγκαταστήστε το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε κλειστές βιβλιοθήκες ή ράφια χωρίς κατάλληλο εξαερισμό. Παρέχετε ελάχιστη απόσταση 5 εκ από κάθε άλλο αντικείμενο.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, θερμάστρες, φούρνους ή άλλα προϊόντα (συμπεριλαμβανομένων των ενισχυτών) που παράγουν θερμότητα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα και προσαρτήματα που ορίζονται από τον κατασκευαστή.
- Για εργασίες σέρβις, απευθυνθείτε μόνο σε ειδικευμένο προσωπικό. Το σέρβις είναι απαραίτητο όταν το προϊόν έχει υποστεί οποιαδήποτε φθορά, έχει παρουσιαστεί διαρροή υγρού ή τα αντικείμενα έχουν ριφθεί στο έδαφος, το προϊόν έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, δεν λειτουργεί σωστά ή έχει υποστεί πτώση.





- Κατά τη διάρκεια εργασιών σέρβις στο προϊόν, να χρησιμοποιούνται μόνο αυθεντικά εξαρτήματα, ανταλλακτικά και προσαρτήματα του κατασκευαστή. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα συντήρηση αυτού του εγχειριδίου. Τυχόν χρήση μη εγκεκριμένων από τον κατασκευαστή ανταλλακτικών ή αμέλεια των συστάσεων συντήρησης ενέχει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Προϊόντα που λειτουργούν με εσωτερικές ή ξεχωριστές μπαταρίες θα πρέπει να επαναφορτίζονται μόνο με τον συγκεκριμένο φορτιστή για την αντίστοιχη μπαταρία. Κάθε φορτιστής μπορεί να είναι κατάλληλος μόνο για έναν τύπο μπαταρίας και να προκαλέσει κίνδυνο φωτιάς αν χρησιμοποιηθεί με

μπαταρία άλλου τύπου.

- Χρησιμοποιείτε τα προϊόντα που λειτουργούν με μπαταρίες μόνο με μπαταρίες ειδικά σχεδιασμένες για αυτά. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο φωτιάς.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες RYOBI 18V ONE+ . Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες από άλλους κατασκευαστές.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση εσφαλμένης τοποθέτησης μπαταρίας. Αντικαταστήστε μόνο με ίδια ή αντίστοιχου τύπου.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή αναφορικά με τη λειτουργία και την ενεργοποίηση. Η χρήση του μηχανοκίνητου εργαλείου για εργασίες

Ελληνικά | 265

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



διαφορετικές από τις προοριζόμενες μπορεί να προκαλέσει κινδύνους.

- **Χρησιμοποιείτε το σωστό προϊόν για την εφαρμογή σας.**
- **Παραμένετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση του εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό ηλεκτροκίνητων εργαλείων, αρκεί για να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.

- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες

ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των τερματικών. Το βραχυκύκλωμα των τερματικών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες, εγκαύματα ή φωτιά.

- Κρατήστε το εργαλείο στεγνό, καθαρό και χωρίς λάδια ή γράσα. Χρησιμοποιείτε πάντα ένα καθαρό πανί όταν το καθαρίζετε.
- Τα προϊόντα μπαταρίας δεν χρειάζεται να συνδεθούν σε ηλεκτρική πρίζα, επομένως είναι πάντα σε κατάσταση λειτουργίας. Προσέχετε τους πιθανούς κινδύνους όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν ή όταν αλλάζετε εξαρτήματα. Θα μειώσετε έτσι τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σοβαρού τραυματισμού.
- Μην τοποθετείτε τα προϊόντα που λειτουργούν με μπαταρίες ή τις μπαταρίες τους κοντά



σε φωτιά ή θερμότητα.
Έτσι μειώνετε τον κίνδυνο
έκρηξης και πιθανού
τραυματισμού.

- Μην πιέζετε, ρίχνετε ή
φθείρετε την μπαταρία. Μην
χρησιμοποιείτε μπαταρίες ή
φορτιστές που έχουν πέσει
ή δεχθεί δυνατό χτύπημα.
Οι φθαρμένες μπαταρίες
μπορεί να προκαλέσουν
έκρηξη. Απορρίπτετε
κατάλληλα μπαταρίες
που έχουν πέσει ή φθαρεί
αμέσως.
- Οι μπαταρίες μπορούν να
προκαλέσουν έκρηξη αν
υπάρχει εστία ανάφλεξης,
όπως φλόγα εναύσματος.
Για να μειώσετε τον κίνδυνο
σοβαρού τραυματισμού,
μην χρησιμοποιείτε ποτέ
ασύρματα προϊόντα όταν
υπάρχει ανοιχτή φλόγα. Αν
η μπαταρία εκραγεί, μπορεί
να εκτινάξει υπολείμματα
και χημικά. Σε περίπτωση
επαφής με αυτά, ξεπλύνετε
αμέσως με νερό.
- Μην φορτίζετε το
προϊόν μπαταρίας σε

υγρές τοποθεσίες ή
συνθήκες υγρασίας. Θα
μειώσετε έτσι τον κίνδυνο
ηλεκτροπληξίας.

- Για καλύτερα
αποτελέσματα, το προϊόν
μπαταρίας σας πρέπει να
φορτιστεί σε τοποθεσία
όπου η θερμοκρασία είναι
μεγαλύτερη από 10°C
αλλά μικρότερη από
38°C. Προς αποφυγή
σοβαρού ατυχήματος, μην
αποθηκεύετε τη συσκευή
σε εξωτερικό χώρο ή σε
οχήματα.
- Κίνδυνος ανεξέλεγκτων
καταστάσεων όταν η
συσκευή χρησιμοποιείται
σε θερμοκρασία
περιβάλλοντος κάτω από
τους 0°C ή πάνω από
τους 40°C
- Σε συνθήκες ακραίας
χρήσης ή σε ακραίες
θερμοκρασίες, μπορεί
να προκληθεί διαρροή
μπαταρίας. Αν το υγρό
της μπαταρίας έρθει σε
επαφή με το δέρμα σας,
πλυθείτε αμέσως με

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

Ελληνικά | 267





σαπούνι και νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια. Ακολουθώντας αυτόν τον κανόνα, μειώνετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού και ηλεκτροπληξίας, μην αφήνετε μικρά παιδιά να παίζουν με το προϊόν και μην το τοποθετείτε σε σημείο που μπορούν να το φτάσουν.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Συμβουλευτείτε συχνά τις οδηγίες και χρησιμοποιήστε τις για να ενημερώσετε άλλα άτομα που μπορεί να χρησιμοποιήσουν το προϊόν. Αν δανείσετε σε κάποιον το εργαλείο, δώστε μαζί και αυτές τις οδηγίες.
- Μην απορρίπτετε χρησιμοποιημένες μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απόβλητα και μην

τις καίτε. Απορρίψτε τις μπαταρίες στον κατάλληλο χώρο απόρριψης/ συλλογής.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω β ρ α χ υ κ υ κ λ ω μ α τ ο ς , τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη δεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.





- Τυχόν αντικατάσταση της μπαταρίας με λάθος τύπο μπορεί να επιφέρει ακύρωση κάποιας διάταξης ασφάλειας.
- Τυχόν απόρριψη της μπαταρίας στη φωτιά ή σε καυτό φούρνο, ή με μηχανική καταστροφή ή κοπής της, μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Τυχόν έκθεση της μπαταρίας σε υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία μπορεί να επιφέρει έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.
- Τυχόν έκθεση της μπαταρίας σε υπερβολικά χαμηλή πίεση αέρα μπορεί να επιφέρει έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Μεταφέρετε τη μπαταρία σε συμφωνία με τις τοπικές εθνικές διατάξεις και τους κανονισμούς.

Τηρείτε όλες τις ειδικές

απαιτήσεις στη συσκευασία και στην ετικέτα κατά τη μεταφορά των μπαταριών από τρίτους. Εξασφαλίζετε ότι δεν θα έρχονται σε επαφή οι μπαταρίες με άλλες μπαταρίες ή με αγωγίμα υλικά κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, προστατεύοντας τους εκτεθειμένους συνδέσμους με μόνωση, μη αγωγίμα πώματα ή ταινία. Μη μεταφέρετε μπαταρίες που έχουν χτυπήματα ή διαρροή. Ενημερωθείτε από τη πρακτορείο μεταφορών για περαιτέρω ειδοποιήσεις.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟ- ΠΟΙΗΣΗ

Το προϊόν διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης (auto-shut-off). Απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 8 ώρες λειτουργίας.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΣ

Βλέπε σελίδα 274.

Ελληνικά | **269**

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





1. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (on/off)
2. Θύρα φόρτισης USB 2,1A
3. Κλιπ καλωδίου
4. Θύρα φόρτισης USB 1A
5. Θύρα μπαταρίας

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη, απαγορεύεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι επιρρεπή σε φθορές από τους διάφορους τύπους διαλυτών που είναι διαθέσιμοι στο εμπόριο και μπορεί να καταστραφούν από τη χρήση τους. Χρησιμοποιείτε στεγνά υφάσματα για την απομάκρυνση ρύπων, σκόνης, λαδιών, γράσων κτλ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε καμία περίπτωση μην επιτρέπτε τα υγρά φρένων, η βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, έλαια που διεισδύουν κλπ. να έρχονται σε επαφή με πλαστικά τμήματα. Αυτά τα χημικά προϊόντα περιέχουν ουσίες οι οποίες μπορούν να προξενήσουν ζημιά, να μειώσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό.

Στις εργασίες σέρβις χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά του κατασκευαστή. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο σας.



ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Ανακυκλώνετε τις πρώτες ύλες αντί να τις πετάτε ως απορρίμματα. Για την προστασία του περιβάλλοντος, πρέπει να γίνεται διαλογή του εργαλείου, των εξαρτημάτων και των συσκευασιών του.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ



Προειδοποίηση ασφαλείας



Βλτ



Συνεχές ρεύμα



001

Ουκρανικό σήμα συμμόρφωσης



Συμμόρφωση CE



EurAsian σήμα πιστότητας



Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά πριν ξεκινήσετε το μηχάνημα.

Τα ηλεκτρικά προϊόντα προς απόρριψη δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα.



Παρακαλούμε ανακυκλώστε όπου υπάρχουν οι αντίστοιχες εγκαταστάσεις. Μιλήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή για να σας ενημερώσουν σχετικά με τα προγράμματα ανακύκλωσης.

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ



Σημείωση



Ανταλλακτικά
και εξαρτήματα
πωλούνται χωριστά

Οι ακόλουθες
προειδοποιητικές λέξεις
και έννοιες προορίζονται
να εξηγήσουν τα επίπεδα
κινδύνου που συνδέονται με
αυτό το προϊόν:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υποδεικνύει μια επικείμενη
επικίνδυνη κατάσταση, η
οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα
οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό
τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υποδεικνύει μια δυνητικά
επικίνδυνη κατάσταση, η
οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα
οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό

τραυματισμό.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Υποδεικνύει μια δυνητικά
επικίνδυνη κατάσταση, η
οποία, αν δεν αποφευχθεί,
ενδέχεται να οδηγήσει σε
ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

(Χωρίς προειδοποιητικό
σύμβολο) Επισημαίνει μια
κατάσταση που ενδέχεται να
προκαλέσει υλικές ζημιές.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Προσαρμογέας USB 18V

Μοντέλο R18USB

Τάση 18 V



Έξοδος USB 5 V



Ρεύμα εξόδου USB 2,1A / 1A

Βάρος, χωρίς την μπαταρία 0,13 kg

ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ

Μοντέλο	Συμβατή μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)	Συμβατος φορτιστής (δεν περιλαμβάνεται)
Λιθίου-Ιόντων	RB18L13	BCL14181H
	RB18L15	BCL14183H
	RB18L20	RC18150
	RB18L25	RC18627
	RB18L30	RC18120
	RB18L40	RC18118C
	RB18L50	RC18115
	RB18L90	

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

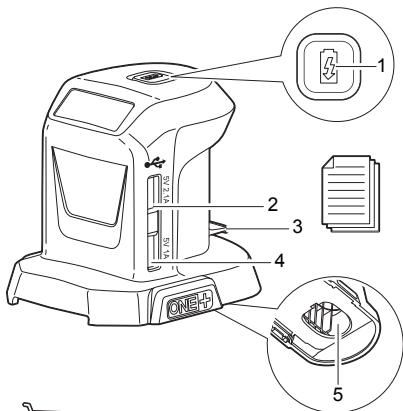
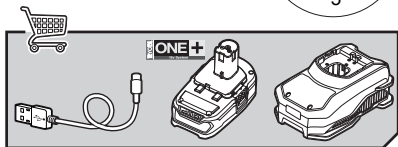
SK

BG

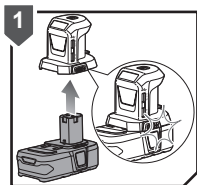
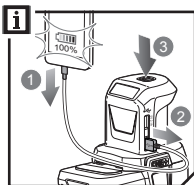
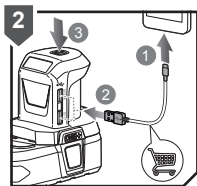
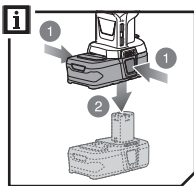
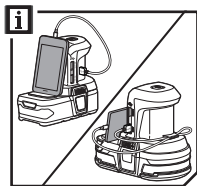
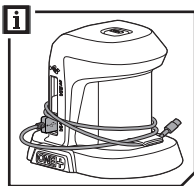
UK

TR

EL



20181203v1





EN RYOBI® WARRANTY APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a warranty as stated below.

1. The warranty period is 24 months for consumers and commences on the date the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no warranty provided in case of professional or commercial use. This warranty applies only on new products.
2. There is a possibility to extend for a part of the range of power tools (AC/DC) the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of products for extended warranty is clearly displayed in stores and / or on packaging and is contained within the product documentation. The end user is required to register his/her newly-acquired products online within 30 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his/her country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of their personal data that is required to be entered online. They must also accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty.
3. The warranty covers all defects of the product during the warranty period due to faults in workmanship or material at the purchase date. The warranty is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or has been incorrectly connected to a power supply. This warranty does not apply to:
 - any damage to the product that is the result of improper or lack of maintenance
 - any product that has been altered or modified
 - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
 - any damage caused by non-observance of the instruction manual
 - any product not displaying the CE approval mark on the rating plate
 - any product that has been attempted to be repaired by a non-authorised warranty service centre or without prior authorisation by Techtronic Industries
 - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
 - any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
 - normal wear and tear spare parts
 - inappropriate use, overloading of the tool
 - use of non-approved accessories or parts
 - Power tool accessories provided with the tool or purchased separately, including but not limited to screw driver bits, drill bits, abrasive discs, sand paper and blades, lateral guide, etc.
 - Components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to service & maintenance kits, carbon brushes, bearings, chuck, SDS drill bit attachment or reception, power cord, auxiliary handle, transport carry case, sanding plate, dust bag, dust exhaust tube, felt washers, impact wrench pins & springs, etc.





4. For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorised service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair / replacement under this warranty is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the warranty period. Exchanged parts or products become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender. Your statutory rights arising from the purchase of the product remain unaffected
6. This warranty is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorised RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.





FR RYOBI® CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou toute autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe pour une partie de la gamme d'outils électroportatifs (AC/DC), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage et la documentation. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 30 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie.
3. La garantie couvre pendant la période de garantie les défauts des produits liés à la fabrication et aux matériaux à la date d'achat. La garantie est limitée à la réparation et/ou au remplacement et n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
 - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
 - tout produit ayant été altéré ou modifié
 - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
 - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
 - tout produit non CE
 - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
 - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
 - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
 - l'usure normale des pièces consommables
 - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
 - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
 - accessoires de l'outil électrique fournis avec l'outil ou achetés séparément. Cela comprend notamment les embouts de vissage, les forets de perceuse, les disques abrasifs, le papier de verre et les lames, le guide latéral
 - Les composants (pièces et accessoires) sujets à l'usure naturelle, ceci incluant notamment les mandrins, les charbons, adaptateurs SDS, les cordons d'alimentation, les poignées





auxiliaires, les mallettes de transport, les plateaux de ponçage, les sacs collecteurs de poussière, les tubes d'extraction de poussière, les carrés de clé à choc, etc.

4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur. Vos droits statutaires restent inchangés.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur <http://fr.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.





DE RYOBI® GARANTIEBEDINGUNGEN

Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten aus dem Kauf gilt für dieses Produkt die nachstehend aufgeführte Garantie.

1. Der Garantiezeitraum beträgt für Verbraucher 24 Monate und beginnt mit dem Datum des Kaufs. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden. Dieses Produkt wurde ausschließlich zur privaten Nutzung durch Verbraucher entwickelt. Für den Fall einer professionellen bzw. kommerziellen Nutzung besteht daher keine Garantie.
2. Es besteht die Möglichkeit, für einen Teil des Sortiments der Elektrogeräte (AC/DC) den Garantiezeitraum über den oben genannten Zeitraum hinaus zu verlängern, indem der Verbraucher die Registrierung auf der Website www.ryobitools.eu durchführt. Die Berechtigung der Werkzeuge für die Garantieverlängerung ist deutlich im Geschäft und/oder auf der Verpackung beschrieben und in der Produktdokumentation erwähnt. Der Verbraucher muss das neu erworbene Gerät online innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum registrieren. Der Verbraucher kann das Gerät zwecks Garantieverlängerung in seinem Wohnsitzland/Heimatland registrieren, wenn dieses Land auf dem Online-Registrierungsformular aufgeführt und die Option gültig ist. Darüber hinaus muss der Verbraucher seine Zustimmung zur Speicherung der Daten geben, die online eingegeben werden müssen, und er muss die allgemeinen Geschäftsbedingungen akzeptieren. Die Bestätigung der Registrierung, die per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum gelten als Beleg für die Garantieverlängerung.
3. Die Garantie deckt alle Defekte des Geräts während des Garantiezeitraums ab, die auf zum Zeitpunkt des Kaufs bestehende Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die Garantie beschränkt sich auf Reparatur und/oder Ersatz und beinhaltet keine anderen Verpflichtungen, insbesondere keinen Schadenersatz für Folge- oder Nebenschäden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät fehlerhaft eingesetzt wurde, gegensätzlich zur Bedienungsanleitung eingesetzt wurde oder falsch angeschlossen wurde. Die Garantie gilt nicht für Folgendes:
 - Schäden am Gerät, die auf unkorrekte Wartung zurückzuführen sind
 - Geräte, an denen Veränderungen vorgenommen wurden
 - Produkte, bei denen die ursprüngliche Identifizierung (Handelsmarke, Seriennummer) unleserlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
 - Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
 - nicht-CE-zertifizierte Geräte
 - Geräte, an denen durch nicht-qualifizierte Personen oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries Reparaturversuche vorgenommen wurden
 - Geräte, die an unkorrekte Energiequellen (Ampere, Volt, Frequenz) angeschlossen wurden
 - Schäden durch äußere Einflüsse (chemisch, physisch, Stöße) oder Fremdstoffe
 - normaler Verschleiß von Ersatzteilen
 - unangemessene Nutzung, Überlastung des Geräts
 - Nutzung nicht genehmigter Zubehörteile oder Ersatzteile
 - mit dem Gerät gelieferte oder separat erworbene Zubehörteile. Dieser Ausschluss beinhaltet, ist aber nicht beschränkt auf Schraubendreher-Bits, Bohreinsätze, Schleifscheiben, Sandpapier und Klingen, Seitenführungen
 - Komponenten (Ersatzteile und Zubehörteile), die natürlichen und normalen





Verschleißerscheinungen unterworfen sind, einschließlich aber nicht beschränkt auf : Service- und Wartungssätze, Kohlebürsten, Lager, Spannfutter, SDS-Bohreraufnahme /Bit-Adapter, Netzkabel, Zusatzhandgriff, Transportkoffer , Schleifteller, Staubbeutel, Staubabsaugrohr, Filzunterlegscheiben, Bolzen und Federn von Schlagschraubern usw.

4. Zum Service muss das Gerät zu einer von RYOBI autorisierten Servicestation gebracht oder dorthin gesendet werden. Die Servicestationen für die einzelnen Länder sind in der folgenden Liste aufgeführt. In einigen Ländern sendet Ihr RYOBI-Händler vor Ort das Gerät an das RYOBI-Serviceunternehmen. Beim Einsenden an die RYOBI-Servicestation sollte das Gerät sicher verpackt sein, ohne gefährliche Inhalte wie Benzin, und es sollte mit der Adresse des Absenders und einer kurzen Beschreibung des Fehlers versehen sein.
5. Eine Reparatur bzw. ein Ersatz gemäß dieser Garantie ist kostenlos. Hieraus ergibt sich weder eine Garantieverlängerung noch der Beginn eines neuen Garantiezeitraums. Die ausgetauschten Ersatzteile oder Werkzeuge gehen in unser Eigentum über. In einigen Ländern müssen die Zustellgebühren oder die Versandkosten vom Absender gezahlt werden. Ihre gesetzlichen Rechte aus dem Kauf des Geräts bleiben hiervon unberührt.
6. Diese Garantie gilt in der Europäischen Union, der Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, der Türkei und Russland. Bitte wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete an Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um festzustellen, ob eine andere Garantie gilt.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie <http://de.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.





ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI®

Además de cualquier derecho legal derivado de la compra, este producto está cubierto por una garantía que se indica a continuación.

1. El periodo de garantía es de 24 meses para consumidores y comienza en la fecha en que se compra el producto. Dicha fecha debe documentarse con una factura u otro comprobante de compra. El producto está diseñado y concebido únicamente para el uso privado del consumidor. Por lo tanto, no se ofrece garantía en caso de uso profesional o comercial.
2. Existe la posibilidad de ampliar el periodo de garantía respecto a una parte de la gama de herramientas eléctricas (CA/CC) durante el periodo descrito más arriba y mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de las herramientas para que se amplíe el periodo de garantía se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje y está incluida en la documentación del producto. El usuario final tiene que registrar en línea sus herramientas recientemente adquiridas en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para obtener la garantía ampliada en su país de residencia si este aparece en la lista del formulario de registro en línea cuando esta opción sea válida. Además, los usuarios finales deberán dar su consentimiento al almacenamiento de los datos necesarios para el acceso en línea y tienen que aceptar los términos y condiciones. El recibo de confirmación de registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirán como comprobante para la garantía ampliada.
3. La garantía cubre todos los defectos del producto durante el periodo de garantía debido a fallos de mano de obra o material en la fecha de compra. La garantía se limita a la reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación como, por ejemplo, daños accidentales o consecuentes. La garantía no es válida si se ha usado mal el producto, se ha usado contraviniendo el manual de instrucciones o se ha conectado de forma incorrecta. Esta garantía no es aplicable a:
 - ningún daño en el producto que sea consecuencia de un mantenimiento inadecuado
 - ningún producto que haya sido alterado o modificado
 - ningún producto en el que los marcados de identificación originales (marca comercial, número de serie) se hayan borrado, modificado o eliminado
 - ningún daño provocado por no seguir el manual de instrucciones
 - ningún producto que no sea CE
 - ningún producto que haya sufrido un intento de reparación por parte de un profesional no cualificado o sin la autorización previa de Techtronic Industries.
 - ningún producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, voltaje, frecuencia)
 - ningún daño causado por influencias externas (químicas, físicas, impactos) o sustancias extrañas
 - desgaste normal de piezas de repuesto
 - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
 - uso de accesorios o piezas no aprobados
 - Accesorios de herramientas eléctricas proporcionados con la herramienta o comprados por separado. Tales exclusiones incluyen, entre otros, brocas de destornilladores, brocas de taladro, discos abrasivos, papel de lija y cuchillas, y guías laterales
 - Componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste natural, que incluyen, entre otros,





equipos de servicio y mantenimiento, escobillas de carbono, cojinetes, pinzas, accesorio o recepción de broca de taladro SDS, cable eléctrico, manillar auxiliar, bolsa de transporte, hoja lijadora, bolsa de polvo, tubo de escape de polvo, disco de fieltro, pasadores y resortes de llave de impacto, etc.

4. Para su mantenimiento, el producto debe enviarse o presentarse a una estación de servicio de RYOBI autorizada que figure en la siguiente lista de direcciones de estaciones de servicio por países. En algunos países, su distribuidor RYOBI local se responsabiliza de enviar el producto a la compañía de servicio de RYOBI. Cuando se envíe un producto a una estación de servicio de RYOBI, este debe estar empaquetado de forma segura sin contenidos peligrosos como gasolina, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del fallo.
5. Una reparación / sustitución con esta garantía es gratuita. No constituye una ampliación ni un nuevo comienzo del periodo de garantía. Las piezas o herramientas intercambiadas pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países, los gastos de envío o correo tendrá que pagarlos el remitente. Sus derechos legales derivados de esta compra de la herramienta no se verán afectados.
6. Esta garantía es válida en la Unión Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor de RYOBI autorizado para determinar si es aplicable otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite <http://es.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>





IT CONDIZIONI DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA RYOBI®

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto, il prodotto è coperto dalla garanzia sotto descritta.

1. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per i consumatori, a decorrere dalla data di acquisto del prodotto. La data deve essere documentata da una fattura o altra prova d'acquisto. Il prodotto è progettato e destinato solo all'utilizzo privato dei consumatori. Pertanto non viene fornita alcuna garanzia in caso di uso professionale o commerciale.
2. Per una serie di utensili elettrici (CA/CC) è possibile prolungare il periodo di garanzia oltre quello descritto, registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. Gli utensili per i quali è possibile prolungare il periodo di garanzia sono chiaramente indicati nei negozi e/o sulle confezioni e nella documentazione dei prodotti. L'utente deve registrare online l'utensile acquistato entro 30 giorni dalla data di acquisto. L'utente può registrarsi per la garanzia prolungata nel proprio paese di residenza, se questo è elencato nel modulo di registrazione online dove questa opzione sia valida. Inoltre gli utenti devono fornire il proprio consenso alla conservazione dei dati da immettere online e devono accettare le condizioni generali. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto, costituiranno la prova della garanzia prolungata.
3. La garanzia copre tutti i difetti del prodotto durante il periodo di garanzia, risultati da manodopera o materiali alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o sostituzione e non include alcun altro obbligo quali, a mero titolo esemplificativo, i danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto è stato usato scorrettamente, in modo contrario al manuale di istruzioni o se è stato collegato in modo errato. La garanzia non è valida per:
 - qualsiasi danno al prodotto dovuto a manutenzione errata;
 - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato;
 - qualsiasi prodotto le cui marcature di identificazione originali (marchi di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse;
 - qualsiasi danno causato dalla non osservanza delle istruzioni del manuale;
 - qualsiasi prodotto privo di omologazione CE;
 - qualsiasi prodotto che sia stato sottoposto a un tentativo di riparazione da parte di un professionista non qualificato oppure senza la previa autorizzazione di Techtronic Industries;
 - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione errata (per ampere, tensione, frequenza);
 - qualsiasi danno causato da influenze esterne (chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee;
 - la normale usura delle parti di ricambio;
 - uso inappropriato, sovraccarico dell'utensile;
 - uso di accessori o parti non omologate;
 - accessori per utensili elettrici forniti con l'utensile o acquistati separatamente. Questa esclusione comprende, a mero titolo esemplificativo, punte per cacciaviti, punte per trapani, dischi abrasivi, carta vetrata, lame e guide laterali;
 - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura compresi, a mero titolo esemplificativo, kit di servizio e manutenzione, spazzole al carbonio, cuscinetti, mandrini, attacchi per punte a vite auto perforante, cavi di alimentazione, maniglie ausiliari, custodie di trasporto, piastre di levigatura, sacchetti per la polvere, tubi di scarico della polvere, rondelle di feltro, perni e molle per avvitatori ecc.
4. Per la manutenzione il prodotto dev'essere spedito o portato presso uno dei centri assistenza





autorizzati RYOBI elencati per ogni paese nel seguente elenco di indirizzi dei centri. In alcuni paesi il rivenditore locale RYOBI si incarica di inviare il prodotto all'organizzazione di assistenza RYOBI. Quando si invia un prodotto a un centro assistenza RYOBI, imballarlo in modo sicuro senza contenuti pericolosi come la benzina, apporre l'indirizzo del mittente e accompagnarlo da una breve descrizione del guasto.

5. La riparazione/sostituzione ai sensi della presente garanzia è gratuita. Non costituisce un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di garanzia. Le parti o gli utensili scambiati diventano di nostra proprietà. In alcuni paesi i costi di consegna o di spedizione postale devono essere pagati dal mittente. I diritti di legge derivanti dall'acquisto dell'utensile rimangono inalterati.
6. La presente garanzia è valida in Unione Europea, Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di tali aree contattare il rivenditore autorizzato RYOBI per sapere se è valida un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito <http://it.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.





NL RYOBI® GARANTIEVOORWAARDEN

Naast de wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals hieronder staat vermeld.

1. De garantietermijn voor consumenten bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum waarop het product is gekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of een ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor persoonlijk gebruik door consumenten. Er wordt dus geen garantie gegeven voor professioneel of commercieel gebruik.
2. Voor een deel van ons aanbod van elektrische gereedschappen (AC/DC) is het mogelijk om de garantietermijn te verlengen over de boven beschreven termijn, met behulp van de website www.ryobitools.eu. De gereedschappen die in aanmerking komen voor de verlenging van de garantietermijn wordt duidelijk weergegeven in winkels en/of verpakkingen en staat beschreven in de productdocumentatie. De eindgebruiker moet zijn/haar nieuw gekochte gereedschappen binnen 30 dagen na aankoop online registreren. De eindgebruiker kan zich registreren voor de verlengde garantietermijn als zijn woonland staat vermeld op het online registratieformulier waar deze optie geldig is. Bovendien moeten eindgebruikers toestemming geven voor de opslag van de gegevens die online ingevuld moeten worden en moeten ze de algemene voorwaarden accepteren. Het ontvangstbewijs van de registratie, dat per e-mail wordt verzonden en de oorspronkelijke factuur met de aankoopdatum vormt het bewijs van de verlengde garantietermijn.
3. De garantie dekt tijdens de garantietermijn alle gebreken van het product vanwege defecten in vakmanschap of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot reparatie en/of vervanging en bevat geen andere verplichtingen, waaronder maar niet beperkt tot incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product is misbruikt, in strijd met de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt of onjuist is aangesloten. Deze garantie geldt niet voor:
 - alle schade aan het product die het gevolg is van onjuist onderhoud
 - elk product dat is veranderd of aangepast
 - elk product waar de oorspronkelijke identificatie (handelsmerk, serienummer) is beschadigd, gewijzigd of verwijderd
 - alle schade die is veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
 - elk niet-CE-product
 - elk product waar een poging tot reparatie is gedaan door een niet-erkende professional of zonder voorafgaande toestemming door Techtronic Industries.
 - elk product dat is verbonden met een verkeerde voeding (amperage, spanning, frequentie)
 - alle schade die is veroorzaakt door externe invloeden (chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
 - normale slijtage van reserveonderdelen
 - ongepast gebruik, overbelasting van het gereedschap
 - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
 - gereedschapsaccessoires die bij het gereedschap worden geleverd of afzonderlijk zijn aangeschaft. Zulke uitzonderingen bevatten, maar niet beperkt tot schroevendraaierbits, boorbits, slijpschijven, schuurpapier en zagen, laterale geleiding
 - Componenten (onderdelen en accessoires) die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage, waaronder maar niet beperkt tot service- en onderhoudssets, koolstofborstels, lagers, boorkoppen, SDS boorbitbevestigingen of ontvangers, stroomsnoeren, hulpgrepen,





transporttassen, schuurplateaus, stofzakken, stofafvoerbuizen, viltringen, pennen en veren van slagmoersleutels, etc.

4. Voor onderhoud moet het product worden verzonden of gebracht naar een erkend servicestation van RYOBI die voor elk land staan vermeld in de volgende lijst met adressen voor servicestations. In sommige landen zal uw lokale RYOBI-dealer het product verzenden naar de RYOBI-serviceorganisatie. Wanneer u het product naar een servicestation van RYOBI verzendt, moet het product veilig worden verpakt zonder enige gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect.
5. Een reparatie/vervanging die onder deze garantie valt is gratis. Het vormt geen verlenging of een nieuwe start van de garantietermijn. Verwisselde onderdelen of gereedschappen worden ons eigendom. In sommige landen moeten de verzendkosten door de afzender worden betaald. Uw wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van het gereedschap blijven onaangetast.
6. Deze garantie is geldig in de Europese Gemeenschap, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze gebieden moet u contact opnemen met uw erkende RYOBI-dealer om vast te stellen of er een andere garantie van toepassing is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surft u naar <http://nl.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.





PT CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI®

Para além de quaisquer direitos previstos por lei resultantes da compra, este produto está coberto por uma garantia conforme descrição abaixo.

1. O período da garantia é de 24 meses para consumidores particulares e inicia-se na data de compra do produto. Esta data tem de ser documentada por uma factura ou por outra prova de compra. O produto foi concebido para e destina-se apenas a consumidores particulares e uso privado. Assim, não é dada garantia em caso de utilização por profissionais ou uso comercial.
2. Para uma parte da gama de ferramentas eléctricas (AC/DC) existe a possibilidade de prolongamento do período da garantia para além do período descrito acima, mediante registo no Web site www.ryobitools.eu. A elegibilidade das ferramentas para prolongamento do período da garantia é claramente visível nas lojas e/ou nas embalagens e está contida na documentação do produto. O utilizador final tem de fazer o registo online das suas ferramentas recém-adquiridas no prazo de 30 dias após a data de compra. O utilizador final pode fazer o registo para prolongamento da garantia no seu país de residência, desde que esteja listado no formulário de registo online e para os casos em que esta opção seja válida. Para além disso, os utilizadores finais têm de autorizar o armazenamento dos dados cujo preenchimento lhes for solicitado online e têm de aceitar os termos e as condições. O recibo de confirmação do registo é enviado por e-mail e, em conjunto com a factura original ostentando a data de compra, servirá de prova do prolongamento da garantia.
3. A garantia cobre todos os defeitos do produto durante o período da garantia devidos a defeitos de fabrico ou de material à data da compra. A garantia está limitada à reparação e/ou substituição e não inclui quaisquer outras obrigações, incluindo mas não se limitando a, perdas complementares ou indirectas. A garantia não é válida se o produto tiver sido utilizado incorrectamente, utilizado de forma contrária ao Manual de Instruções ou se as respectivas ligações tiverem sido feitas incorrectamente. Esta garantia não se aplica ao seguinte:
 - quaisquer danos ao produto que sejam resultado de manutenção incorrecta
 - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
 - qualquer produto cujas marcações de identificação de origem (marca comercial, número de série) tiverem sido apagadas, alteradas ou retiradas
 - quaisquer danos causados pelo incumprimento do Manual de Instruções
 - qualquer produto que não seja da Comunidade Europeia
 - qualquer produto ao qual tenha sido feita, ou tentada fazer, uma reparação por outra pessoa que não um profissional habilitado ou sem autorização prévia da Techtronic Industries.
 - qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação eléctrica incorrecta (Amperes, Voltagem e Frequência)
 - qualquer dano causado por influências externas (químicas, físicas, impactos) ou substâncias estranhas
 - desgaste e degradação normal de sobresselentes
 - utilização incorrecta, sobrecarga da ferramenta
 - utilização de acessórios ou peças não aprovados
 - acessórios para ferramentas eléctricas fornecidos com a ferramenta ou comprados em separado. Estas exclusões incluem mas não se limitam a, pontas de aparafusadora, brocas, discos abrasivos, papel de lixa e lâminas, guia lateral





- Componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste e degradação natural, incluindo mas não se limitando a, Kits de Assistência e Manutenção, escovas de carvão, rolamentos, bucha, acessórios ou recepções de brocas SDS, cabos eléctricos, pegas auxiliares, estojos de transporte, placas de lixagem, sacos de poeiras, tubos de saída de poeiras, anilhas de feltro, pinos e molas da aparafusadora de impacto, etc.
4. Para assistência, o produto tem de ser enviado para, ou apresentado em, um posto de assistência autorizado RYOBI, conforme listado para cada país na lista de moradas de postos de assistência seguinte. Nalguns países, o seu concessionário RYOBI local encarrega-se de enviar o produto para a organização de assistência RYOBI. Quando enviar um produto para um posto de assistência RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura, sem conter nenhuns conteúdos perigosos (por exemplo, gasolina), marcado com o endereço do remetente e acompanhado por uma breve descrição da avaria.
 5. Uma reparação/substituição ao abrigo desta garantia é gratuita. Não constitui um prolongamento a, nem um novo início de, o período da garantia. As peças ou ferramentas substituídas tornam-se propriedade nossa. Nalguns países, o remetente terá de pagar os custos de entrega ou a remessa postal. Os seus direitos previstos por lei resultantes da compra da ferramenta mantêm-se inalterados
 6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas áreas, entre em contacto com o seu concessionário autorizado RYOBI para determinar se existe outra garantia aplicável.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite <http://pt.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.





DA RYOBI® BETINGELSER FOR GARANTI

Udover lovbestemte rettigheder, som resulterer af købet, er dette produkt dækket af en garanti, som anført herunder.

1. Garantiperioden er 24 måneder for forbrugere og begynder på den dato, som produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet bevis for køb. Produktet er udelukkende designet og dedikeret til forbrugere og privat brug. Så der ydes ingen garanti i tilfælde af professionel eller kommerciel brug.
2. Der er en mulighed for at forlænge garantiperioden for en del af udvalget af elværktøj (AC/DC), hen over den ovenfor beskrevne periode vha. registrering på hjemmesiden www.ryobitools.eu. Berettigelsen af værktøjet til forlængelse af garantiperioden er tydeligt vist i butikker og/eller på emballage/og indeholdt i produktokumentationen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyligt indkøbte værktøj online indenfor 30 dage efter købsdatoen. Slutbrugeren kan registrere sig for den forlængede garanti i sit land, hvis han/hun er opført på den online registreringsformular, hvor denne mulighed er gyldig. Derudover skal slutbrugere give deres samtykke til at opbevare data, som er påkrævet at indtaste online, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Registreringsbekræftelseskvitteringen, som sendes ud på e-mail, og den originale faktura, som viser købsdatoen, vil fungere som bevis for den forlængede garanti.
3. Garantien dækker alle defekter, som et produkt måtte have i løbet af garantiperioden, og som skyldes produktionsfejl eller materialefejl på købsdatoen. Garantien er begrænset til reparation og/eller udskiftning og inkluderer ikke andre forpligtelser, inklusiv men ikke begrænset til tilfældige skader eller følgeskader. Garantien er ugyldig, hvis produktet er blevet misbrugt, brugt uden at overholde vejledningen, eller det er blevet forkert tilsluttet. Denne garanti gælder ikke:
 - Beskadigelse af produktet, som er et resultat af uegnet vedligeholdelse
 - Et produkt der er blevet ændret eller modificeret
 - Et produkt hvor de originale identifikationsmærkninger (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet.
 - Enhver beskadigelse forårsaget af manglende overholdelse af vejledningen
 - Ethvert ikke CE-produkt
 - Ethvert produkt som er blevet forsøgt repareret af en ukvalificeret professionel eller uden tidligere autorisation af Techtronic Industries.
 - Ethvert produkt som er tilsluttet uegnet strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
 - Enhver skade forårsaget af ekstern påvirkning (kemisk, fysisk, chok) eller fremmedelementer
 - Normal slid på reservedele
 - Uegnet brug, overbelastning af værktøjet
 - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller dele
 - Elværktøjstilbehør som leveres med værktøjet eller købes separat. Sådanne undtagelser inkluderer men er ikke begrænset til skruetrækkerbits, bor, bits, slibeskiver, sandpapir og klinger, sidestyr
 - Komponenter (dele og tilbehør) som er udsat for naturligt slid og ælde, inklusiv men ikke begrænset til Service- og vedligeholdelsessæt, kulbørster, lejer, bøsninger, påsætning eller modtagelse af SDS-bor, El ledning, hjælpehåndtag, transporttaske, sandplade, støvpose, støvdugstødningslange, filtskiver, nåle og fjedre slagnøgle etc.
4. For eftersyn skal produktet sendes til eller præsenteres for en RYOBI-autoriseret service





værksted, som er oplistet for hvert land i den følgende liste over service værksted adresser. I nogle lande påtager din lokale RYOBI-forhandler sig ansvaret for at sende produktet til RYOBI-serviceorganisationen. Når et produkt sendes til en RYOBI-service værksted, skal det pakkes sikkert ind uden noget farligt indhold som benzin, mærkes med afsenderens adresse og med en kort beskrivelse af fejlen.

5. En reparation/erstatning under denne garanti er gratis. Den udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantiperioden. Udvekslede dele eller værktøjer bliver vores ejendom. I nogle lande skal leveringsafgifter eller porto betales af afsenderen. Dine lovbestemte rettigheder i forbindelse med købet forbliver uanfægtede
6. Denne garanti gælder i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Udenfor disse områder bedes du kontakte din autoriserede RYOBI-forhandler for at afgøre, om en anden garanti gælder.

AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på <http://dk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.





SV RYOBI® ANVÄNDNINGSVILLKOR FÖR GARANTI

Förutom eventuella lagstadgade rättigheter som uppstår genom köpet, täcks den här produkten av en garanti som anges nedan.

1. Garantiperioden är 24 månader för konsumenter och börjar gälla från det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras på en faktura eller annat köpbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och privat bruk. Därmed tillhandahålls ingen garanti vid yrkesmässigt eller kommersiellt bruk.
2. Det finns möjlighet att förlänga garantiperioden för en del av utbudet för elverktyg (AC/DC) under den period som anges ovan genom att använda registreringen på webbplatsen www.ryobitools.eu. De verktyg som är berättigade till en förlängning av garantiperioden visas tydligt i butiker och/eller på förpackningen/och anges i produktdokumentationen. Slutanvändaren behöver registrera hans/hennes nyförvärvade verktyg online inom 30 dagar från köpdatumet. Slutanvändaren kan registrera sig för den förlängda garantin i det land där han/hon bor om landet finns angivet i registreringsformuläret online och där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slutanvändaren ge sitt medgivande till lagring av data vilket krävs vid registrering online samt acceptera villkoren. Bekräftelsekvittot för registreringen som skickas ut via e-post och originalfakturan som visar köpdatumet kommer att gälla som bevis för den förlängda garantin.
3. Garantin täcker alla produktdefekter under garantiperioden som beror på brister i utförande eller material vid köpdatumet. Garantin är begränsad gällande reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några skyldigheter inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin är inte giltig om produkten har missbrukats, använts i strid med bruksanvisningen eller inte anslutits på rätt sätt. Denna garanti täcker inte:
 - eventuella skador på produkten som uppstått till följd av felaktigt underhåll
 - produkter som har ändrats eller modifierats
 - produkter där ursprungliga identifieringsmärkningar (varumärke, serienummer) har målats över, ändrats eller tagits bort
 - eventuella skador som uppstått till följd av att bruksanvisningen inte efterföljts
 - alla icke CE-produkter
 - eventuella produkter som har försökts repareras av en icke-kvalificerad yrkesman eller utan föregående medgivande från Techtronic Industries.
 - eventuella produkter som anslutits till felaktig strömförsörjning (ampere, volt, frekvens)
 - eventuella skador som uppstått till följd av yttre påverkan (kemisk, fysisk, stötar) eller främmande ämnen
 - normalt slitage av reservdelar
 - olämplig användning, överbelastning av verktyget
 - användningen av icke-godkända tillbehör eller delar
 - tillbehör till elverktyg som medföljde verktyget eller köpts separat. Sådana undantag inkluderar men är inte begränsat till skruvmejselbits, borrar, slipskivor, sandpapper, blad och sidoskena
 - Komponenter (delar och tillbehör) är föremål för naturligt slitage, inklusive men inte begränsat till service- och underhållssatser, kolborstar, kullager, chuck, tillbehör eller tillhörande SDS-borrbitt, strömsladd, hjälphandtag, transportväska, slipplatta, dammpåse, dammutblåsrör, filterbrickor, stift och fjädrar till mutterdragare osv.
4. Vid service måste produkten skickas eller uppvisas för en RYOBI-auktoriserad servicestation som





står angiven för varje land i följande adresslista över servicestationer. I vissa länder tar din lokala RYOBI-återförsäljare på sig ansvaret att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten paketeras säkert utan något farligt innehåll såsom bensin, markeras med avsändarens adress samt en kort beskrivning av felet.

5. En reparation/ett utbyte under denna garanti är kostnadsfri. Det utgör inte en förlängning eller förnyelse av garantiperioden. Utbyta delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren. Dina lagstadgade rättigheter som härrör från köpet av verktyget förblir opåverkade
6. Denna garanti är giltig i Europeiska gemenskapen: Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa länder, kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till <http://se.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.





FI RYOBI®-TAKUUN SOVELTAMISEHDOT

Tällä tuotteella on oston luomien lakisäätöisten oikeuksien ohella alla mainitun mukainen takuu.

1. Takuun kesto on kuluttajille 24 kuukautta ja takuu aika alkaa tuotteen ostohetkestä. Tämän päivämäärän tulee lukea laskussa tai muussa ostotositteessa. Tuote on suunniteltu ja tarkoitettu vain kuluttajien ja yksityiseen käyttöön. Takuu ei siis kata ammatti- eikä kaupallista käyttöä.
2. Joidenkin sähkötyökalujen (AC/DC) takuun kestoa on mahdollista laajentaa yllä mainittua kestoa pidemmäksi verkkosivuston www.ryobitools.eu rekisteröinnin kautta. Työkalujen kelpoisuus takuujakson laajennukseen näkyy selkeästi myymälöissä ja/tai pakkauksissa ja/ tai tämä tieto sisältyy tuotedokumentaation. Loppukäyttäjän täytyy rekisteröidä vasta hankitut työkalut internetissä 30 päivän kuluessa ostopäivämäärästä. Loppukäyttäjä voi rekisteröidä laajennetun takuun kotimaassaan, jos se on luetteluna online-rekisteröintilomakkeessa, jossa mainitaan, missä tämä vaihtoehto on voimassa. Loppukäyttäjien täytyy lisäksi hyväksyä tietojen tallennus, jotka heidän täytyy antaa online-tilassa sekä ehdot. Rekisteröinnin vahvistuskuitti, joka lähetetään sähköpostitse, ja alkuperäinen ostopäivämäärän ilmaiseva lasku toimivat laajennetun takuun tositteina.
3. Takuu kattaa kaikki tuotteeseen takuuajana tulevat viat, joiden aiheuttajina ovat tuotteessa ostopäivänä olleet valmistus- tai materiaali viat. Takuu on rajoitettu korjaukseen ja/tai vaihtoon eikä se sisällä mitään muita velvoitteita mukaan lukien satunnais- ja seurannaisvahinkoja, mutta rajoittumatta niihin. Takuu ei päde, jos tuotetta on käytetty väärin, käyttöohjeen vastaisesti tai jos se on liitetty virheellisesti. Tämä takuu ei kata:
 - virheellisestä huollosta johtuvia vaurioita
 - muunnettua tai muutettua tuotetta
 - tuotetta, jonka alkuperäiset tunnistemerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on turmeltu, muutettu tai poistettu
 - tämän käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvia vaurioita
 - ei-CE-tuotetta
 - tuotetta, jota on yrittänyt korjata epäpätevä ammattilainen tai joka on korjattu ilman Techtronic Industriesin ennakkolupaa.
 - tuotetta, joka on liitetty virheelliseen teholahteeseen (ampeirit, jännite, taajuus)
 - ulkoisten vaikutusten (kemiallinen, fyysinen, isku) tai vieraiden aineiden aiheuttamaa vauriota
 - normaaleja kuluja varaosia
 - virheellistä käyttöä, työkalun ylikuormitusta
 - ei-hyväksytyjen tarvikkeiden tai osien käyttöä
 - sähkötyökalun tarvikkeita, jotka on toimitettu työkalun mukana tai ostettu erikseen. Poissuljettuja osia ovat ruuvausterät, poranterät, hiomalaikat, hiekkapaperi ja terät, sivuhjain, näihin kuitenkaan rajoittumatta
 - Luonnollisesti kuluja komponentteja (osia tai tarvikkeita), joihin sisältyvät huolto- ja kunnossapitoset, hiiharjat, laakerit, teräistukat, SDS-porien kiinnitin tai istukka, virtajohto, apukahva, kuljetuskotelo, hiomalaikka, pölypussi, pölynpoistoputki, huopatiivisteet, iskunvääntimen putkit ja jousit yms. näihin kuitenkaan rajoittumatta.
4. Tuote on lähetettävä huollettavaksi valtuutettuun RYOBI-huoltoon tai näytettävä siellä. Niiden osoitteet kussakin maassa löytyvät seuraavasta luettelosta. Joissakin maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä huolehtii tuotteen lähetyksestä RYOBI-huolto-organisaatioon. Kun tuote





lähetetään RYOBI-huoltoon, se täytyy pakata hyvin ilman vaarallisia aineita, kuten polttoainetta, ja pakkaukseen täytyy merkitä lähettäjän nimi sekä vian lyhyt kuvaus.

5. Takuun kattama korjaus/vaihto on maksuton. Se ei tarkoita takuuajan laajennusta tai alkamista alusta. Vaihdetut osat tai työkalut siirtyvät valmistajan omistukseen. Joissakin maissa lähettäjän täytyy maksaa lähetyskustannukset tai postikulut. Työkalun oston luomat lakisääteiset oikeudet pysyvät koskemattomina
6. Tämä takuu on voimassa Euroopan yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissa, Turkissa ja Venäjällä. Ota näiden alueiden ulkopuolella yhteyttä omaan valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään ja selvitä, onko jotain muuta takuuta.

VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta <http://fi.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.





NO RYOBI® GARANTIBETINGELSER

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følger av kjøpet, er dette produktet dekket av en garanti som angitt nedenfor.

1. Garantiperioden er 24 måneder for konsumenter og gjelder fra den datoen som produktet ble kjøpt. Denne datoen skal dokumenteres med en faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er designet og beregnet kun til konsument- og privat bruk. Så det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
2. For en del av utvalget av elektriske verktøy (AC/DC) er det mulighet til å utvide garantiperioden i den perioden som er beskrevet ovenfor ved bruk av registreringer på nettsidene www.ryobitools.eu. Kvalifiseringen av verktøyene for en utvidelse av garantiperioden er tydelig vist i butikker og/eller på pakningen / og finnes innen produktokumentasjonen. Sluttbrukeren må registrere sine nylig anskaffede verktøy online innen 30 dager etter kjøpsdato. Sluttbrukeren kan registrere seg for den utvidede garantien i sitt land hvis det er opplistet på online registreringsskjemaet der dette alternativet er gyldig. Videre må sluttbrukere gi sitt samtykke til oppbevaring av dataene som kreves for å gå online, og de må godta vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes ut på e-post, og den originale fakturaen som viser kjøpsdato, vil tjene som bevis for den utvidede garantien.
3. Garantien dekker alle defekter i produktet under garantiperioden på grunn av defekter i utførelse eller materiale på kjøpsdato. Garantien er begrenset til å reparere og/eller erstatte og inkluderer ikke noen andre forpliktelser, inkludert, men ikke begrenset til, tilfeldige eller følgesmessige skader. Garantien er ikke gyldig hvis produktet har blitt misbrukt, brukt på annen måte enn det som beskrives i bruksanvisningen eller er koblet til på feil måte. Denne garantien gjelder ikke for:
 - enhver skade på produktet som er resultat av utilstrekkelig vedlikehold
 - ethvert produkt som har blitt endret eller modifisert
 - ethvert produkt der de originale identifiseringsmerkene (varemerke, serienummer) har blitt uleselig, er endret eller fjernet
 - enhver skade som forårsaker av ikke-overholdelse av instruksjonshåndboken
 - ethvert ikke-CE-produkt
 - ethvert produkt som har blitt forsøkt reparert eller av en ikke-kvalifisert fagperson eller uten tidligere autorisasjon fra Techtronic Industries.
 - ethvert produkt tilkoblet feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
 - enhver skade som er forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske, støt) eller fremmede stoffer
 - normal slitasje og slitereservedeler
 - feil bruk, overbelastning av verktøyet
 - bruk av ikke-godkjent tilbehør eller deler
 - Elektrisk verktøytilbehør levert med verktøyet eller kjøpt separat. Slike ekskluderinger, inkludert, men ikke begrenset til skrutrekkerbits, drillbits, slipedisker, sandpapir og blader, lateral føring
 - Komponenter (deler og tilbehør) som er utsatt for naturlig slitasje, inkludert, men ikke begrenset til service- og vedlikeholdssett, karbonbørster, lagre, chuck, SDS-borrbifeste eller -mottak, strømledning, hjelpehåndtak, transportbæresveske, sandingsplate, støvpose, støvutslippsrør, filtpakninger, støtnøkkelpinner og fjær, osv.





4. For service må produktet sendes eller fremlegges for en RYOBI-autorisert servicestasjon opplistet for hvert land i den følgende listen over servicestasjonsadresser. I noen land sender den lokale RYOBI-forhandleren produktet til RYOBI serviceorganisasjonen. Ved å sende et produkt til en RYOBI servicestasjon skal produktet være sikkert pakket uten noe farlig innhold, slik som bensin, merket med senderens adresse og fulgt av en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/erstatning under denne garantien er gratis. Den utgjør ingen forlengelse eller en ny start av garantiperioden. Utvekslede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller frankering måtte betales av senderen. Dine lovbestemte rettigheter som oppstår fra kjøp av verktøyet forblir uberørte.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ta kontakt med din autoriserte RYOBI-forhandler om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICECENTER

For å finne et autorisert servicecenter i nærheten, gå til <http://no.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.





(RU) УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI®

Помимо законных прав, возникающих при покупке, данное изделие покрывается гарантией в соответствии с приведенными ниже пунктами.

1. Гарантийный период для покупателя составляет 24 месяца с даты покупки изделия. Дата покупки должна быть подтверждена полностью заполненным гарантийным талоном и чеком о покупке. Данное изделие предназначено только для частного использования покупателем. Поэтому гарантия не распространяется на использование в профессиональных или коммерческих целях.
2. Предусмотрена возможность продления для части изделий линейки электроинструментов (AC/DC) гарантийного периода с помощью регистрации на сайте www.ryobitools.eu. Право инструмента на продление гарантийного периода четко указано в магазинах и / или на упаковке / и содержится в сопутствующей инструменту документации. Конечный пользователь должен зарегистрировать свой приобретенный инструмент в течение 30 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать свой инструмент на продление гарантии в стране своего проживания, если она указана в форме онлайн-регистрации. Кроме того, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, которые необходимо ввести в онлайн-форму и принять правила и условия. Подтверждение регистрации, которое вы получите по электронной почте, заполненный гарантийный талон и оригинальный чек, в котором указана дата покупки, будут служить доказательством продленной гарантии.
3. Гарантия покрывает в течение гарантийного периода все дефекты качества или материала изделия на дату покупки. Гарантия ограничена ремонтом и / или заменой и не включает никакие другие обязательства, включая, но не ограничиваясь случайными или косвенными убытками. Гарантия становится недействительной, если изделие использовалось не по назначению, вопреки инструкциям, данным в Руководстве пользователя или было неправильно подключено. Настоящая гарантия не распространяется на:
 - любые повреждения изделия в результате неправильного технического обслуживания или недостаточного ухода за инструментом
 - любые изделия, подвергшиеся изменениям и модификации
 - любые изделия, оригинальные идентификационные отметки которого (торговая марка, серийный номер) были повреждены, изменены или удалены
 - любые повреждения, вызванные несоблюдением инструкций Руководства пользователя
 - любые изделия, не сертифицированные маркировкой "CE" для продажи в Европейском союзе
 - любые изделия, подвергшиеся попыткам ремонта неквалифицированным работником или без предварительного утверждения компанией Techtronic Industries.
 - любые изделия, подключенные к неправильному источнику питания (сила тока, напряжение, частота)
 - любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (химические, физические, удары) или посторонними веществами
 - естественный износ запасных деталей
 - несоответствующее использование, перегрузка инструмента
 - использование неутвержденных аксессуаров и неоригинальных запасных деталей





- аксессуары электроинструментов, поставляемые с инструментом или приобретаемые отдельно. К этому списку относятся, но не исчерпывают его: сверла шуруповертов, дрелей, абразивные диски, наждачную бумагу, лезвия и боковые направляющие
 - компоненты (детали и аксессуары), подверженные естественному износу и разрыву, включая, но не ограничиваясь наборы для технического обслуживания, угольные щетки, подшипники, патроны, переходники SDS, кабели питания, дополнительные ручки, футляры для транспортировки, шлифовальные подошвы, пылесборники, трубки для отвода пыли, войлочные шайбы, штыри и пружины ударных ключей и др.
4. Для проведения технического обслуживания изделие следует направлять в авторизованные сервисные центры RYOBI, указанные для каждой страны в приведенном ниже списке адресов станций сервисного обслуживания. В некоторых странах местные дилеры RYOBI отправляют изделия в сервисные организации RYOBI. При отправке изделия в сервисный центр RYOBI, изделие должно быть безопасно упаковано и не содержать никаких опасных веществ, таких как бензин, должен быть подписан адрес отправителя и сопровождаться кратким описанием неисправности.
 5. Ремонт / замена проводится в рамках настоящей гарантии бесплатно. Он не продлевает гарантию и не начинает новый гарантийный период. Замененные детали и инструменты становятся нашей собственностью. В некоторых странах отправитель должен оплачивать стоимость отправки. Ваши законные права, возникшие при покупке инструмента, остаются неизменными
 6. Данная гарантия действительна в Европейском Сообществе, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Вне указанных территорий обращайтесь к своему авторизованному дилеру RYOBI, чтобы узнать, применяются ли условия каких-либо других гарантий.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту <http://ru.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.





PL WARUNKI GWARANCJI RYOBI®

Oprócz praw ustawowych wynikających z zakupu produkt jest objęty gwarancją, której warunki podano poniżej.

1. Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Datę zakupu należy udokumentować fakturą lub innym dowodem zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie obejmuje zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
2. Istnieje możliwość wydłużenia okresu gwarancyjnego dla części asortymentu narzędzi ręcznych z napędem mechanicznym (AC/DC) poprzez zarejestrowanie produktu na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzi do wydłużenia okresu gwarancyjnego jest wyraźnie określona w sklepach i/lub na opakowaniu oraz w dokumentacji produktu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować nowo kupione narzędzia online w ciągu 30 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu przedłużenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeżeli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, gdzie opcja ta obowiązuje. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, wprowadzanych na stronie internetowej i zaakceptować regulamin. Dowodem wydłużenia gwarancji jest wysłane pocztą elektroniczną potwierdzenie rejestracji i oryginał faktury potwierdzającej datę zakupu.
3. Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym wynikające usterek wykonania lub materiału obecnych w dniu zakupu. Gwarancja jest ograniczona do naprawy i/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych zobowiązań, w tym między innymi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt był nieprawidłowo używany, używany niezgodnie z instrukcją lub nie był prawidłowo podłączony. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzenia produktu wynikającego z nieprawidłowej konserwacji,
 - produktu, który został zmieniony lub zmodyfikowany,
 - produktu, którego oryginalne oznaczenie (znak towarowy, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte,
 - jakichkolwiek uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania instrukcji,
 - jakiegokolwiek produktu bez certyfikatu CE,
 - jakiegokolwiek produktu, który próbowano naprawiać z pomocą niewykwalifikowanej osoby lub bez uzyskania wcześniejszej zgody firmy Techtronic Industries.
 - jakiegokolwiek produktu podłączonego nie nieprawidłowego źródła zasilania (nieprawidłowe natężenie prądu, napięcie, częstotliwość),
 - jakichkolwiek uszkodzeń spowodowanych wpływem czynników zewnętrznych (chemicznych, fizycznych, drgań) lub substancji obcych,
 - normalnego zużycia części zamiennych,
 - nieprawidłowego użycia, przeciążenia narzędzia,
 - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części,
 - akcesoriów narzędzi ręcznych z napędem mechanicznym dostarczonych z narzędziem lub kupionych oddzielnie. Takie wykluczenia obejmują, między innymi, wymienne ostrza wkrętaka, wiertła, tarcze cierne, papier ścierny i ostrza, prowadnicę boczną.
 - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu obejmujących, między innymi, zestawy do konserwacji i serwisu, szczotki węglowe, łożyska, uchwyt, przystawkę





wiertła SDS, gniazdo, przewód zasilania, uchwyt pomocniczy, skrzynię transportową, płytę szliflerską, worek pyłowy, rurę odprowadzania pyłu, podkładki filcowe, kołki i sprężyny klucza udarowego itp.

4. W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym punkcie serwisowym RYOBI znajdującym się na przedstawionym poniżej wykazie punktów serwisowych w poszczególnych krajach. W niektórych krajach lokalny dystrybutor produktów RYOBI podejmuje się wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego RYOBI produkt — pozbawiony jakichkolwiek niebezpiecznych substancji, na przykład benzyny — należy bezpiecznie zapakować i dołączyć adres nadawcy oraz krótki opis usterki.
5. Naprawa/wymiana w ramach niniejszej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi jednak o przedłużeniu lub rozpoczęciu od nowa biegu okresu gwarancyjnego. Wymienione części lub narzędzia stają się naszą własnością. W przypadku niektórych krajów nadawca będzie musiał uregulować koszty dostawy lub opłaty pocztowe. Prawa ustawowe wynikające z zakupu narzędzia pozostają niezmienione.
6. Niniejsza gwarancja obowiązuje w Unii Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtensteinie, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów RYOBI i ustalić, czy obowiązuje inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej <http://pl.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.





CS ZÁRUČNÍ PODMÍNKY RYOBI®

Kromě zákonných práv vyplývajících z koupě výrobku se na tento výrobek vztahuje také níže uvedené záruka.

1. Záruční doba pro spotřebitele je 24 měsíců a začíná datem nákupu výrobku. Datum musí být zaznamenáno na faktuře nebo jiném dokladu o koupi. Tento výrobek je navržen a určen pouze pro soukromé účely spotřebitelů. Záruka se tedy nevztahuje na profesionální nebo komerční využití výrobku.
2. U některých elektrických nástrojů (AC/DC) je možné záruční dobu prodloužit. K tomu je nutná registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Možnost prodloužené záruční doby výrobků je jasně uvedena v prodejnách, popř. na obalech nebo v dokumentech o výrobku. Koncový uživatel musí svůj nový nástroj zaregistrovat online do 30 dnů od data nákupu. Koncový uživatel se může k prodloužené záruční době zaregistrovat v zemi trvalého pobytu, pokud je tato uvedena na internetovém registračním formuláři u výrobku, kde je tato možnost dostupná. Koncoví uživatelé musí dále souhlasit s uložením osobních údajů, která musí zadat na internetu, a přijmout obchodní podmínky. E-mail s potvrzením registrace a původní faktura s datem koupě poslouží jako důkaz o prodloužené záruce.
3. Záruka se vztahuje na veškeré vady na výrobku v rámci záruční doby způsobené výrobními vadami nebo vadami materiálu v době koupě. Záruka je omezena na opravu, popřípadě výměnu a nezahrnuje žádné další povinnosti, včetně mimo jiné vedlejších či následných odškodnění. Záruka neplatí při použití výrobku k nevhodným účelům, v rozporu s uživatelskou příručkou nebo při nesprávném zapojení. Záruka se nevztahuje na:
 - veškeré škody na výrobku způsobené nesprávnou údržbou
 - veškeré produkty, které byly pozměněny nebo upraveny
 - veškeré produkty, kde byly původní identifikační prvky (obchodní značka, sériové číslo) poničeny, pozměněny nebo odstraněny
 - veškeré škody způsobené nedodržováním pokynů uživatelské příručky
 - veškeré produkty bez CE certifikace
 - veškeré produkty, které se pokusil opravit nekvalifikovaný odborník nebo opravy bez předchozího svolení společnosti Techtronic Industries.
 - veškeré produkty zapojené do nesprávného elektrického zdroje (proud, napětí, frekvence)
 - veškeré škody způsobené externími vlivy (chemickými, fyzickými, nárazy) nebo cizími látkami
 - běžné opotřebování dílů
 - nevhodné použití, přetěžování nástroje
 - použití neschválených příslušenství nebo dílů
 - příslušenství k elektrickému nástroji poskytnuté s nástrojem nebo zakoupené samostatně. Tyto výjimky se vztahují mimo jiné na šroubovací bity, vrtáky, brusné disky, brusný papír a čepele, postranní vodící lišty
 - komponenty (díly a příslušenství) podléhající přirozenému opotřebování, včetně mimo jiné servisních sad, karbonových kartáčů, ložisek, skřídla, SDS nástavce na vrtací bity, napájecího kabelu, pomocné rukojeti, přepravního pouzdra, brusné desky, prachového vaku, výfukové prachové trubice, pístěných podložek, západek a pružin rázového utahováku atd.
4. K provedení servisu musí být výrobek zaslán nebo předán do autorizovaného servisního centra společnosti RYOBI, jejichž adresy jsou uvedeny podle zemí v seznamu servisních center. V





některých zemích za vás výrobek pošle servisní organizaci RYOBI sám prodejce výrobků této značky. Při zasílání výrobku do servisního centra RYOBI je potřeba výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, opatřit adresou odesílatele a připojit krátký popis závady.

5. Oprava, popř. výměna v rámci této záruky je zdarma. Neznamená to prodloužení nebo začátek nové záruční lhůty. Vyměněné díly nebo nástroje přejdou do našeho vlastnictví. V některých zemích platí poštovné odesílatele. Vaše zákonná práva vyplývající z koupě tohoto nástroje zůstávají nedotčena.
6. Tato záruka platí v Evropském Společenství, Švýcarsku, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku, Rusku a na Islandu. Mimo tato území kontaktujte autorizovaného prodejce značky RYOBI, který zjistí, zda se na výrobek vztahuje jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte <http://cz.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.





HU A RYOBI® GARANCIA ALKALMAZÁSÁNAK FELTÉTELEI

A vásárlásból adódó törvényben rögzített jogok mellett a termékre az alábbi garancia vonatkozik.

1. A fogyasztói garancia tartama 24 hónap, mely a termék vásárlásának napjával kezdődik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló egyéb dokumentummal kell bizonyítani. A termék rendeltetése csak fogyasztói és magáncélú használat. Ezért professzionális vagy kereskedelmi használat esetén a garancia nem érvényes.
2. A szerszámgépek (egyenáramú/váltóáramú) egy részénél a garancia időtartama a www.ryobitools.eu weblapon regisztrálva meghosszabbítható. Az áruházakban, a csomagoláson, illetve a termék dokumentációjában egyértelműen jelezve van, hogy az adott termék garanciája meghosszabbítható-e. A végfelhasználónak a vásárlás dátumától számított 30 napon belül regisztrálnia kell az újonnan vásárolt szerszámot. A végfelhasználó akkor regisztrálhat a kiterjesztett garanciára, ha az ország, ahol lakik, fel van sorolva az online regisztrációs űrlapon azon országok között, ahol választható ez az opció. Ezenkívül a végfelhasználónak bele kell egyeznie az online regisztrálás során szükséges adatok tárolásába, és el kell fogadnia a felhasználási feltételeket. A kiterjesztett garanciát a regisztráció beérkezésétől e-mailben küldött visszaigazolás és a vásárlás dátumát tartalmazó eredeti számla igazolja.
3. A garancia a termék vásárlásakor fennálló, a gyártás során keletkezett hibákra és anyaghibákra érvényes a garanciális időtartamon belül. A garancia csak a javításra/cserére korlátozódik, és nem terjed ki semmilyen egyéb kötelezettségre, nem kizárólagosan ideértve a véletlen vagy szándékos rongálást. A garancia nem érvényes, ha a terméket nem megfelelően, a használati utasításban foglaltakkal ellentétesen, illetve nem megfelelően csatlakoztatva használták. A garancia nem vonatkozik:
 - a terméket a nem megfelelő karbantartás következtében ért károsodásra
 - megváltoztatott vagy átalakított termékre
 - olyan termékre, melyen az eredeti azonosítókat (védjegy, sorozatszám) megrongálták, megváltoztatták vagy eltávolították
 - a használati utasítás be nem tartásából eredő kárra
 - CE jelöléssel nem rendelkező termékekre
 - olyan termékre, melyet nem képzett, illetve a Techtronic Industries által nem feljogosított szerelő javított
 - nem megfelelő (áramerősségű, feszültségű, frekvenciájú) áramforrásra csatlakoztatott termékre
 - külső (vegyi, fizikai, ütés) hatásokból vagy idegen anyagokból eredő károkra
 - a cserélhető alkatrészek természetes kopására és elhasználódására
 - a szerszám helytelen használatára, túlterhelésére
 - nem jóváhagyott tartozékok és alkatrészek használatára
 - A szerszámmal adott vagy külön megvásárolt tartozékokra. Ilyenek például (de nem kizárólag) a csavarhúzófejek, fűrészárak, csiszolókorongok, csiszolópapír, kések, oldalirányú terelők.
 - A természetes kopásnak, elhasználódásnak kitett alkatrészek és kiegészítők, például (de nem kizárólag) szerviz- és karbantartókészletek, szénkefék, csapágyak, tokmány, SDS fűrészár csatlakozója, tápkábel, segédfogantyú, szállítótok, csiszolólap, porzsák, porelvezető cső, filcalkatek, ütőműves csavarbehajtó gép csapszege és rugója stb.
4. A terméket javításra el kell vinni egy meghatalmazott RYOBI szervizbe; ezeket az egyes





országokhoz a következő listában találja. Egyes országokban a helyi RYOBI kereskedő vállalja a termék elszállítását a RYOBI szervizbe. A terméket veszélyes tartalom, például benzin nélkül csomagolva, a feladó címét feltüntetve, a hiba rövid leírásával együtt küldje el a RYOBI szervizbe.

5. A jelen garancia hatálya alatt végzett javítás, illetve csere ingyenes. Nem jelenti a garanciális időtartam újraindulását. A kicserélt alkatrészek és szerszámok a mi tulajdonunkba kerülnek. Egyes országokban a szállítás vagy postázás költségét a feladó viseli. A vevőnek a szerszám megvásárlásából adódó törvényes jogai nem változnak.
6. Jelen garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. E területen kívül kérdezze meg a RYOBI forgalmazót, hogy milyen garancia van érvényben.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a <http://hu.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.





RO CONDIȚII DE APLICARE A GARANȚIEI PENTRU PRODUSELE RYOBI®

În plus față de condițiile statutare rezultate din achiziționarea acestui produs, acesta este acoperit de garanția stipulată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatori și începe de la data achiziționării produsului. Data de începere a garanției trebuie demonstrată cu o factură sau altă dovadă a cumpărării produsului. Produsul este destinat și conceput doar pentru utilizare în scopuri personale. Din acest motiv, nu se oferă garanție pentru utilizarea sa în scop profesional sau comercial.
2. Există posibilitatea de extindere a perioadei de garanție pentru gama de unelte electrice (de CA/CC) peste perioada stipulată mai sus prin înscrierea produsului pe website-ul www.ryobitools.eu. Eligibilitatea pentru perioada de extindere a garanției este afișată în mod clar în magazinele de vânzare și/sau pe ambalaj sau este inclusă în documentația livrată împreună cu produsul. Utilizatorul final este obligat să-și înregistreze produsul online în termen de maxim 30 de zile de la achiziția acestuia. Utilizatorul final poate înregistra produsul pentru garanția extinsă oferită în țara sa de rezidență dacă aceasta este listată în formularul de înregistrare online și dacă această opțiune este validă. În plus, utilizatorii finali trebuie să-și dea acordul pentru stocarea datelor personale solicitate la înregistrarea online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Mesajul de confirmare a înregistrării, trimis prin e-mail și factura originală cu data achiziției vor dovedi perioada de garanție extinsă.
3. Garanția acoperă toate defecțiunile produsului survenite în perioada de garanție datorate defectelor de execuție sau materialelor folosite, începând cu data achiziției acestuia. Garanția este limitată la reparare și/sau înlocuire și nu include alte obligații, inclusiv, dar fără a se limita la daune accidentale sau rezultate pe cale de consecință. Garanția își pierde valabilitatea dacă produsul este utilizat necorespunzător, utilizat neconform cu instrucțiunile de utilizare din manualul cu instrucțiuni sau conectat incorect. Garanția nu se aplică în cazul:
 - oricărei defecțiuni survenite în urma întreținerii necorespunzătoare a produsului
 - oricărui produs alterat sau modificat
 - oricărui produs la care inscripțiile cu datele de identificare (marca comercială, numărul de serie) au fost șterse, modificate sau îndepărtate
 - oricărei defecțiuni datorate neconformării cu instrucțiunile din manualul de utilizare
 - oricărui produs necertificat CE
 - oricărui produs asupra căruia au fost efectuate tentative de reparare de către personal necalificat sau fără autorizație prealabilă din partea Techtronic Industries.
 - oricărui produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (curent, tensiune, frecvență)
 - oricăror defecțiuni datorate unor influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
 - uzurii și fisurării normale a pieselor de rezervă
 - utilizării neadecvate, suprasolicitării unei altei
 - utilizării de piese și accesorii neaprobate
 - accesoriilor pentru unelaltă furnizate odată cu acestea sau achiziționate separat. Aceste excluderi se aplică, dar fără a se limita la următoarele: burghie, biți de șurubelniță, discuri abrazive, hârtie abrazivă și lame de tăiere, ghidaje laterale





- Componentele (piese și accesorii) supuse uzurii normale, care includ, fără a se limita la, kituri de întreținere și service, perii de cărbune, rulmenți, mandrină, adaptor pentru burghie SDS, cordon de alimentare, mănere auxiliare, cutie de transport, placă pentru șlefuit, sac pentru praf, tub pentru evacuarea prafului, discuri de pâslă, adaptoare și resorturi pentru cheile de strângere prin vibrație, etc.
4. Pentru efectuarea reparațiilor, produsul trebuie trimis sau adus la un centru de reparații autorizat RYOBI din lista următoare de centre de reparații prezentate pentru fiecare țară. În anumite țări, reprezentatul local RYOBI va trimite produsul spre reparare la sediul central de reparații RYOBI. Atunci când trimiteți produsul spre reparare la un centru de reparații RYOBI, acesta trebuie ambalat în siguranță, fără conținut periculos (cum ar fi benzină), marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defectului.
 5. Repararea/înlocuirea în perioada de garanție este gratuită. Aceasta nu este însoțită de o prelungire sau o reinițiere a perioadei de garanție. Piese sau uneltele schimbate devin proprietatea dvs. În anumite țări, taxele de expediție sau poștale vor fi suportate de expeditor. Drepturile dvs. statutare rezultate din achiziția produsului rămân neschimbate
 6. Această garanție este valabilă în Comunitatea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia și Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm să contactați reprezentantul dvs. local RYOBI pentru a determina dacă se aplică alt tip de garanție.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.





LV RYOBI® GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS NOSACĪJUMI

Papildus jebkādām likumiskajām tiesībām, kuras rodas, veicot pirkumu, izstrādājums tiek nodrošināts ar tālāk tekstā noteikto garantiju.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, tā atskaite tiek sāta no datuma, kurā veikta izstrādājuma iegāde. Šim datumam jābūt dokumentētam rēķinā vai citā pirkumu apliecinošā dokumentā. Izstrādājums ir radīts un paredzēts tikai patērētāja privātai lietošanai. Saistībā ar iepriekšminēto, garantija netiek nodrošināta profesionālas vai komerciālas lietošanas gadījumā.
2. Pastāv iespēja pagarināt daļas no elektroinstrumentu klāsta (Maiņstrāvas/akumulatoru) garantiju ilgāk par iepriekš minēto periodu, izmantojot reģistrāciju interneta vietnē www.ryobitools.eu. Instrumenti, kas pakļauti garantijas perioda pagarināšanai, tiek skaidri apzīmēti veikalos un/vai uz iepakojuma un izstrādājumu komplektējošajā dokumentācijā. Gala lietotājam nepieciešams reģistrē tā iegādāto jauno instrumentu 30 dienu laikā no pirkuma datuma. Gala lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā mītnes valstī, ja tā minēta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kurā šī iespēja ir aktīva. Bez tam, gala lietotājam ir jāsniedz piekrišana tiešsaistes ievadīšanai nepieciešamo datu glabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem un nosacījumiem. Reģistrācijas apstiprinājums, kas tiek nosūtīts, izmantojot e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā norādīts iegādes datums, kalpo kā pagarinātās garantijas apstiprinājums.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma defektiem garantijas periodā, kas saistīti ar ražošanas vai materiālu defektiem no pirkuma datuma. Šī garantija tiek ierobežota ar remontu un/vai nomaigu un neietver jebkādas citas saistības, tajā skaitā, bet ne tikai, cēloņsakarīgos vai saistītos bojājumus. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir nepareizi lietots, izmantots pretēji norādēm lietošanas rokasgrāmatā vai bijis nepareizi pieslēgts. Šī garantija netiek attiecināta uz:
 - jebkādiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas uzturēšanas rezultātā
 - jebkuru izstrādājumu, kas ticis pārveidots vai mainīts
 - jebkuru izstrādājumu, kura oriģinālās identifikācijas (preču zīme, sērijas numurs) marķējums ir ticis nodzēsts, mainīts vai noņemts
 - jebkādiem bojājumiem, kuri radušies neievērojot norādes lietošanas rokasgrāmatā
 - jebkādam izstrādājumam bez CE sertifikācijas
 - jebkuram izstrādājumam, kura remontu mēģinājis veikt nekvalificēts personāls vai bez Techtronic Industries iepriekšējas autorizācijas.
 - jebkuram izstrādājumam, kurš bijis pieslēgts neatbilstošu parametru (strāvas, sprieguma, frekvences) sprieguma avotam
 - jebkuriem bojājumiem, kuri radušies ārējas iedarbības (ķīmiskas, fiziskas, triecieni) vai vielu ietekmē
 - detaļu normāla lietošanas nodiluma rezultātā
 - nepareizas lietošanas vai instrumentu pārslodzes rezultātā
 - neapstiprinātu detaļu vai aprikojuma lietošanas rezultātā
 - elektroinstrumentu aksesuāriem, kas atrodas instrumenta komplektācijā vai ir iegādāti atsevišķi. Šis izņēmums attiecināms uz, bet neaprobežojoties ar, skrūvgriežu uzgaļiem, urbjiem, abrazīvajiem diskiem, smilšpapīru un asmeņiem, sānu vadotnēm
 - komponentiem (daļām un aksesuāriem), kas pakļauti normālam nodilumam, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar Servisa un apkopju komplekti, oglekļa suku, gultņi, patrona, SDS urbju uztvērējiem vai uzlikas, elektrības vads, papildus rokturis, transportēšanas un pāmēsšanas





kaste, slīpmašīnas plāksne, putekļu maiss, putekļu izvadīšanas caurule, paplākšņi, triecienatslēgu tapas un atsperes, u.t.t.

4. Servisa nodrošināšanai, izstrādājums ir jānodod pilnvarotā RYOBI servisa centrā, kas norādīts katrai valstij tālāk minētajā servisa centru adresu sarakstā. Dažās valstīs jūsu vietējais RYOBI izplatītājs uzņemas izstrādājuma nosūtīšanu uz RYOBI servisa organizāciju. Nosūtīt izstrādājumu uz RYOBI servisa centru, izstrādājuma jābūt droši iepakotam, tas nedrīkst saturēt bīstamas vielas kā degvielu, sūtījumam jābūt marķētam ar sūtītāja adresi un tšu kļūmes aprakstu.
5. Remonts/nomaiņa šīs garantijas ietvaros ir bezmaksas. Tas nerada garantijas perioda pagarināšanu vai jaunu garantiju. Nomainītās daļas vai instrumentu kļūst par mūsu īpašumu. Dažās valstīs piegādes vai pasta izmaksas būs jāapmaksā sūtītājam. Jūsu likumiskās tiesības, kas nodibinās, iegādājoties instrumentu, paliek nemainīgas
6. Šī garantija ir spēkā Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Lihtenšteinā, Turcijā un Krievijā. Ārpus šīm teritorijām, lūdzu, sazinieties ar jūsu pilnvaroto RYOBI izplatītāju, lai noteiktu, vai ir piemērojama cita garantija.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.





LT „RYOBI“ GARANTIJOS TAIKymo SĄLYGOS

Papildant bet kokias įstatymuose numatytas perkant atsirandančias teises, šiam įrenginiui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Vartotojams suteikiama 24 mėnesių trukmės garantija nuo įrenginio įsigijimo datos. Ši data turi būti nurodyta sąskaitoje faktūroje ar kitame pirkinį įrodančiame dokumente. Šis įrenginys skirtas tik vartotojų rinkai ir asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma, jei įrenginys naudojamas profesinėms ar komercinėms reikmėms.
2. Įsigijus tam tikrus elektrinius įrenginius (AC/DC), suteikiama galimybė pratęsti garantiją, kad ji galiotų ilgiau, nei nurodyta pirmiau, naudojantis registracija interneto svetainėje www.ryobitools.eu. Ar galima pratęsti įrenginio garantinį laikotarpį, aiškiai nurodoma parduotuvėse ir (arba) ant įrenginio pakuotės, ir (arba) įrenginio dokumentuose. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naują įsigytą įrenginį per 30 dienų nuo įsigijimo datos. Galutinis naudotojas gali registruotis išplėstinei garantijai savo gyvenamojoje šalyje, jei ji nurodyta internetinėje registracijos formoje, kurioje siūdoma tokia galimybė. Be to, galutiniai naudotojai turi sutikti su duomenų, kuriuos reikia įvesti internetu, saugojimu ir svetainės naudojimo sąlygomis. Kaip išplėstinės garantijos įrodymas naudojamas registracijos patvirtinimo kvitas, atsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta įsigijimo data.
3. Ši garantija apima visus garantinių laikotarpiu aptiktus įrenginio trūkumus, atsiradusius dėl gamybos arba medžiaginių defektų nuo įsigijimo datos. Ši garantija ribojama remonto ir (arba) pakeitimu, ji neapima jokių kitų įsipareigojimų, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) šalutinius arba antrinius nuostolius. Garantija anuliuojama, jei įrenginys buvo naudojamas netinkamai, naudojamas ne pagal naudojimo instrukciją arba netinkamai prijungtas. Ši garantija netaikoma:
 - jokiai įrenginiui padarytai žalai, kurią lėmė netinkama techninė priežiūra;
 - jokiai įrenginiui, kuris buvo keičiamas ar modifikuojamas;
 - jokiai įrenginiui, kurio originalūs identifikavimo ženklai (prekės ženklas, serijos numeris) buvo sugadinti, pakeisti arba pašalinti;
 - jokiai žalai, kurią lėmė naudojimo instrukcijos nesilaikymas;
 - jokiems CE ženklu nepažymėtiems įrenginiams;
 - jokiai įrenginiui, kurį bandė remontuoti nekvalifikuoti asmenys arba kuris buvo remontuojamas be „Techtronic Industries“ leidimo;
 - jokiai įrenginiui, kuris buvo prijungtas prie netinkamo maitinimo tinklo (netinkamos srovės, įtampos, dažnio);
 - jokiai žalai, kurią lėmė išorinis poveikis (cheminis, fizinis, smūgiai) arba pašalinės medžiagos;
 - dėvimosioms dalims;
 - netinkamam naudojimui, įrenginio perkrovai;
 - nepatvirtintų priedų arba dalių naudojimui;
 - su įrenginiu pateiktiems arba atskirai įsigytiems elektrinio įrenginio priedams. Šios išimtys apima (tuo neapsiribojant) atsuktuvų antgalius, grąžtų antgalius, šlifavimo diskus, švitrijų popierių ir geležtes, šoninį kreiptuvą;
 - komponentams (dalims ir priedams), kurie natūraliai dėvi, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) įprastines ir technines priežiūros rinkinius, anglinius šepetėlius, guolius, laikiklį, SDS grąžtų antgalių priedą arba lizdą, maitinimo kabelį, pagalbinę rankeną, nešiojimo dėklą, šlifavimo diską, maišelį dulkėms, dulkių ištraukimo vamzdelį, fetro poveržles, smūginio veržliarakčio





kaiščius ir spyruokles ir pan.

4. Prireikus atlikti priežiūros darbus, įrenginį reikia siųsti arba atvežti RYOBI įgaliotajam priežiūros centrui, nurodytam kiekvienos šalies priežiūros centrų sąrašė. Kai kuriose šalyse vietinis RYOBI atstovas siunčia įrenginį RYOBI priežiūros organizacijai. Siunčiant įrenginį RYOBI priežiūros centrui, reikia saugiai jį supakuoti pašalinant visas pavojingas medžiagas, pvz., benzina, nurodyti ant pakuotės siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją remontas / keitimas atliekami nemokamai. Tokie veiksmai nelaikomi garantijos pratęsimu arba naujo garantinio laikotarpio pradžia. Dalys arba įrenginiai, kuriuos pakeitėme, tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ir pašto išlaidas turi padengti siuntėjas. Įstatymuose numatytos jūsų teisės, atsirandančios perkant įrenginį, lieka nepakeistos.
6. Ši garantija galioja Europos bendrijoje, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkijoje ir Rusijoje. Jei gyvenate ne šiose šalyse, kreipkitės į įgaliotąjį RYOBI atstovą ir sužinokite, ar jums taikoma kita garantija.

ĮGALIOTAS TECHININĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, silankinkite interneto svetainėje <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.





ET RYOBI® GARANTIIINGIMUSED

Lisaks toote ostust tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, kehtib tootele ka alltoodud garantiiga.

1. Tarbijatele on garantiaeg 24 kuud ja algab sellel kuupäeval, mil toode osteti. Selle kuupäeva tõestuseks on vaja arvet või mõnda teist tõendit ostu sooritamise kohta. Toode on mõeldud eratarbijatele ainult isiklikuks kasutamiseks. Seega ei kehti garantii ostu kasutamisel kutsetegevuses või kaubanduslikel eesmärkidel.
2. Teatud osale elektrilistele (vahelduvvoolu/alalisvoolu) tööriistadele on võimalik pikendada eespool toodud garantiiaega, kasutades toote registreerimist veebilehel www.ryobitools.eu. Teave tööriista võimaliku pikendatud garantiiaja kohta on selgelt esile toodud poodides ja/või pakendil / ning see sisaldub toote dokumentatsioonis. Lõpptarbijaja peab registreerima oma uued tööriistad interneti teel 30 päeva jooksul pärast ostupäeva. Lõppkasutaja võib registreerida pikendatud garantiiaja saamise oma elukohariigis, kui veebis olevas registreerimisvormis on see valik lubatav. Lisaks peavad kasutajad andma oma nõusoleku veebis nõutud sisestatavate andmete säilitamiseks ning nad peavad nõustuma tingimustega. E-posti teel saadetak registreerimise kinnitus ka arve originaal, kus on näha ostu sooritamise kuupäev, on pikendatud garantiiaja tõestuseks.
3. Garantii katab kõik defektid toote garantiiaja jooksul, kui ostu kuupäeval ilmnevad talitus- või materjalivead. Garantii piirneb toote remondi ja/või väljavahetamisega ning ei sisalda muid kohustusi, muu hulgas ettenägematuid või kaudseid kahjusid. Garantii ei kehti, kui toodet ei ole kasutatud sihtotstarbeliselt või kooskõlas kasutusjuhendiga või see on valesti ühendatud. Garantii ei kehti järgmistel põhjustel:
 - toode on kahjustatud vale hoolduse tõttu
 - toodet on muudetud
 - toote algupäraseid identifitseerimismärgised (kaubamärk, seerianumber) on rikutud, muudetud või eemaldatud
 - kahju on tekkinud kasutusjuhendi mittejärgimisest
 - tootel puudub CE-märgis
 - toodet on püüdnud remontida vastavat kvalifikatsiooni mitte omav isik või ilma firma Techtronic Industries eelneva loata.
 - toode on ühendatud valesse toiteallikasse (voolutugevus, ping, sagedus)
 - välismõjude (keemilised, füüsilised, elektrilöögid) või võõrkehade tekitatud kahju
 - tavapärase kulumine ja katkised varuosad
 - ebaõige kasutamine, tööriista ülekoormamine
 - heakskiitmata tarvikute või osade kasutamine
 - koos tööriistaga saadud või eraldi ostetud elektriliste tööriistade tarvikud. Need erandid puudutavad muu hulgas kruvikeeraja otsakuid, puuriterasid, lihvkettaid, lihvpaberit ja -tald, külgiühikuid
 - Komponendid (osad ja tarvikud), mida iseloomustab kulumine ja vananemine, muu hulgas remondi- ja hoolduskomplektid, süsinikharjad, laagrid, padrunid, SDS-puuriterade tarvikud, toitejuhe, lisakäepide, transpordikott, lihvplaat, tolmuühik, tolmu väljalasketoru, viildist seibid, löökmüritõrje võllid ja vedrud jne.
4. Hoolduseks peab toote saatma või viima RYOBI volitatud teenindusse, mille aadressi leiab järgnevast teeninduspunkti nimekirjast vastava riigi alt. Mõnedes riikides võtab kohalik





RYOBI edasimüüja enda kanda kohustuse saata toode RYOBI teenindusorganisatsiooni. Toote saatmisel RYOBI teenindusse peab toode olema ohutult pakitud ja ei tohi sisaldada ohtlikke aineid (nt bensiin), kirjas peab olema saatja aadress ja lisatud vea lühikirjeldus.

5. Garantii alusel tehtavad remonditööd / asendamine on tasuta. See ei pikenda garantii kehtivusaega ega tähistu uue garantiiaja algust. Väljavahetatud osad või tööriistad kuuluvad meile. Mõnedes riikides maksab kättetoimetamis- ja postikulud saatja. Teile jäävad kehtima tööriista ostust tulenevad seadusjärgsed õigused
6. See garantii kehtib Euroopa Ühenduse territooriumil, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid piirkondi võtke ühendust volitatud RYOBI edasimüüjaga, et teha kindlaks kas kehtib mõni teine garantii.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidilt <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.





HR UVJETI PRIMJENE JAMSTVA TVRTKE RYOBI®

Osim svim zakonskim pravima koja proizlaze iz kupnje, ovaj je proizvod pokriven jamstvom kako je navedeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje za potrošače traje 24 mjeseca i počinje s datumom na koji je proizvod kupljen. Taj datum mora se dokumentirati računom ili drugim dokazom o kupnji. Proizvod je konstruiran i namijenjen samo za privatnu upotrebu korisnika. Stoga se jamstvo ne daje u slučaju profesionalne ili komercijalne uporabe.
2. Postoji mogućnost da se za dio asortimana električnih alata pokretanih izmjeničnom strujom (AC/DC) produži gore navedeno jamstveno razdoblje putem registriranja na mrežnom mjestu www.ryobitools.eu. Uvjeti koje je potrebno zadovoljiti kako bi se produžilo jamstveno razdoblje jasno su istaknuti u prodavaonicama i / ili na pakiranju i nalaze se unutar dokumentacije proizvoda. Krajnji korisnik mora registrirati svoje novo kupljene alate na mreži u roku od 30 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produženo jamstvo u svojoj zemlji boravišta ako se nalazi na popisu u mrežnom obrascu za registraciju gdje je ta opcija važeća. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoj pristanak na pohranu podataka koji su potrebni za mrežni ulazak i moraju prihvatiti odredbe i uvjete. Potvrda o prijemu registracije, koja se šalje putem e-pošte, kao i originalni račun s vidljivim datumom kupnje poslužiti će kao dokaz produženog jamstva.
3. Jamstvo pokriva sve nedostatke proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja koji su nastali zbog neispravnosti prilikom izrade ili materijala s datumom kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne obuhvaća nikakve druge obveze, uključujući, ali ne ograničavajući se na slučajne ili posljedne štete. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod bio zlorabljivan, korišten u suprotnosti s priručnikom s uputama ili ako je pogrešno spojen. Ovo jamstvo ne primjenjuje se na:
 - svaku štetu koja je na proizvodu nastala kao rezultat nepravilnog održavanja
 - svaki proizvod koji je promijenjen ili izmijenjen
 - svaki proizvod na kojem su izvorne identifikacijske oznake (žig, serijski broj) bile oštećene, izmijenjene ili uklonjene
 - svaku štetu prouzročenu nepridržavanjem priručnika s uputama
 - svaki proizvod koji nema oznaku CE
 - svaki proizvod koji je pokušao popraviti neovlašten profesionalac ili onaj koji je popravljen bez prethodnog odobrenja tvrtke Techtronic Industries.
 - svaki proizvod koji je spojen na neprikladan izvor električnog napajanja (neodgovarajuća amperaža, napon, frekvencija)
 - svaku štetu prouzročenu unutarnjim utjecajima (kemijskim, fizikalnim, udarima) ili stranim tvarima
 - normalno habanje i trošenje rezervnih dijelova
 - neodgovarajuću uporabu, preopterećenje alata
 - upotrebu neodobrenog pribora ili dijelova
 - dodatnu opremu električnog alata isporučenu s alatom ili kupljenu odvojeno. Takvi izuzetci uključuju ali nisu ograničeni na vrhove odvijачa, svrdla bušilice, abrazivne diskove, brusni papir i noževe, bočnu vodilicu
 - Komponente (dijelovi i pribor) podložne prirodnom trošenju i habanju, što uključuje, ali nije ograničeno na komplecte za servisiranje i održavanje, ugljične četkice, ležajeve, steznu glavu, nastavak ili priključak za svrdla za SDS bušilicu, priključni kabel, pomoćnu ručku, transportne





torbe, brusnu ploču, vreću za prašinu, ispušnu cijev za prašinu, podloške od filca, udarni ključ, zatici i opruge, itd.

4. Za potrebe servisiranja, proizvod se mora poslati ili odnijeti u ovlaštenu servisnu postaju tvrtke RYOBI navedenu na sljedećem popisu s adresama servisnih postaja u svakoj zemlji. U nekim zemljama, vaš lokalni RYOBI zastupnik obvezuje se da će poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Kada se proizvod šalje u neku servisnu postaju tvrtke RYOBI, proizvod se mora sigurno pakirati bez ijednog od opasnih sadržaja kao što je benzin, na njemu mora pisati adresa pošiljatelja i mora biti popraćen kratkim opisom kvara.
5. Popravak / zamjena pod ovim jamstvom su besplatni. Oni ne predstavljaju produženje ili novi početak jamstvenog razdoblja. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim državama troškove isporuke ili poštarinu mora platiti pošiljatelj. Vaša zakonska prava koja proizlaze iz kupnje alata ostaju nepromijenjena
6. Ovo jamstvo vrijedi u Europskoj uniji, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan tih područja vas molimo da se obratite svojem ovlaštenom zastupniku tvrtke RYOBI kako biste utvrdili primjenjuje li se drugo jamstvo.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.





SL POGOJI ZA VELJAVNOST GARANCIJE RYOBI®

Poleg morebitnih zakonsko določenih pravic, ki izvirajo iz nakupa, za ta izdelek velja spodaj navedena garancija.

1. Garancijsko obdobje je za potrošnike 24 mesecev in začne teči z dnem nakupa izdelka. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je zasnovan in namenjen izključno za potrošnikovo zasebno uporabo. V primeru strokovne oziroma komercialne uporabe izdelka garancija ne velja.
2. Obstaja možnost podaljšanja garancije na del naše ponudbe električnih orodij (AC/DC) prek obdobja garancije, opisanega zgoraj, s pomočjo registracije na spletnem mestu www.ryobitools.eu website. Ustreznost orodij za podaljšanje garancijskega obdobja je jasno prikazana v trgovinah in/ali na embalaži oziroma je navedena v dokumentaciji izdelka. Končni uporabnik mora registrirati svoje novo orodje na spletu v 30 dneh po datumu nakupa. Končni uporabnik lahko registrira podaljšano garancijo v svoji državi bivanja, če je na obrazcu spletne registracije navedeno, da ta možnost velja za njegovo državo. Poleg tega morajo končni uporabniki podati svoje soglasje za shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni dostop in morajo sprejeti pogoje in določila uporabe spletnega mesta. Potrdilo o registraciji, ki ga pošljemo prek e-pošte, in originalni račun, ki prikazuje datum nakupa, služita kot dokazilo o podaljšani garanciji.
3. Garancija krije vse okvare izdelka, do katerih pride v garancijskem obdobju zaradi napak v izdelavi ali materialu, ki so bile prisotne ob datumu nakupa. Garancija je omejena na popravilo in/ali zamenjavo in ne vključuje nobenih drugih obveznosti, med drugim vključno z naključno ali posledično škodo. Garancija ne velja, če je bil izdelek napačno uporabljen, uporabljen v nasprotju z navodili iz priročnika za uporabo ali če ni bil pravilno povezan. Ta garancija ne velja za:
 - škodo na izdelku, ki je posledica neustreznega vzdrževanja
 - spremenjen ali prilagojen izdelek
 - izdelek, katerega originalna identifikacijska oznaka (blagovna znamka, serijska številka) je bil poškodovana, spremenjena ali odstranjena
 - škodo, ki je posledica neupoštevanja navodil iz priročnika za uporabo
 - izdelek, ki nima oznake CE
 - izdelek, ki ga je poskušal opraviti nekvalificiran strokovnjak ali ki je bil popravljen brez predhodne odobritve s strani družbe Techtronic Industries.
 - izdelek, ki je bil povezan na neustrezno napajanje (amperska moč, napetost, frekvenca)
 - škodo, ki jo povzročijo zunanji vplivi (kemični, fizični, mehanski) ali tuje snovi
 - rezervne dele, ki so podvrženi običajni uporabi
 - neprimerno uporabo, preobremenitev orodja
 - uporabo neodobrenih dodatkov ali delov
 - Dodatno električno orodje, priloženo orodju ali kupljeno ločeno. Take izjeme so med drugim nastavki za izvijalce, svedri, abrazivni diski, brusni papir in rezila, stranska vodila.
 - Komponente (sestavni in rezervni deli), ki so podvrženi običajni obrabi, med drugim vključno s kompleti za servisiranje in vzdrževanje, ogljikovimi krtačkami, ležaji, vpenjali, svedrni priključki SDS ali sprejemnimi odprtinami zanje, napajalnimi kablji, pomožnimi ročaji, prenosnimi kovčki, brusnimi ploščami, vreckami za prah, cevmi za izpuh prahu, tesnili iz filca, iglami in vzmetmi udarnega ključa itd.





4. Za servisiranje morate izdelek poslati ali prinesiti v pooblaščen servisni center družbe RYOBI, ki je naveden za vsako državo na naslednjem seznamu naslovov servisnih centrov. V nekaterih državah se vaš lokalni posrednik družbe RYOBI obveže, da bo poslal izdelek na servis družbe RYOBI. Ko pošiljate izdelek v servisni center družbe RYOBI, mora biti izdelek varno zapakiran in ne sme vsebovati nobenih nevarnih snovi, kot je npr. bencin, opremljen pa mora biti z naslovom pošiljatelja in vsebovati kratek opis napake.
5. Popravilo/zamenjava v skladu s to garancijo sta brezplačni storitvi. To pa ne predstavlja podaljšanja ali ponovnega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah stroške dostave ali poštnino plača pošiljatelj. Vaše zakonsko določene pravice, ki izvirajo iz nakupa orodja, ostajajo nespremenjene.
6. Ta garancija velja v Evropski skupnosti, Švici, Islandiji, na Norveškem, v Lihtenštajnu, v Turčiji in Rusiji. Izven teh območij se obrnite na svojega pooblaščenega posrednika izdelkov RYOBI, dealer ki vam bo povedal, ali velja kakšna druga garancija.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščen servisni center blizu vas poiščite na <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.





SK ZÁRUČNÉ PODMIENKY RYOBI®

Na tento výrobok sa okrem všetkých zákonných práv, vyplývajúcich z nákupu, vzťahuje záruka v nasledovnom znení.

1. Záručná doba pre spotrebiteľa je 24 mesiacov a začína plynúť odo dňa, kedy bol výrobok zakúpený. Tento dátum musí byť doložený faktúrou alebo iným dokladom o zakúpení. Výrobok je navrhnutý a určený pre spotrebiteľov a len na súkromné používanie. Preto sa záruka sa neposkytuje v prípade použitia na profesionálne a komerčné účely.
2. V prípade elektrického náradia (na striedavý/jednosmerný prúd AC/DC), existuje možnosť predĺženia záručnej doby oproti záručnej dobe, uvedenej vyššie, s využitím on-line registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Označenie na náradí o nároku na predĺženie záručnej doby je zreteľne uvedené v obchodoch a/alebo na obale a je uvedené v dokumentácii k výrobku. Koncový používateľ musí zaregistrovať svoje novozískané náradie on-line do 30 dní odo dňa nákupu. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať na predĺženú záruku v krajine svojho bydliska, ak je v on-line registračnom formulári uvedená táto možnosť. Ďalej musia koncoví používatelia ešte dať svoj súhlas k uchovávaní údajov, ktoré je potrebné zadať on-line a musia súhlasiť s podmienkami. Potvrdenie o prijatí registrácie, ktorý je zasielaný e-mailom a originál faktúry, v ktorej je uvedený dátum nákupu, slúžia ako dôkaz o predĺženej záruke.
3. Záruka sa vzťahuje na všetky poruchy výrobku v záručnej dobe, spôsobené chybami materiálu alebo spracovania k dátumu nákupu. Táto záruka je obmedzená na opravu a/alebo výmenu a nezahŕňa žiadne ďalšie povinnosti, vrátane, okrem iných, náhodné alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok nesprávne používaný, bol používaný v rozpore s návodom na použitie alebo bol nesprávne zapojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
 - akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré bolo spôsobené nesprávnou obsluhou
 - akýkoľvek výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
 - akýkoľvek výrobok, na ktorom bolo poškodené, upravené alebo odstránené identifikačné označenie (ochranná známka, výrobné číslo)
 - akékoľvek škody, spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu
 - akýkoľvek výrobok, ktorý neobsahuje označenie CE
 - akýkoľvek výrobok, ktorý sa pokúšal opraviť nekvalifikovaný odborník alebo bol opravovaný bez predchádzajúceho súhlasu zo strany spoločnosti Techtronic Industries.
 - akýkoľvek výrobok, pripojený k nesprávnemu napájacíemu zdroju (ampéry, napätie, frekvencia)
 - akékoľvek poškodenia, spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemickými, fyzikálnymi, nárazmi) alebo cudzorodými látkami
 - bežné opotrebovanie náhradných dielov
 - nevhodné používanie, preťažovanie nástroja
 - používanie neschváleného príslušenstva a dielov
 - príslušenstvo k elektrickému náradiu, dodávané spolu s náradím alebo zakúpené oddelene. Takéto vylúčenia sa vzťahujú, okrem iného, na násady skrutkovačov, vrtáky, brúsne kotúče, brúsny papier a čepele, bočné vodiace lišty
 - Súčiastky (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebovaniu, okrem iného súpravy na servis a údržbu, uhlíky, ložiská, skľučovadlá, SDS vrtáky a príslušenstvo, prílohy alebo prijímanie, napájací kábel, pomocná rukoväť, prepravná skriňa, brúsna doska, prachové





- vrecko, výfuková trubica, plstené podložky, kolíky a pružiny na rázový ťahovač atď.
4. Na opravu musí byť výrobok odoslaný alebo doručený do autorizovaného servisného strediska RYOBI, uvedeného pre každú krajinu v nasledovnom zozname adries servisných stredísk. V niektorých krajinách miestny zástupca RYOBI preberá na seba záväzok zaslať tovar do servisnej organizácii RYOBI. Pri odosielaní výrobku do servisného strediska RYOBI je potrebné výrobok bezpečne zabaliť bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, ako je benzín, s vyznačením adresy odosielateľa, s krátkym popisom poruchy.
 5. Oprava/výmena je v rámci tejto záruky bezplatná. Neznamená to predĺženie záruky alebo spustenie novej záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim vlastníctvom. V niektorých krajinách náklady na odoslanie alebo poštovné musí zaplatiť odosielateľ. Vaše zákonné práva, vyplývajúce z nákupu náradia, zostávajú nedotknuté
 6. Táto záruka platí v Európskej únii, Švajčiarsku, Islande, Nórsku, Lichtenštajnsku, Turesku a Rusku. Ak sa nachádzate mimo týchto oblastí, obráťte sa na autorizovaného predajcu RYOBI na určenie, či sa dá uplatniť iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.





ВГ УСЛОВИЯ ЗА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА НА RYOBI®

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

1. Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
2. Съществува възможност за удължаване на гаранционния срок за част от диапазона на гаранцията на електрически инструменти (AC/DC) след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта www.ryobitools.eu. В магазините и/или на опаковката или вътре в документацията на продукта е показано ясно дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване на гаранционния срок. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 30 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за попълване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по електронна поща, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция.
3. Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или косвени щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
 - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика
 - продукти, които са били изменени или модифицирани
 - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, сериен номер) са изтрети, променени или премахнати
 - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции
 - продукт без CE маркировка
 - продукт, за който е направен опит за ремонт от неквалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries.
 - продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота)
 - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества
 - нормално износване на резервни част
 - неподходяща употреба, претоварване на инструмента
 - използване на неодобриени аксесоари или части
 - Аксесоарите за електрическия инструмент са предоставени с инструмента или се купуват отделно. Тези изключения включват, но не само, накрайници за отвертка, свредла, абразивни дискове, шкурка и остриета, странични водач



- 
- Компоненти (части и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, комплекти за обслужване и поддръжка, карбонови четки, лагери, патронник, приставка със средло SDS или приемно устройство, захранващ кабел, спомагателна ръкохватка, кутия за транспортиране, шлифовъчна пластина, торба за прах, тръба за отвеждане на прах, филцови шайби, щифтове и пружини за винтоверти и др.
 - 4. За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на оторизиран сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервиси. В някои държави местният търговец на RYOBI поема отговорността да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI той трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, напр. бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
 - 5. Ремонтът/замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя. Законоустановените ви права, произтичащи от закупуването на инструмента, остават незасегнати
 - 6. Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали е приложима друга гаранция.



УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

За да намерите упълномощен сервизен център близо до вас, посетете <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.





UK ГАРАНТІЙНІ УМОВИ ДЛЯ RYOBI®

Окрім загалом установлених законом прав, що стосуються покупки, цей пристрій покривається гарантією, що зазначено нижче.

1. Гарантійний період для споживачів складає 24 місяці і починається з моменту придбання цього пристрою. Ця дата повинна бути задокументована у гарантійному талоні або чеку. Цей пристрій був розроблений і призначений тільки для споживчого та приватного використання. У разі професійного або комерційного використання цього пристрою, він втрачає гарантію.
2. Існує можливість продовжити гарантійний період для частини лінійки електроінструментів (перемінного/постійного струму), понад період описаний вище за допомогою реєстрації на сайті www.ryobitools.eu. Пристрої, які мають право на продовження гарантійного періоду, мають чіткі позначки щодо цього в магазинах і / або на упаковці / та документації до пристрою. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його/її новопридбаний пристрій онлайн протягом 30 днів з дати покупки. Кінцевий користувач може зареєструватися для продовження гарантійного періоду в своїй країні постійного перебування, якщо вона є доступною у відповідній опції онлайн форми реєстрації. Крім того, кінцеві користувачі повинні дати свою згоду на зберігання даних, які необхідні для введення онлайн, а також вони повинні прийняти правила та умови. Отримання підтвердження реєстрації, яке відправляється на адресу електронної пошти, та оригінал гарантійного талона із зазначеною датою покупки буде слугувати доказом продовженої гарантії.
3. Гарантія поширюється на всі дефекти пристрою протягом гарантійного терміну щодо недотримання стандартів виробництва або матеріалів на дату придбання. Гарантія обмежується ремонтом та/або заміною, та не включає в себе будь-яких інших зобов'язань, в тому числі, але необмежена у разі випадкових та подальших пошкоджень. Гарантія не діє, якщо пристрій використовувався неналежним чином, всупереч інструкції з експлуатації або був неправильно підключений до мережі. Дана гарантія не поширюється на:
 - пристрої, що були пошкоджені у результаті неправильного технічного обслуговування;
 - пристрої, що були видозмінені або модифіковані;
 - пристрої, оригінальне ідентифікаційне (товарний знак, серійний номер) маркування яких було пошкоджене, змінено або видалено;
 - будь-які пошкодження, заподіяні недотриманням інструкції з експлуатації;
 - пристрої, що не мають маркування SE;
 - пристрої, що були відремонтовані некваліфікованим фахівцем або за відсутності попереднього дозволу від Techtronic Industries;
 - пристрої, підключені до невідповідного джерела живлення (сила току, напруження, частота);
 - будь-які пошкодження спричинені зовнішнім впливом (хімічним, фізичним, стрибком напруги) або сторонніми речовинами;
 - нормальну амортизацію запасних частин;
 - невідповідне використання, перевантаження пристрою;
 - використання непідтверджених запасних частин або аксесуарів;
 - приладдя до електроінструменту, що постачається разом з пристроєм або купуються окремо. Такі витяжки враховують але не є обмеженнями для наконечників викруток,





- свердел, абразивних дисків, наждачного паперу та лез, бічних напрямних
- компоненти(частини та приладдя) з урахуванням нормального зношування, враховуючи, але без обмеження на комплекти профілактики та технічного обслуговування, вугільні щітки, підшипники, патрони, кріплення або прийом SDS свердел, кабелі живлення, додаткові рукоятки, чохла для транспортування, шліфувальні пластини, мішки для збору пилу, трубки вихлопу, фетрові кільця, штирі і пружини гайковерту і т.д.
4. Для обслуговування, пристрій має бути відправлений або поданий до одного з авторизованих сервісних центрів RYOBI, які перелічені для кожної країни у наступному переліку адрес сервісних центрів. У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відправити пристрій до сервісного центру RYOBI. При відправленні пристрою до сервісного центру RYOBI, пристрій має бути надійно упакований без будь-якого небезпечного вмісту, наприклад бензину, з позначеною адресою відправника та супроводжуватися коротким описом несправності.
 5. Ремонт / заміна відповідно до цієї гарантії здійснюється безкоштовно. Це не є основою для продовження або початку нового гарантійного періоду. Замінені частини або прилади переходять до власності компанії. У деяких країнах вартість доставки або поштові витрати повинні бути сплачені відправником. Загально встановлені права покупця на пристрій залишаються незмінними
 6. Ця гарантія діє в Європейському Союзі, Швейцарії, Ісландії, Норвегії, Ліхтенштейні, Туреччині та Росії. За межами цих зон, будь ласка, зверніться до офіційного дилера RYOBI, щоб визначити, чи застосовується інша гарантія.

АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

Для отримання оновленого переліка авторизованих сервісних центрів, відвідайте <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.





TR RYOBI® GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Alımın kaynaklanan yasal haklara ek olarak, ürün aşağıda belirtilen garanti kapsamındadır.

1. Tüketiciler için 24 ay olan garanti süresi, ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarihin bir fatura ya da alım kanıtıyla belgelenmesi gerekir. Ürün sadece tüketim ve özel kullanım için geliştirilmiş ve adanmıştır. Bu nedenle, profesyonel ya da ticari kullanım halinde garanti kapsamı sağlanmaz.
2. Elektrikli el aletlerinin bir bölümü (AC/DC) için www.ryobitools.eu sayfasındaki kayıt işlemini kullanarak garantinin belirtilen sürenin ötesine uzatma imkanı mevcuttur. Aletlerin garanti süresinin uzatılmasına uygun olup olmadığı mağazalarda ve / veya ambalajda açıkça belirtilmiş olup, ürün dokümantasyonunda gösterilir. Son kullanıcının yeni aldığı aletleri satın alma tarihini izleyen 30 gün içinde kaydettirmesi gerekir. Son kullanıcı ikamet ettiği ülkede, bu seçeneğin geçerli olduğu çevrimiçi kayıt formunda belirtilmişse, uzatılmış garanti süresi için kayıt yapılabilir. Dahası, son kullanıcıların çevrimiçi giriş için gerekli verilerin kaydedilmesine izin vermeli ve hüküm ve koşulları kabul etmelidir. E-posta ile gönderilen kayıt teyit makbuzu ve alım tarihini gösteren orijinal fatura uzatılmış garantinin kanıtı olarak değerlendirilir.
3. Garanti, ürünün alım tarihindeki işçilik ve malzeme kusurları nedeniyle garanti süresi içinde oluşacak bütün arızaları kapsar. Bu garanti onarım ve değiştirmeyle sınırlı olup, tesadüfi ya da dolaylı hasarlar da dahil, ancak bunlarla kısıtlı olmayan başka hiçbir taahhüdü kapsamaz. Garanti, ürünün kötü, kullanıcı kılavuzuna aykırı kullanımı ya da yanlış bağlanmış olması halinde geçerli değildir. Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:
 - üründe, yanlış bakımdan kaynaklanan herhangi bir hasar
 - değiştirilmiş ya da modifiye edilmiş herhangi bir ürün
 - orijinal tanıtmı işaretleri (ticari marka, seri numarası) silinmiş, değiştirilmiş ya da kaldırılmış herhangi bir ürün
 - kullanma kılavuzuna uymamaktan kaynaklanmış herhangi bir hasar
 - herhangi bir AT dışı ürün
 - kalifiye olmamış personel tarafından ya da önceden Techtronic Industries onayı alınmadan onarılmış herhangi bir ürün.
 - uygunsuz güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlanmış herhangi bir ürün
 - harici etkenlerden (kimyasal, fiziksel, darbe) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan her türlü hasar
 - normal aşınır ve yıpranır aksam
 - uygunsuz kullanım, aletin aşırı yüklenmesi
 - onaysız aksesuar veya parça kullanımı
 - Aletle birlikte sağlanmış ya da ayrıca alınmış elektrikli alet aksesuarları. Tomavida uçları, matkap uçları, aşındırıcı diskler, zımpara kağıdı ve bıçakları, yanal kılavuz gibi aksamı içeren, ancak bunlarla sınırlı olmayan eklentiler
 - Servis ve Bakım kitleleriyle, kömür fırçalar, yataklar, kovanlar, SDS matkap ucu bağlantısı ya da yuvaları, güç kablo, yedek tutamak, nakliye ve taşıma kutusu, kumlama plakası, toz torbası, toz egzos borusu, keçe rondelalar, Darbeli Tomavida Pim ve yayları vb. gibi parçaları kapsayan, ancak bunlarla sınırlı olmayan, aşınma ve yıpranmaya tabi bileşenler (aksam ve aksesuarlar).
4. Ürünün servis için her ülkede aşağıdaki servis istasyonları adres listesinde yer alan yetkili bir RYOBI servis istasyonuna gönderilmesi ya götürülmesi gereklidir. Bazı ülkelerde, yerel RYOBI





distribütörünüz ürünü RYOBI servis teşkilatına göndermeyi üstlenir. Bir ürün bir RYOBI servis istasyonuna gönderilirken, ürünün güvenli bir biçimde ambalajlanması, benzin gibi tehlikeli maddeler içermemesi, gönderenin adresini taşıması ve arızanın kısa bir açıklamasını içermesi gerekir.

5. Bu garanti kapsamında yapılacak onarım / değişiklik ücretsizdir. Garanti süresinin uzatılması ya da yeniden başlatılması anlamına gelmez. Değiştirilmiş parçalar veya aletler bize ait olur. Bazı ülkelerde teslimat ücretleri veya posta giderlerinin gönderici tarafından ödenmesi gerekir. Alımdan kaynaklanan yasal haklarınız etkilenmez
6. Bu Garanti Avrupa Topluluğu, İsviçre, İzlanda, Norveç, Liechtenstein, Türkiye ve Rusya'da geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir garantinin geçerli olup olmadığını belirlemek için lütfen yetkili RYOBI distribütörünüzle irtibata geçin.

YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

En yakın yetkili servis merkezini öğrenmek için <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents> sitesine girin.





ΕΛ ΟΡΟΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΤΗΣ RYOBI®

Εκτός από τα νόμιμα δικαιώματα, τα οποία προκύπτουν από την αγορά, το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση, λεπτομέρειες της οποίας ακολουθούν στη συνέχεια.

1. Η διάρκεια της εγγύησης για τους καταναλωτές είναι 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς. Η ημερομηνία θα πρέπει να αναγράφεται στην απόδειξη ή σε άλλο αποδεικτικό αγοράς. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση από καταναλωτές. Συνεπώς, δεν παρέχεται εγγύηση σε περίπτωση επαγγελματικής ή εμπορικής χρήσης.
2. Υπάρχει η δυνατότητα επέκτασης της εγγύησης για ορισμένα ηλεκτρικά εργαλεία (AC/DC), πέραν του παραπάνω αναφερόμενου χρονικού διαστήματος, μέσω εγγραφής στο δικτυακό τόπο www.ryobitools.eu. Η επιλεξιμότητα των εργαλείων με δυνατότητα επέκτασης της περιόδου εγγύησης αναγράφεται ρητά στα καταστήματα και/ή επάνω στη συσκευασία, ενώ περιέχεται στην τεκμηρίωση του προϊόντος. Το τελικός χρήστης θα πρέπει να καταχωρίσει τα προσπάτως αποκτηθέντα εργαλεία online, εντός 30 ημερών από την ημερομηνία αγοράς. Ο τελικός χρήστης μπορεί να εγγραφεί για την επέκταση εγγύησης στη χώρα κατοικίας, εφόσον αυτή περιλαμβάνεται στο online έντυπο εγγραφής, εάν υπάρχει η δυνατότητα επέκτασης. Επιπλέον, οι τελικοί χρήστες θα πρέπει να παρέχουν τη συγκατάθεσή τους για την αποθήκευση των στοιχείων τους, τα οποία οφείλουν να καταχωρίσουν online, όπως και να αποδεχθούν του όρους και τις προϋποθέσεις. Η απόδειξη επιβεβαίωσης της εγγραφής, η οποία αποστέλλεται μέσω email, και η πρωτότυπη απόδειξη αγοράς, η οποία αναγράφει την ημερομηνία αγοράς, αποτελούν αποδεικτικά της παρατεταμένης εγγύησης.
3. Η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα του προϊόντος, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, λόγω κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή αστοχίας υλικού κατά την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση περιορίζεται στην επισκευή και/ή την αντικατάσταση και δεν περιλαμβάνει καμία άλλη υποχρέωση, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, συμπτωματικών ή παρεπόμενων ζημιών. Η εγγύηση δεν ισχύει εφόσον, έχει σημειωθεί κακομεταχείριση του προϊόντος, δεν έχουν τηρηθεί οι οδηγίες του εγχειριδίου οδηγιών ή το προϊόν έχει συνδεθεί λανθασμένα. Η εγγύηση δεν ισχύει για:
 - οποιαδήποτε ζημία στο προϊόν, η οποία είναι αποτέλεσμα κακής συντήρησης
 - οποιοδήποτε προϊόν, το οποίο έχει αλλοιωθεί ή τροποποιηθεί
 - οποιοδήποτε προϊόν, στο οποίο έχει αλλοιωθεί, τροποποιηθεί ή αφαιρεθεί το γνήσιο αναγνωριστικό (σήμα κατατεθέν, σειριακός αριθμός)
 - οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί λόγω μη τήρησης του εγχειριδίου οδηγιών
 - οποιοδήποτε προϊόν χωρίς σήμανση CE
 - οποιοδήποτε προϊόν, στο οποίο έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη καταρτισμένο επαγγελματία ή χωρίς την προηγούμενη έγκριση της Techtronic Industries.
 - οποιοδήποτε προϊόν, το οποίο έχει συνδεθεί σε ακατάλληλη παροχή ρεύματος (αμπέρ, ισχύ, συχνότητα)
 - οποιαδήποτε ζημιά έχει προκληθεί από εξωτερικές επιδράσεις (χημικές, φυσικές, κλυδωνισμούς) ή ξένες ουσίες
 - φυσιολογική φθορά και ρήξη ανταλλακτικών
 - ακατάλληλη χρήση, υπερφόρτωση του εργαλείου
 - χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων ή ανταλλακτικών
 - Εξαρτήματα ηλεκτρικών εργαλείων που παρασχεθήκαν με το εργαλείο ή αγοράστηκαν ξεχωριστά. Τέτοιες εξαιρέσεις περιλαμβάνουν, ενδεικτικά, μύτες κατασπίδων, τρυπάνια, δίσκους λείανσης, γυαλόχαρτο και λεπίδες, πλευρικό οδηγό





- Εξαρτήματα (ανταλλακτικά και αξεσουάρ) που υπόκεινται σε φυσική φθορά και θραύση, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, σετ επισκευής & συντήρησης, ψηκτρών άνθρακα, εφεδρώνων, τσοκ, εξαρτημάτων ή υποδοχών τρυπανιών SDS, καλωδίων ισχύος, βοηθητικής λαβής, βαλίστας μεταφοράς, βάσης τριβείου, σκαούλας συλλογής σκόνης, σωλήνα εξαγωγής σκόνης, ροδελών τσάχας, μυτών και ελατηρίων κρουστικού κλειδιού κοχλίων, κτλ.
- 4. Το προϊόν θα πρέπει να αποσταλεί ή να παραδοθεί για επισκευή ή συντήρηση σε εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις της RYOBI που περιλαμβάνεται στον ακόλουθο κατάλογο διευθύνσεων για κάθε χώρα. Σε ορισμένες χώρες, το τοπικό σημείο πώλησης της RYOBI αναλαμβάνει την αποστολή του προϊόντος στο κεντρικό σέρβις της RYOBI. Κατά την αποστολή ενός προϊόντος σε σημείο σέρβις της RYOBI, αυτό θα πρέπει να είναι ασφαλώς συσκευασμένο, χωρίς επικίνδυνο περιεχόμενο, όπως, πετρέλαιο, να φέρει τη διεύθυνση του αποστολέα και να συνοδεύεται από σύντομη περιγραφή της βλάβης.
- 5. Η επιδιόρθωση / αντικατάσταση υπό την παρούσα εγγύηση παρέχεται δωρεάν. Δε συνιστά παράταση της περιόδου εγγύησης ή εκκίνηση νέας περιόδου εγγύησης. Τα μέρη που αντικαθίστανται περιέρχονται στην κυριότητά μας. Σε ορισμένες χώρες, τα ενδεχόμενα έξοδα παράδοσης ή μεταφοράς βαρύνουν τον αποστολέα. Τα νόμιμα δικαιώματά σας, τα οποία απορρέουν από την αγορά του εργαλείου, δεν θίγονται.
- 6. Η παρούσα εγγύηση ισχύει στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, την Ελβετία, την Ισλανδία, τη Νορβηγία, το Λιχτενστάιν, την Τουρκία και την Ρωσία. Εκτός των παραπάνω περιοχών, σας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης της RYOBI, προκειμένου να διαπιστωθεί ένα ισχύει κάποια άλλη εγγύηση.

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ

Για να εντοπίσετε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις στην περιοχή σας, επισκεφτείτε τη σελίδα <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.





EN *RYOBI is a trademark of Ryobi Limited, and is used under license.*

FR *RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited, et est utilisée sous licence.*

DE *RYOBI ist ein Markenzeichen von Ryobi Limited und wird in Lizenz verwendet.*

ES *RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited, y se utiliza bajo licencia.*

IT *L'utilizzo del marchio registrato RYOBI è legato alla licenza concessa da Ryobi Limited.*

NL *RYOBI is een handelsmerk van Ryobi Limited en wordt onder licentie gebruikt.*

PT *RYOBI é uma marca comercial de Ryobi Limited, e é utilizada sob licença.*

DA *RYOBI er et varemærke tilhørende Ryobi Limited og bruges under licens.*

SV *RYOBI är en del av varumärke Ryobi Limited och dess användning är licensierad.*

FI *RYOBI on Ryobi Limitedin omistama tavaramerkki, ja sitä käytetään lisenssin puitteissa.*

NO *RYOBI er et varemerke for Ryobi Limited, og brukes under lisens.*

RU *RYOBI является товарным знаком компании Ryobi Limited, используемым по лицензии.*

PL *RYOBI to znak towarowy firmy Ryobi Limited i jest używany zgodnie z udzieloną licencją.*

CS *RYOBI je ochranná známka společnosti Ryobi Limited a její používání podléhá licenci.*





- HU** A RYOBI a Ryobi Limited védjegye, használata licenc keretében történik.
- RO** RYOBI este o marcă comercială a firmei Ryobi Limited și este utilizată sub licență.
- LV** RYOBI ir Ryobi Limited preču zīme un tiek izmantota saskaņā ar licenci.
- LT** „RYOBI“ yra „Ryobi Limited“ prekės ženklas, naudojamas pagal licenciją.
- ET** RYOBI on ettevõtte Ryobi Limited kaubamärk, mida kasutatakse litsentsi alusel.
- HR** RYOBI je žig tvrtke Ryobi Limited i koristi se po licenci.
- SL** RYOBI je blagovna znamka družbe Ryobi Limited in se uporablja na podlagi dovoljenja.
- SK** RYOBI je ochranná známka spoločnosti Ryobi Limited a používa sa na základe licencie.
- BG** RYOBI е търговска марка на Ryobi Limited и се използва под лиценз.
- UK** RYOBI є товарним знаком Ryobi Limited, і використовуюється за ліцензією.
- TR** RYOBI, Ryobi Limited şirketine ait olup, lisans altında kullanılan bir ticari markadır.
- EL** Το RYOBI αποτελεί εμπορικό σήμα της Ryobi Limited και χρησιμοποιείται μετά από χορήγηση άδειας.





Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany